



PORSCHE

Porsche 車型概述

車型	車型年	車型	車型年
9PA :		997 :	
Cayenne/S/Turbo	自2003 起	911 Coupé	自 2005 起
Cayenne/S/GTS/Turbo/Turbo S/Diesel	自2006 起	Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS	
92A :		911 Cabrio	自 2005 起
Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/S Diesel/Turbo S	自 2011 起	Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/Speedster	
Cayenne S Hybrid	自 2011 起	911 Targa 4/4S	自 2007 起
Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/S Diesel/Turbo S	自 2015 起	911 Coupé Turbo/S	自 2007 起
Cayenne S E-Hybrid	自 2015 起	911 Cabrio Turbo/S	自 2008 起
9AY :		911 GT3	自 2007 起
Cayenne 所有 衍生工具 (不包括 E-Hybrid)	自 2017 起	911 GT3 RS	自 2007 起
Cayenne E-Hybrid 所有 衍生工具	自 2018 起	911 GT2	自 2008 起
987 :		911 GT2 RS	自 2011 起
Boxster/S/Spyder	自 2005 起	970 :	
Cayman/S/R	自 2006 起	Panamera/S/4/4S/GTS/Turbo/Diesel/Turbo S (包括 Executive 車型)	自 2010 起
991 :		Panamera S Hybrid	自 2011 起
911 Coupé	自 2012 起	Panamera S E-Hybrid	自 2014 起
Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/Turbo/Turbo S		971 :	
911 Cabrio	自 2012 起	Panamera 所有 衍生工具 (不包括 E-Hybrid)	自 2016 起
Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/Turbo/Turbo S		Panamera S/Turbo S E-Hybrid	自 2016 起
911 GT3/RS	自 2014 起	974 :	
911 Targa 4/4S/GTS	自 2014 起	Panamera Sport Turismo, 所有 衍生工具 (不包括 E-Hybrid)	自 2017 起
911 R	自 2016 起	Panamera Sport Turismo E-Hybrid, 所有 衍生工具	自 2017 起
911 GT2 RS	自 2017 起	981 :	
911 Speedster	自 2019 起	Boxster/S/GTS	自 2012 起
992 :		Cayman/S/GTS/GT4	自 2014 起
911 Coupé , 所有 衍生工具	自 2019起	Boxster Spyder	自 2015 起
911 Cabrio , 所有 衍生工具	自 2019起	982 :	
95B :		718 Cayman GT4	自 2019 起
Macan/S/GTS/S Diesel/Turbo	自 2014 起	718 Spyder	自 2019 起
918 Spyder :		718 :	
918 Spyder	自 2014 起	Boxster/S	自 2016 起
		Cayman/S	自 2016 起
		Y1A :	
		Taycan 豪華轎車	自 2020 起



PORSCHE

法律聲明：

Porsche 已專門為緊急服務編寫了應急資訊頁面，提供的相關專業培訓可幫助人們處理以下事故，且只能用於該目的。

提供的資訊包括：車輛構造、被動安全系統和備用驅動系統的詳細說明，以及各種可用設備選件的說明。

Porsche 不認為其具有與緊急操作有關的專業經驗。因此，在發生緊急情況時，所有應急服務必須在使用前先查閱此資訊，然後根據自己的專業知識研究策略並作出決定。我們建議，所有應急服務都檢查有代表性的 Porsche 車輛，以便完全理解此資訊。

本文件（包括其各個部分）受版權保護。任何商業使用或應用都需要預先獲得 Porsche AG 的書面批准。這特別適用於對包括資料庫和線上服務在內的電子系統進行的複製、處理、修訂、翻譯、縮微攝影和保存和/或處理等行為。

Porsche AG 明確保留隨時調整或修訂的權利。該資訊在印刷前正確無誤。Porsche 概不承擔更新、修訂或替換此資訊的責任。

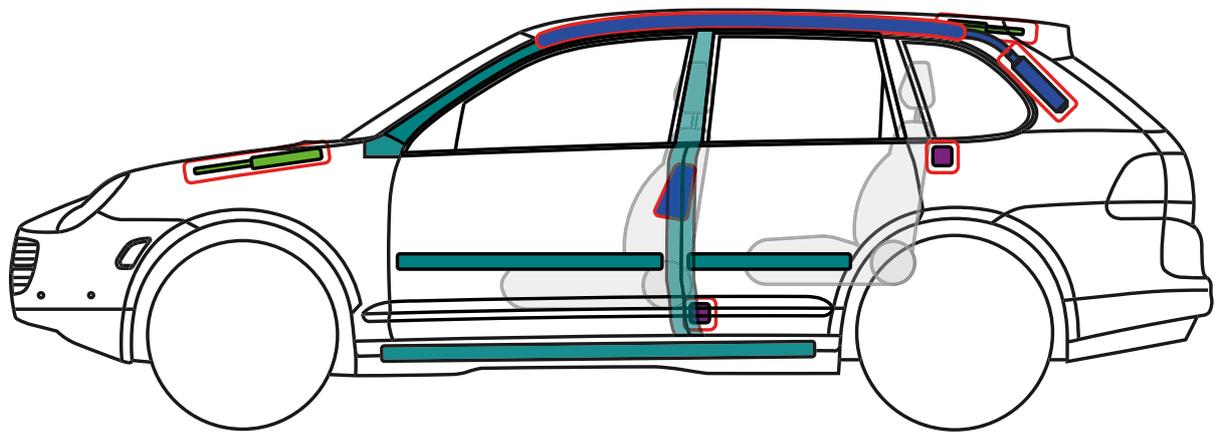
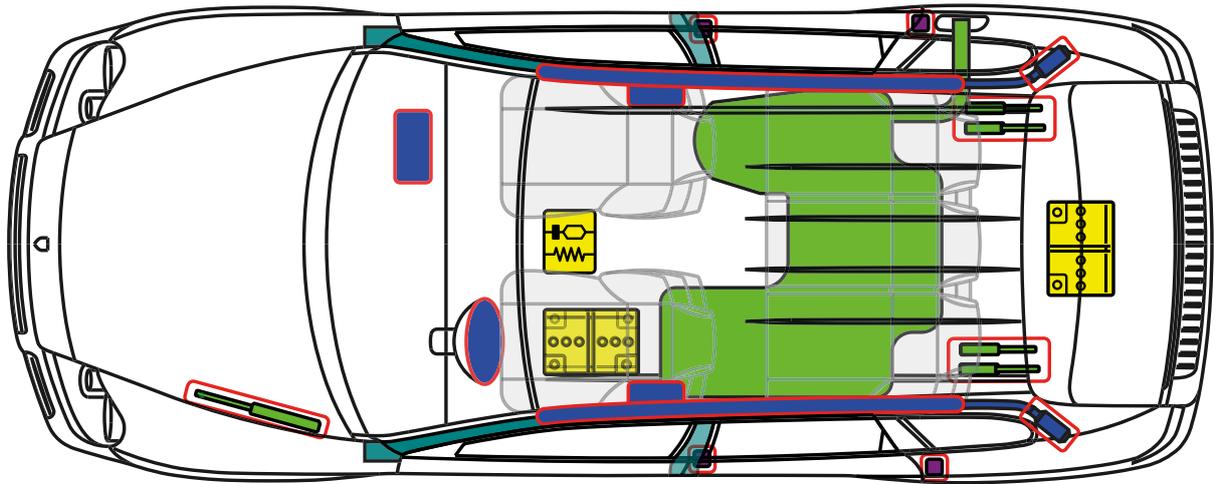


Porsche AG, Cayenne/S/Turbo (9PA)

SUV

2003 車型年至 2005 車型年

PORSCHE

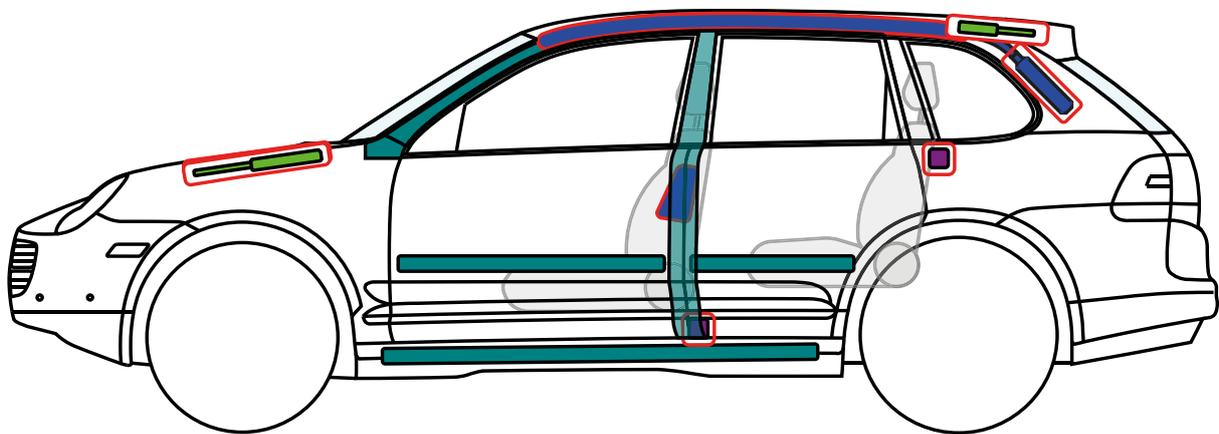
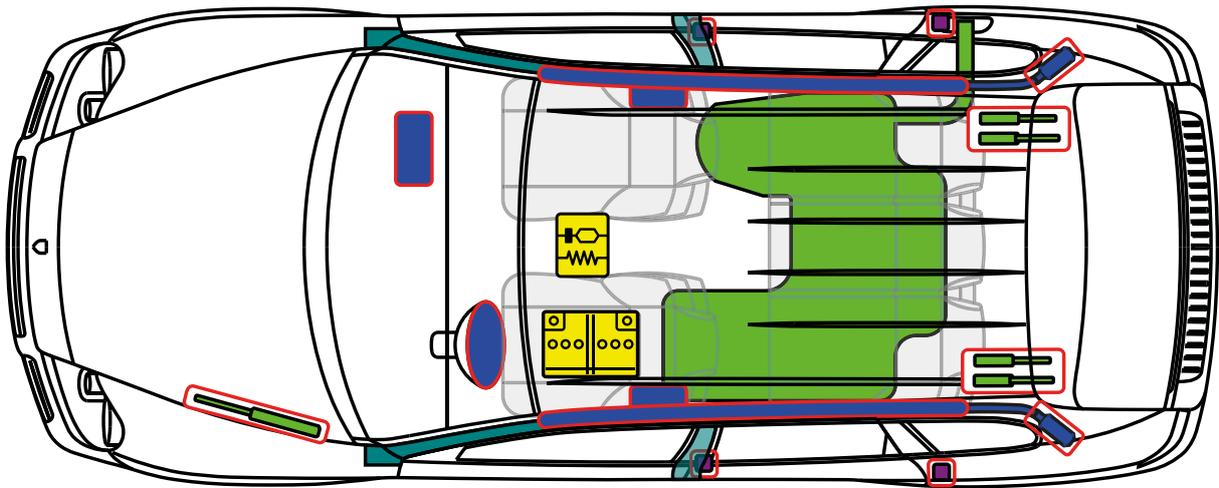


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



**Porsche AG, Cayenne/S/GTS/Turbo/
Turbo S/Diesel (9PA) SUV**
2006 車型年至 2010 車型年

PORSCHE



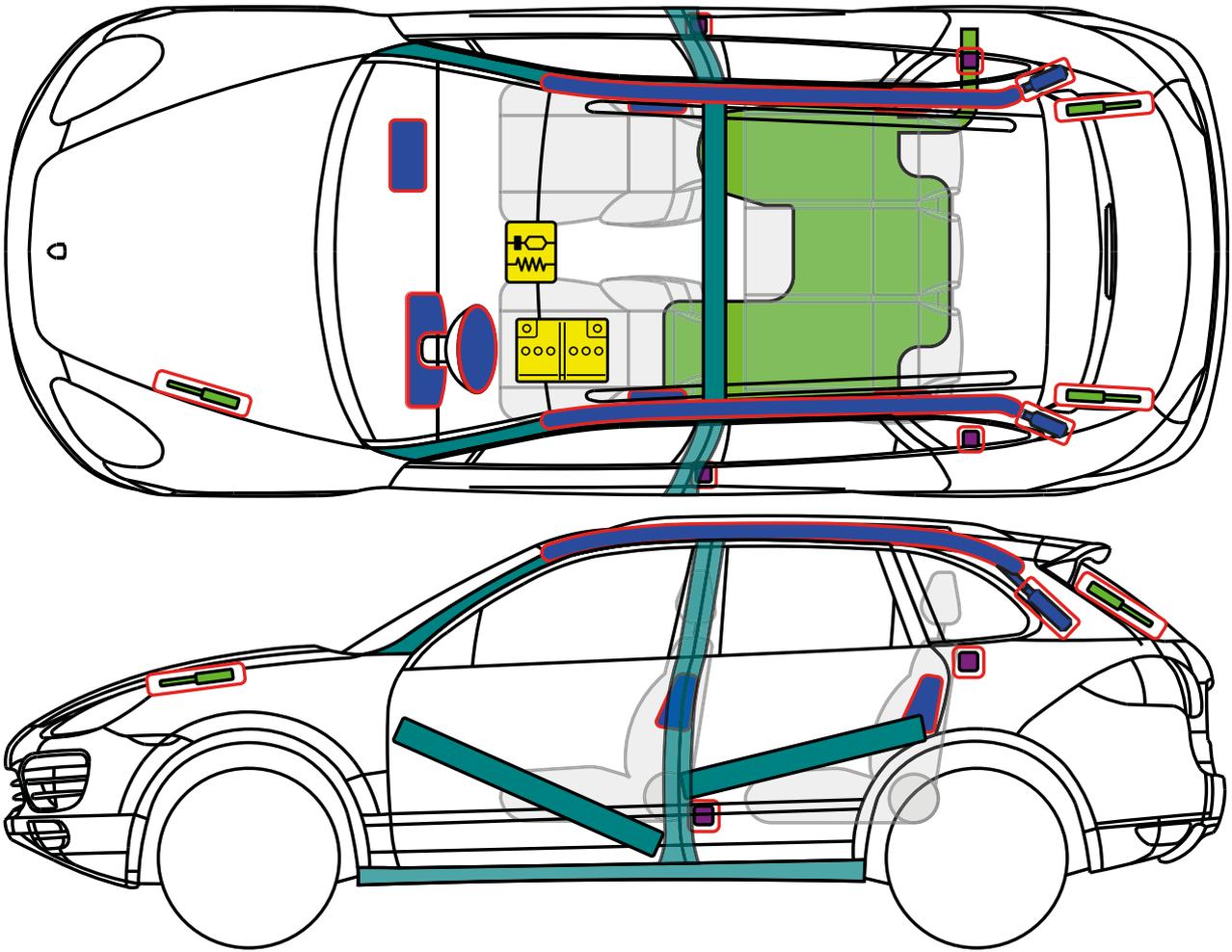
	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



Porsche AG, Cayenne/S/GTS/Turbo/ Diesel/S Diesel Turbo S (92A) SUV

由 2011 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

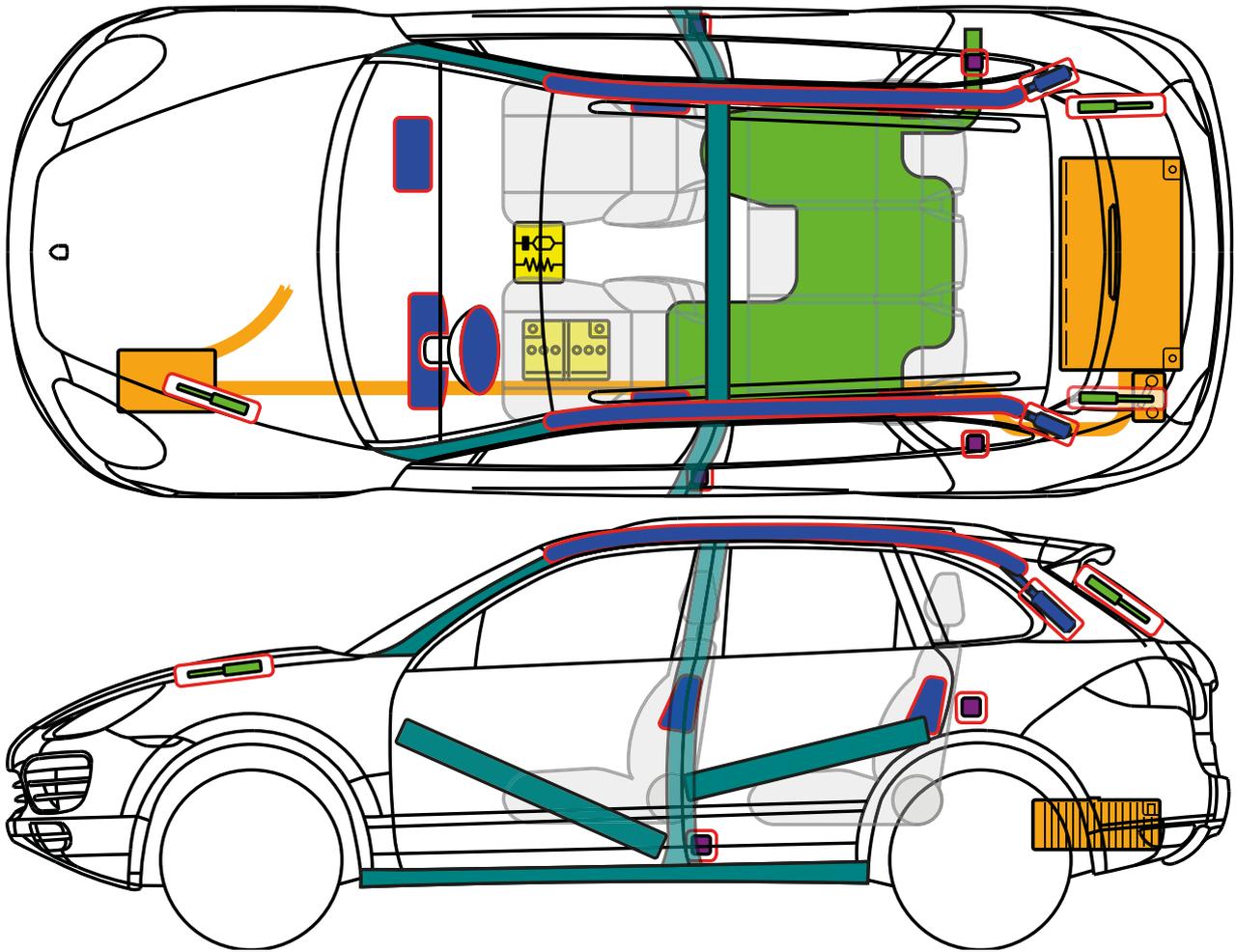


Porsche AG, Cayenne S Hybrid (92A)

SUV

由 2011 車型年起

PORSCHE

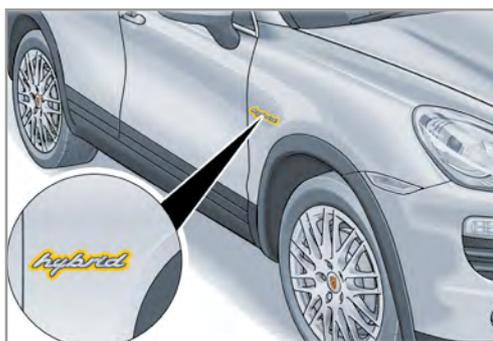


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

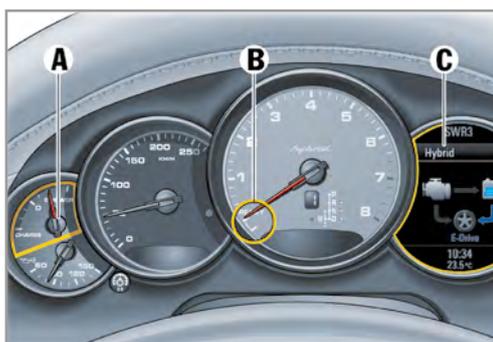
Cayenne S Hybrid 標識特徵



引擎蓋上的「Hybrid」標誌



左右翼上的「Hybrid」標誌



在儀表總成上

A = 電功率計
B = READY 指示器
C = 多功能顯示器中的能流

混合動力元件的標記



所有高壓元件均清楚地貼有警示標籤。



引擎室中的可鎖式塑膠罩上的警示。

所有高壓纜線都有橙色絕緣層。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸車載高壓系統中未損壞的插頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞車載高壓系統的橙色高壓纜線。
- 即使車載高壓系統已關閉，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

關閉被動安全系統和高壓系統

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 變速器處於 P 或 N 位置時（取決於高壓電池的充電程度），內燃機可以自動啟動。

注意

發生事故時，安全氣囊和安全帶預緊器啟動

發生事故時啟動安全氣囊和安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

注意

發生事故時，安全氣囊和安全帶預緊器未啟動

應採取以下步驟確保引擎和安全系統關閉。

1. 將點火鑰匙切換到「OFF」位置。
2. 斷開駕駛員座椅下面的 12 伏特電池。

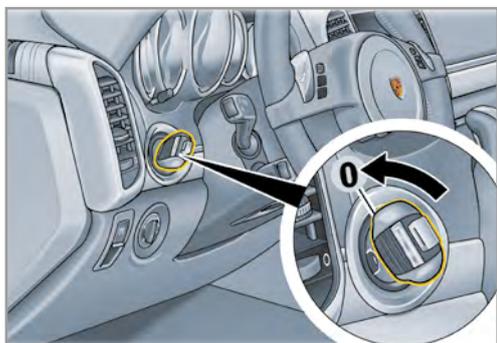
如果點火開關或 12 伏特電池都無法接觸到：

1. 拔下行李廂內的 12 伏特接頭。

手冊中描述的其他停用方法（例如拔下維修插頭）只能由具有相應資格的人員執行。

關閉點火裝置

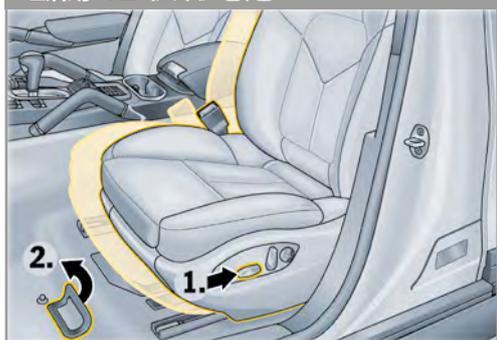
下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有 Porsche Entry & Drive (Porsche 進車及駕駛系統) 的車輛。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」(0 位置)。

- 它一旦關閉，高壓系統即不再有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

斷開 12 伏特電池



1. 如果可以，將駕駛員座椅向後移到最遠位置 (-1-)。
2. 取下地毯部分 (-2-)。



3. 斷開螺絲接線端 (-3-) 的 12 伏特電池接地纜線。

- 被動安全系統 (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用。

接觸不到點火開關或 12 伏特電池

拔下行李廂內的 12 伏特接頭



1. 打開行李廂蓋。
要拔下的 12 伏特接頭位於高壓電池左側。
2. 拔下 12 伏特接頭。

- 它一旦關閉，高壓系統中即不再有電壓。
- 被動安全系統（安全氣囊和安全帶預緊器）的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始關閉高壓系統。

車輛起火

適當滅火劑：

水 (H₂O)

電池起火

撲滅電池起火的適當滅火劑：

乾砂，二氧化碳 (CO₂)

警告

電池模組過熱時會爆炸！

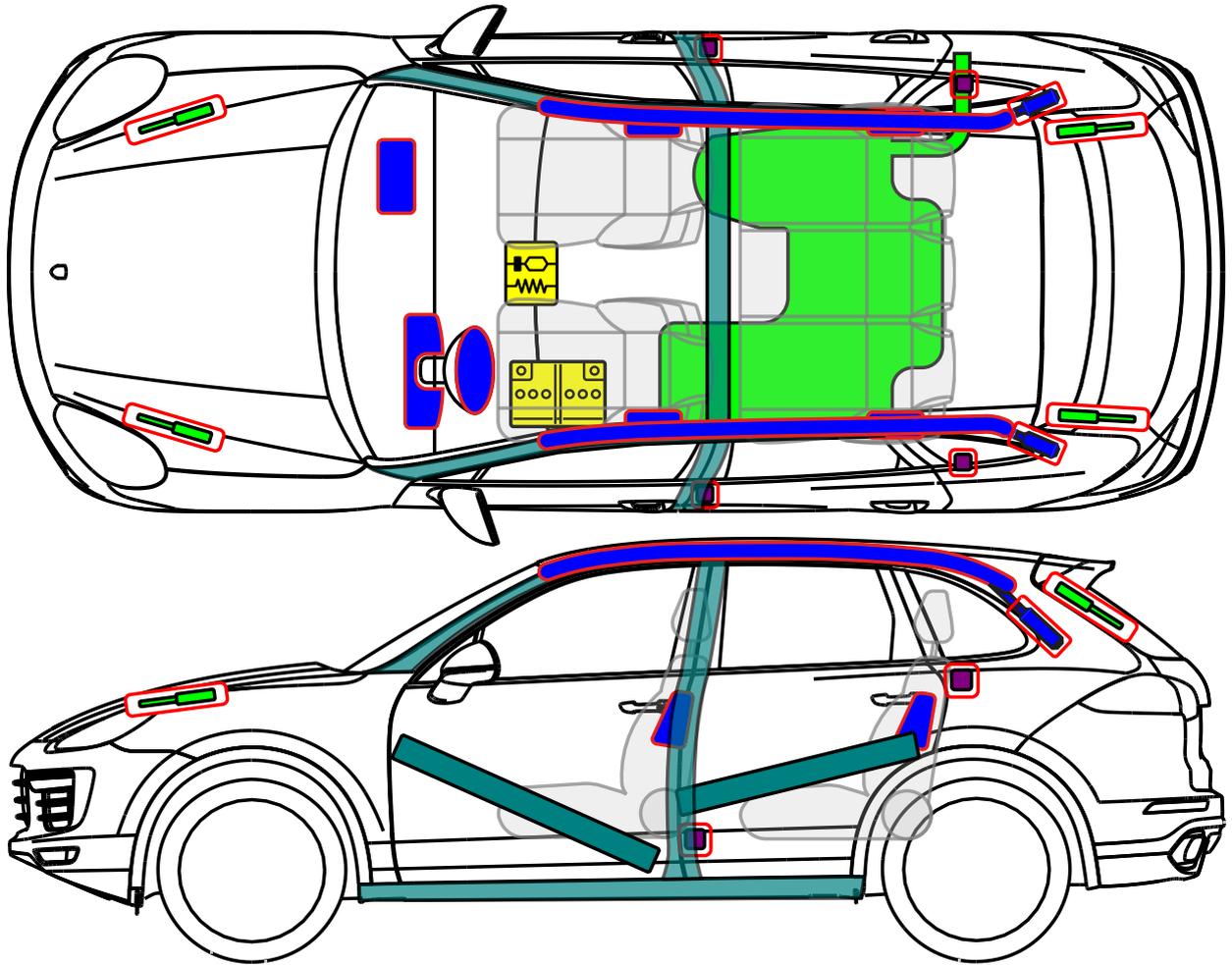
如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

- 滅火時，保持所需的安全距離。



**Porsche AG, Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/S Diesel/
Turbo S (92A) SUV**
由 2015 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

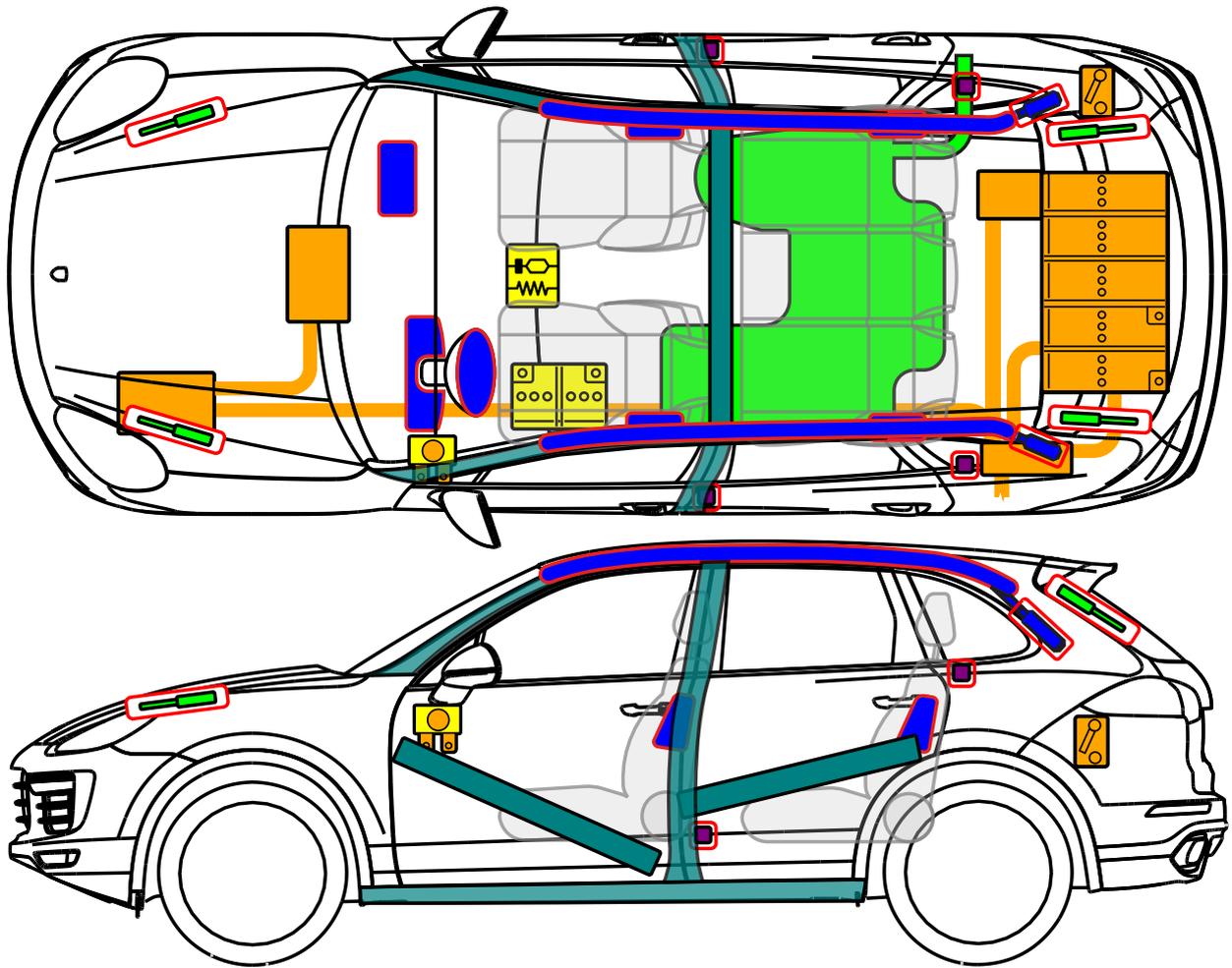


Porsche AG, Cayenne S E-Hybrid (92A)

SUV

2015 車型年

PORSCHE

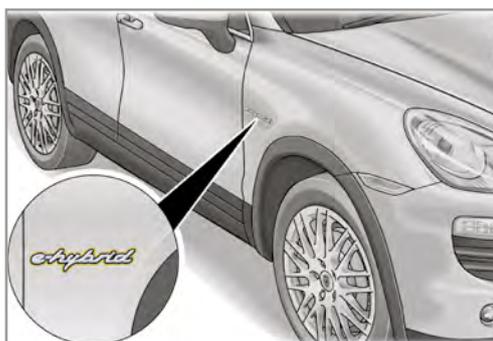


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

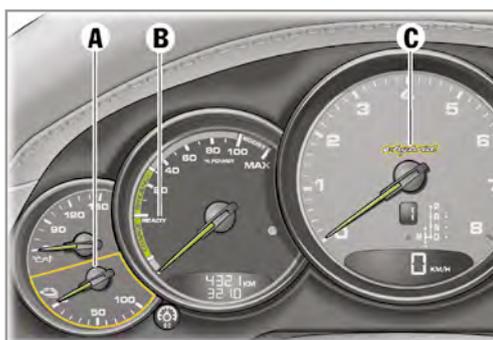
Cayenne S E-Hybrid 標識特徵 - 標準設備



引擎蓋上的「e-hybrid」標誌

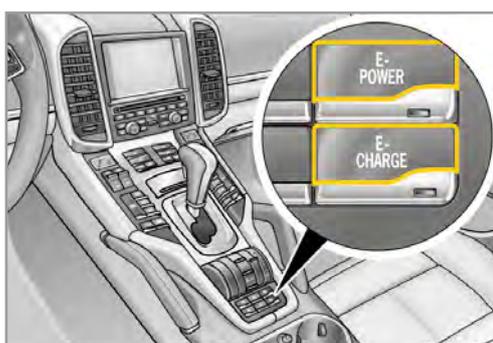


右側車門和左側車門上的「e-hybrid」標誌



在儀表總成上

A = 電池充電狀態 ·
B = 電功率計指示器 ·
C = 「e-hybrid」標誌



E-POWER 和 E-CHARGE 按鈕 位於中控台上



車輛充電接口位於車輛左後側的充電插槽蓋後面

混合動力元件的標記



所有高壓元件均清楚地貼有警示貼紙。

橙色絕緣層適用於所有高壓線路。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸高壓車輛電子系統中未損壞的插頭、接頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則可能因高壓及可能的電流流過人體而有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞高壓車輛電子系統的橙色高壓線路。
- 即使高壓車輛電子系統已停用，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 如果點火開關開啟，內燃機可以根據高壓電池的充電狀態自動啟動。

注意

停用高壓系統

發生事故時觸發安全氣囊或安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

要確保停用高壓系統，(視可存取性而定)建議使用主要或次要緊急斷開點作為停用方法：

1. 主要緊急斷開點：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，拔下行李廂右後部的 12 伏特維修插頭 (用標記標示)。
2. 次要緊急斷開點：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，取下左前側保險絲盒中的 40 號保險絲 (用標記標示)。

車廠手冊中所述的其他停用方法只能由具有相應資格的人員執行。

注意

停用被動安全系統

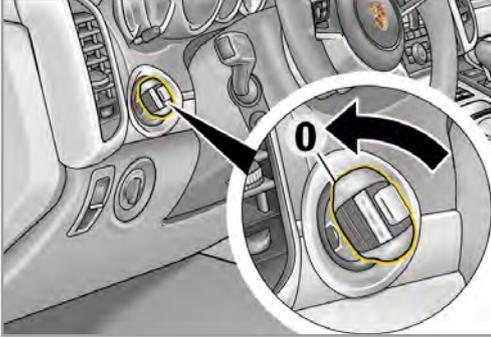
應採取以下步驟確保**被動安全系統**(安全氣囊和安全帶預緊器)關閉：

1. 斷開駕駛者腳部空間的 12 伏特電池。斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。
2. 透過主要或次要緊急斷開點關閉高壓系統以確保車載 12 伏特電池網路沒有電壓。

停用高壓系統

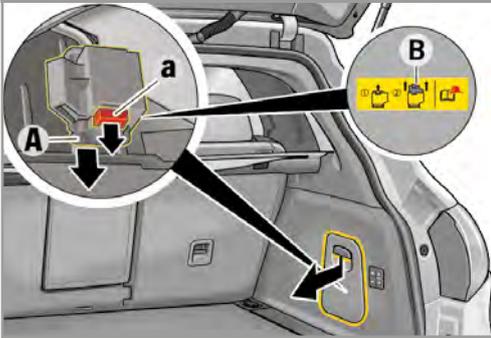
關閉點火裝置

下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有「Porsche 進車及駕駛系統」（無鑰匙進車）的車輛。無論哪種車輛，都必須首先將點火鑰匙轉到「OFF」位置。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」(-0- 位置)。

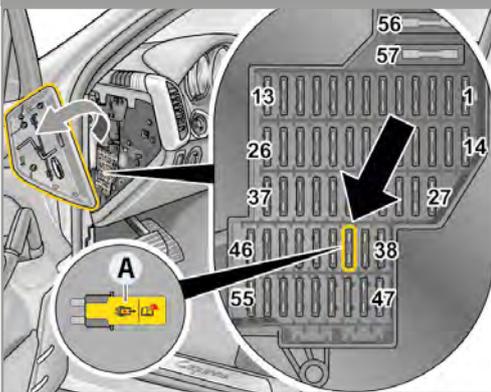
主要緊急斷開點：拔下行李廂右後側的 12 伏特維修插頭



1. 拔下 12 伏特維修插頭。
2. 拔下 -a- 並斷開 -A- 維修插頭 (用標記 -B- 標示)

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

次要緊急斷開點：從儀表板左側的保險絲盒中取下 40 號保險絲

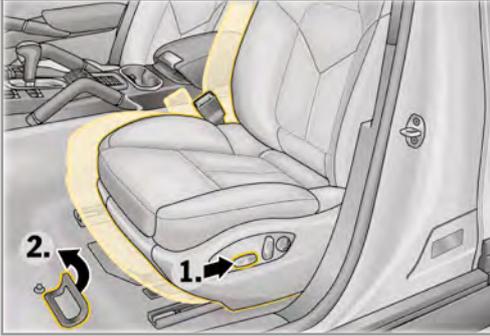


1. 打開儀表板左側的保險絲盒蓋。
2. 取下 40 號保險絲 (用標記 A 標示)。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

停用被動安全系統

斷開 12 伏特電池



確保沒有跨接導線與車輛連接。

1. 如果可以，將駕駛者座椅向後移到最遠位置 (-1-)。
2. 取下駕駛者腳部空間左側的地毯部分 (-2-)。



3. 斷開 12 伏特電池負極導線的螺紋接頭 (-3-) 並將其固定，防止意外接觸 (-4-)。

- 還要透過緊急斷開點停用高壓系統。
- 被動安全系統 (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用。斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始停用高壓系統。

車輛/電池起火

適當滅火劑：

水 (H₂O) · 大量潑水以冷卻鋰離子電池

電池起火

撲滅電池起火的適當滅火劑：

乾砂 · 二氧化碳 (CO₂)

警告

電池單元過熱時會爆炸！

如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

- 滅火時，請遵守要求的安全距離。

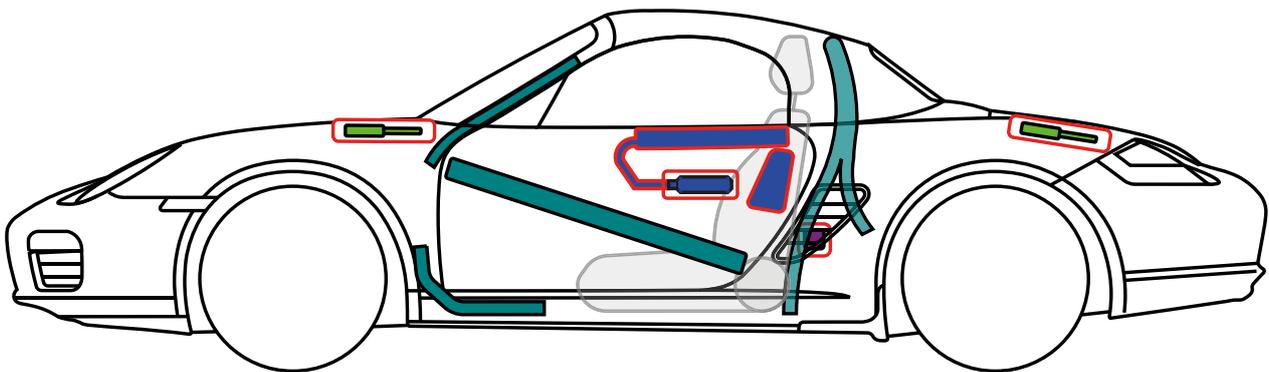
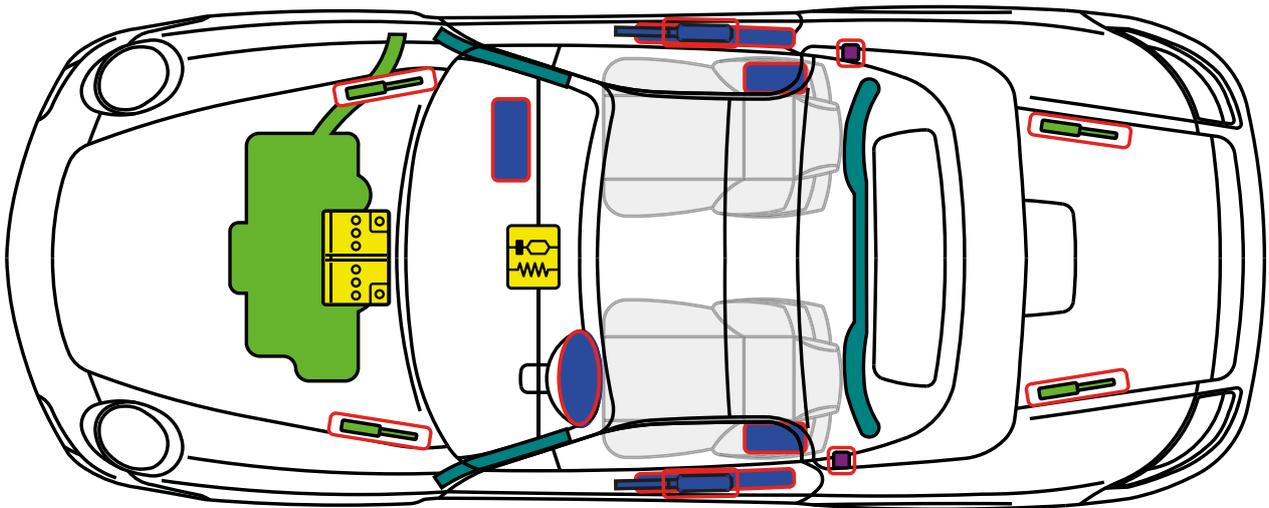


Porsche AG, Boxter/S/Spyder (987)

Cabriolet

由 2005 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

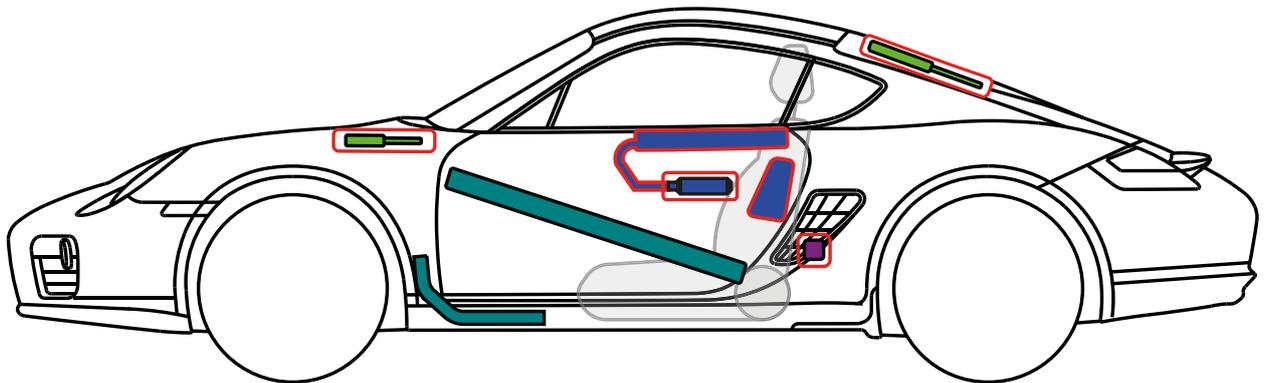
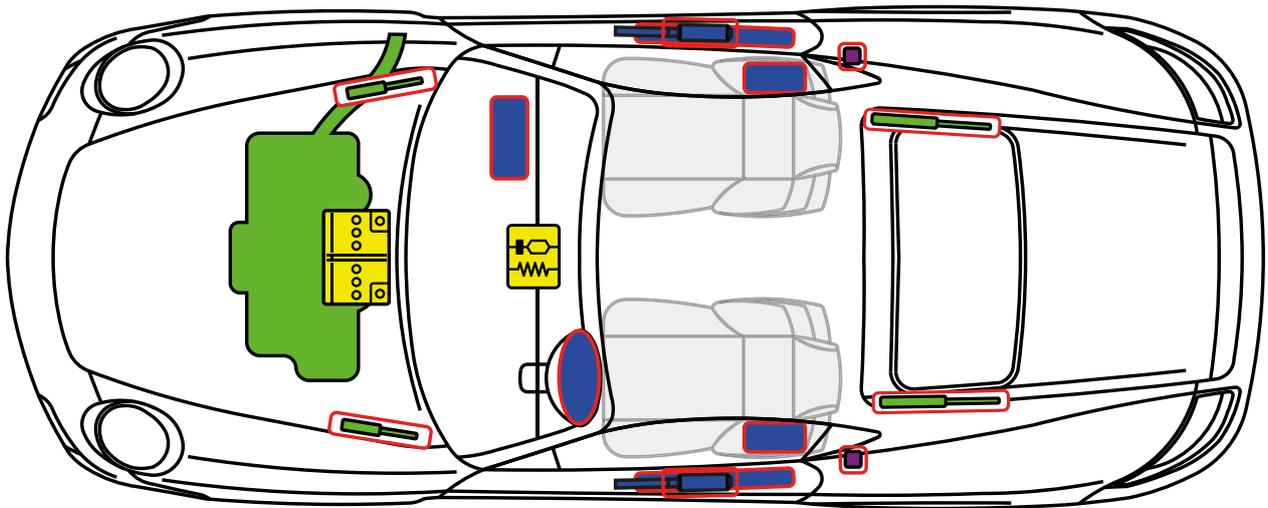


Porsche AG, Cayman/S/R (987)

Coupé

由 2006 車型年起

PORSCHE



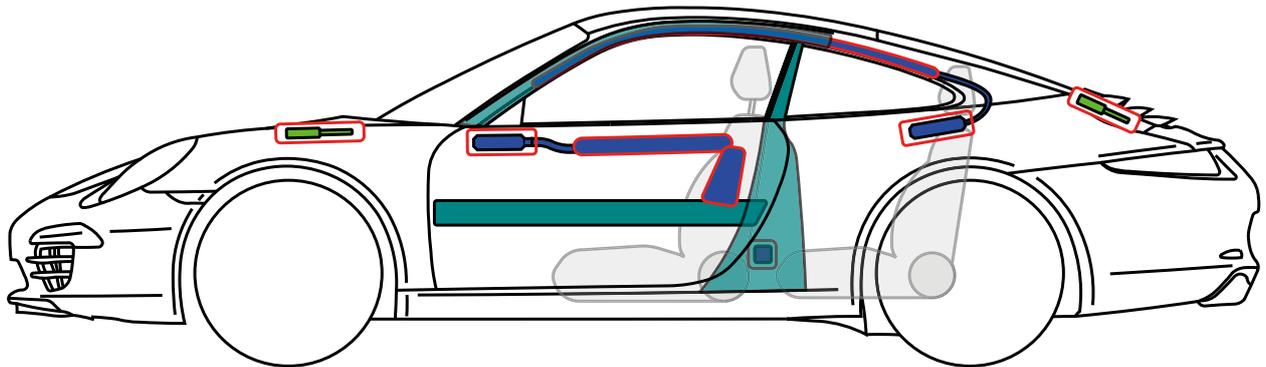
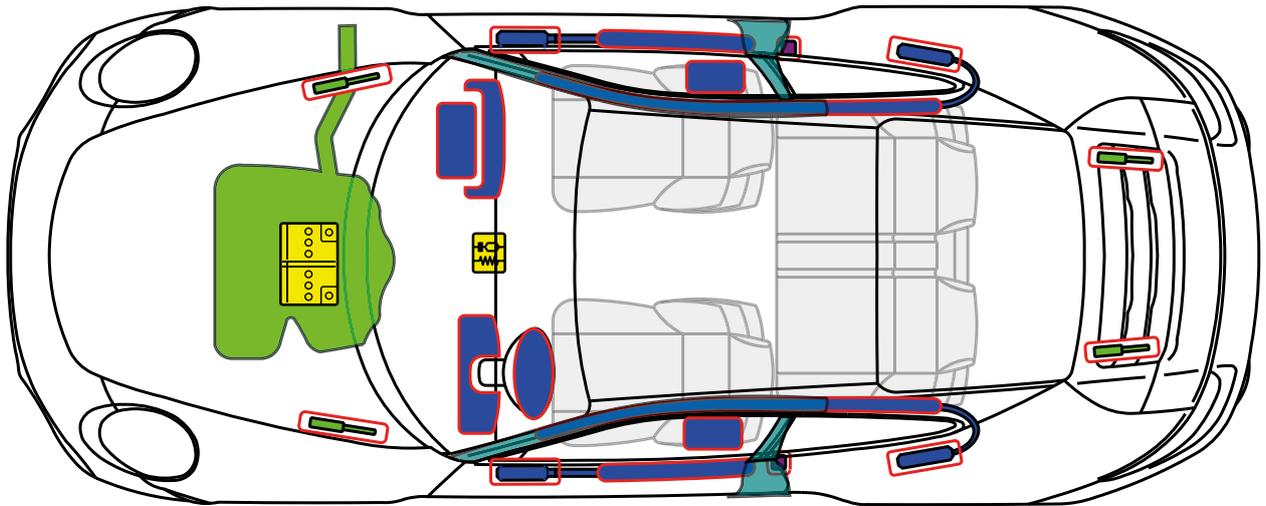
	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/ 4 GTS/Turbo/Turbo S (991) Coupé

由 2012 車型年起

PORSCHE

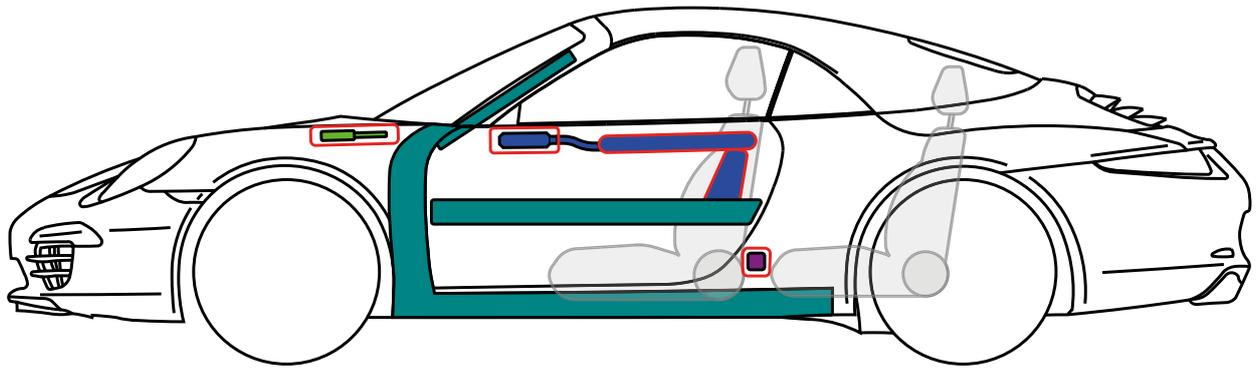
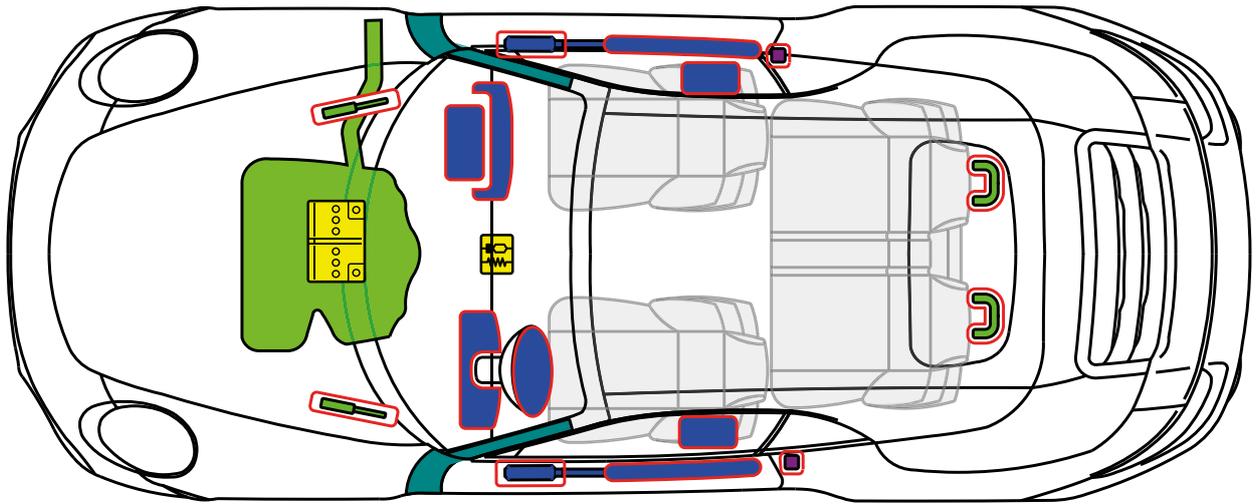


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



**Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/4GTS/Turbo/
Turbo S (991) Cabriolet**
由 2012 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

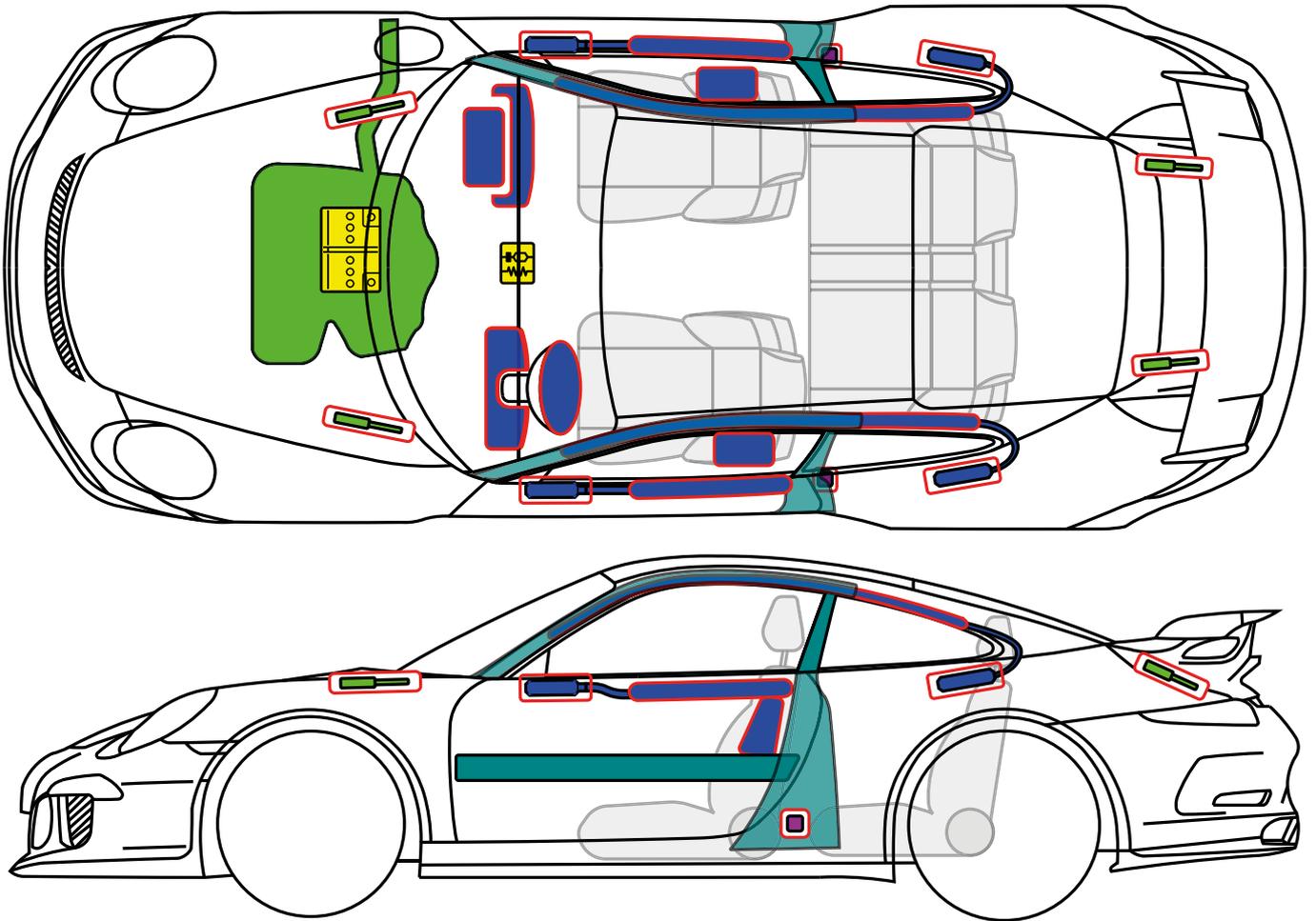


Porsche AG, 911 GT3/RS

(991) Coupé

由 2014 車型年起

PORSCHE



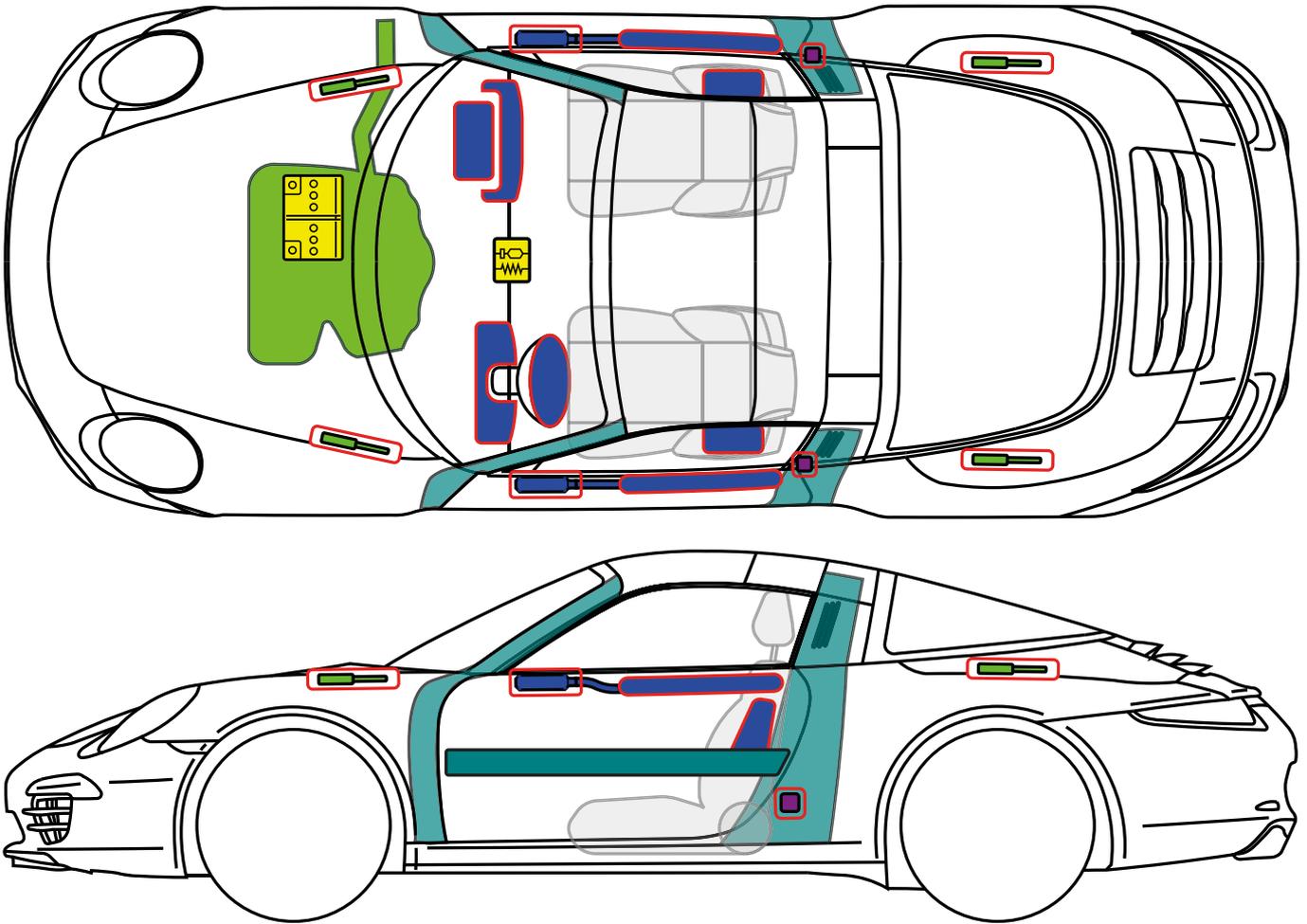
	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



Porsche AG, 911 Targa 4/4S/GTS (991) Coupé

由 2014 車型年起

PORSCHE

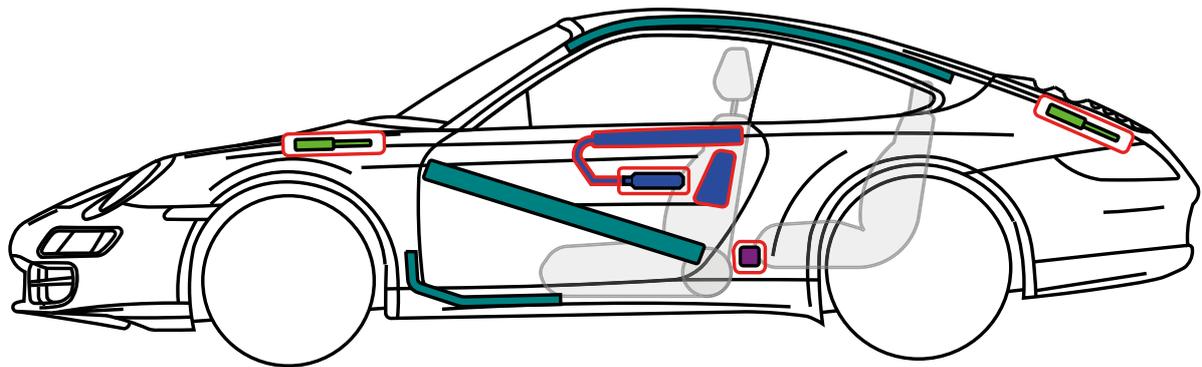
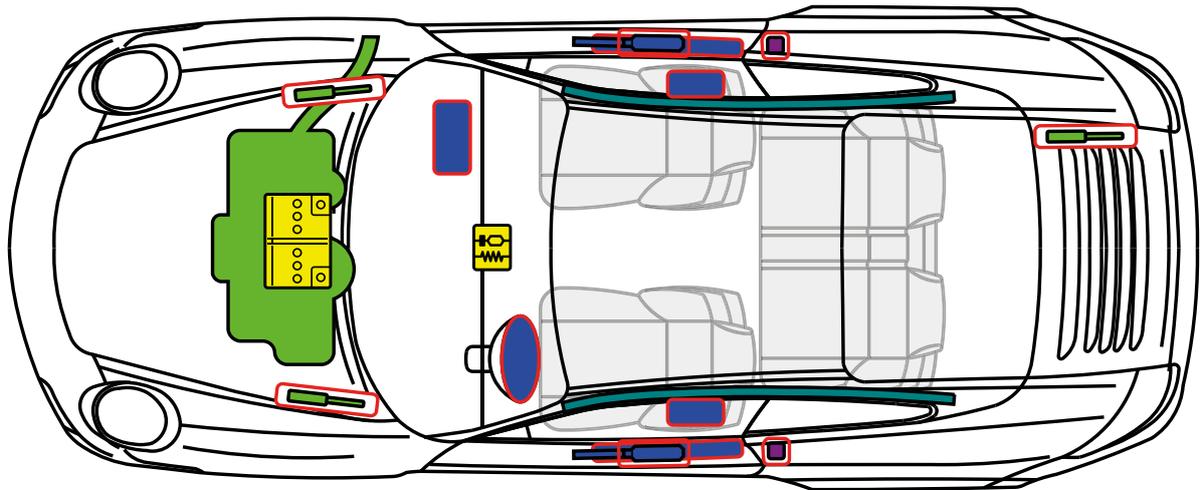


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



**Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/
4 GTS (997) Coupé**
由 2005 車型年起

PORSCHE



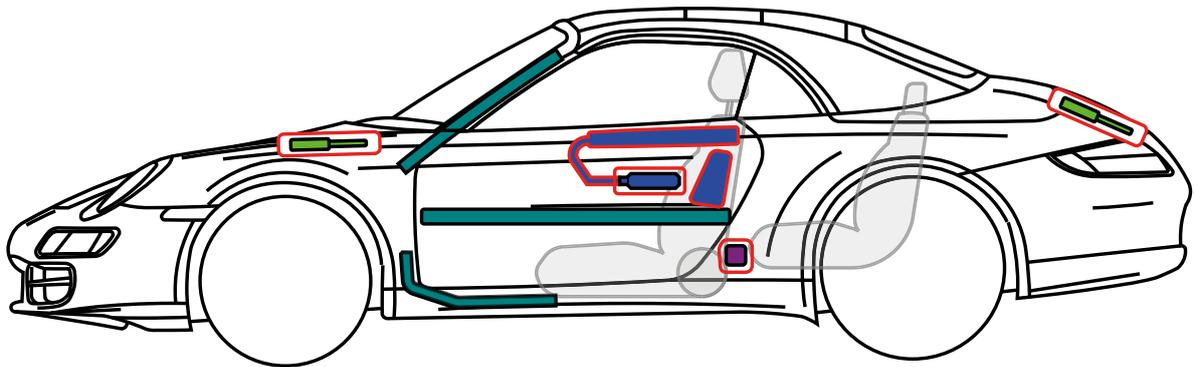
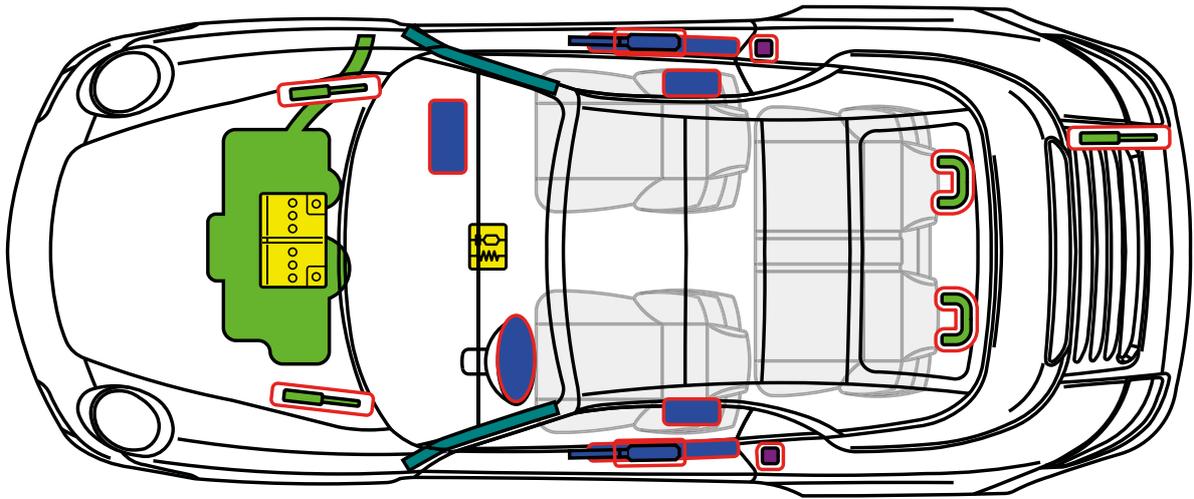
	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/ 4 GTS/Speedster (997) Cabriolet

由 2005 車型年起

PORSCHE



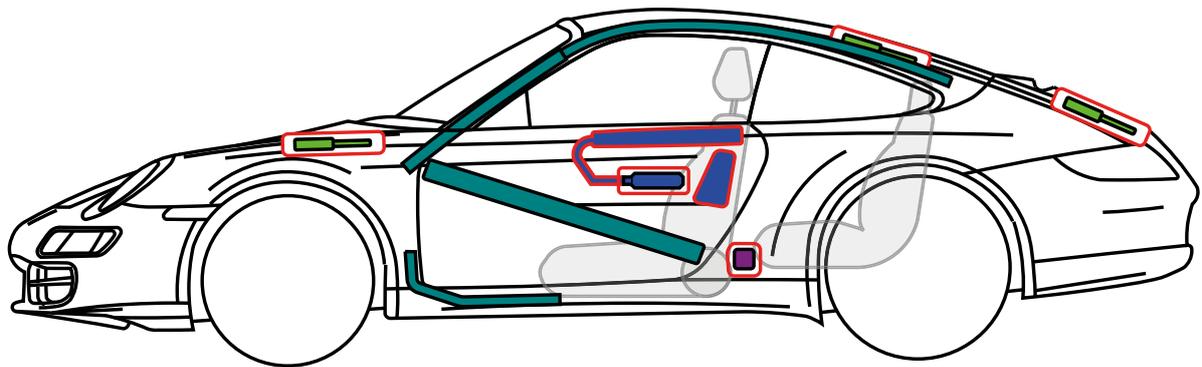
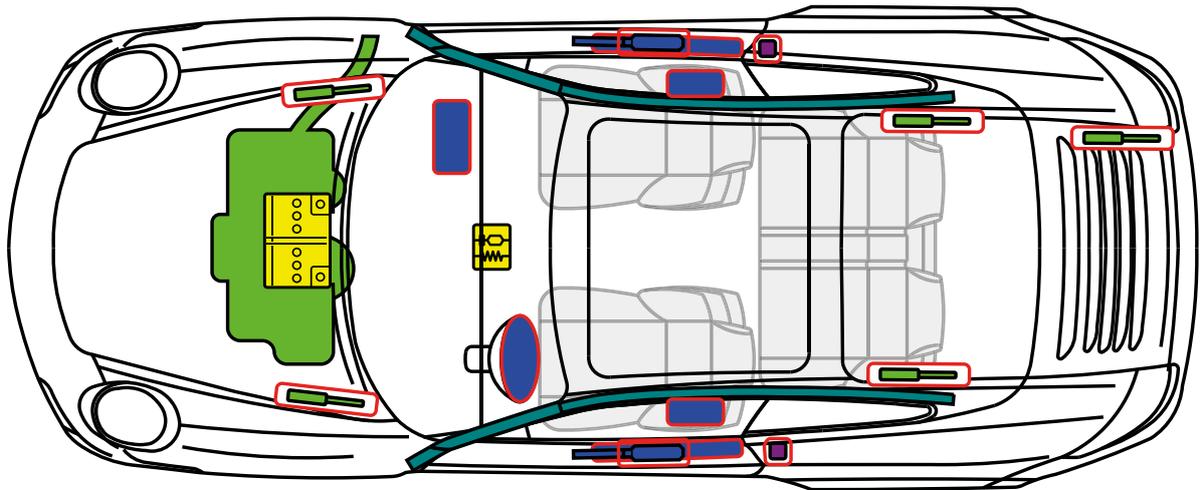
	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



Porsche AG, 911 Targa 4/4S (997) Coupé

由 2007 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

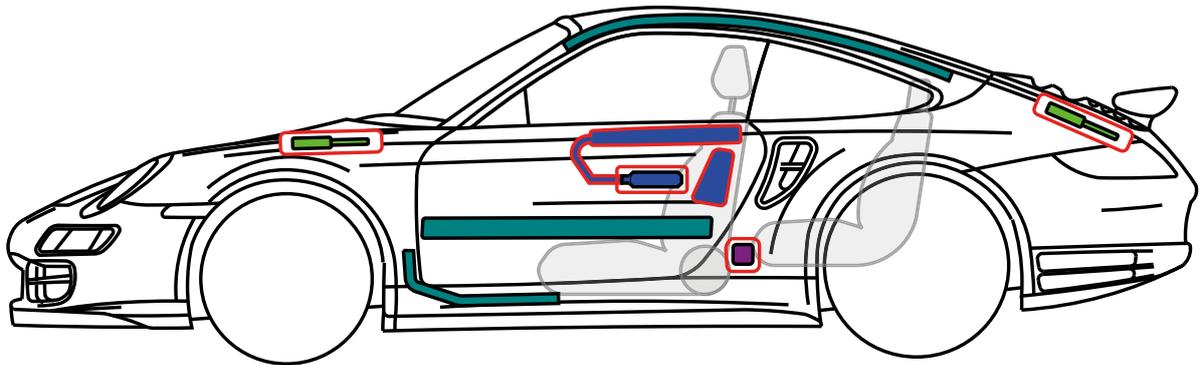
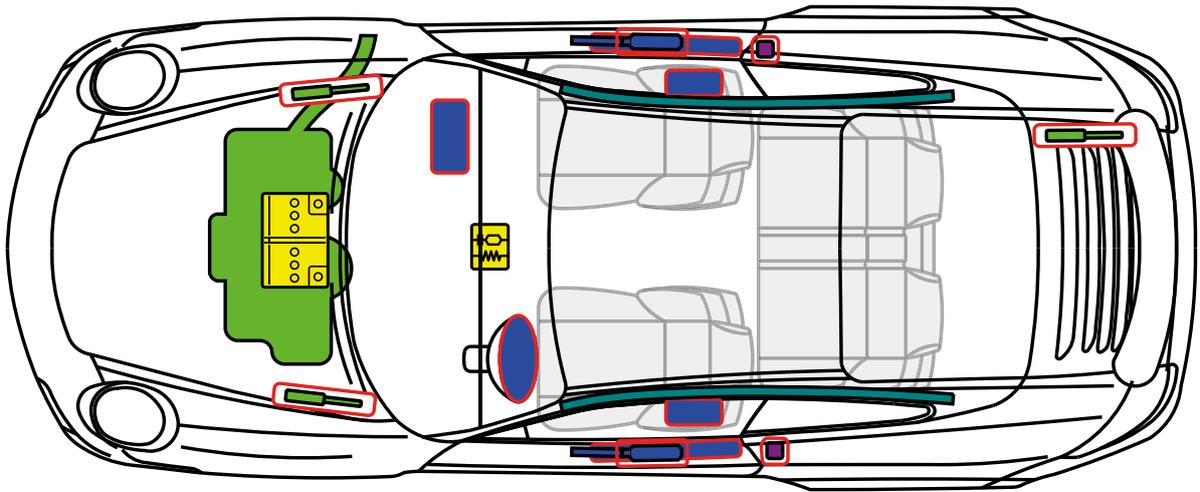


Porsche AG, 911 Turbo/S (997)

Coupé

由 2007 車型年起

PORSCHE



安全氣囊



車身補強



控制單元



高壓電池



氣體產生器



氣壓支撐桿



12伏電池



高壓纜線/元件



安全帶預緊器



Fußgänger-Schutzsystem



保險絲箱子



高壓切斷



油箱



防傾覆翻滾保護



冷凝器

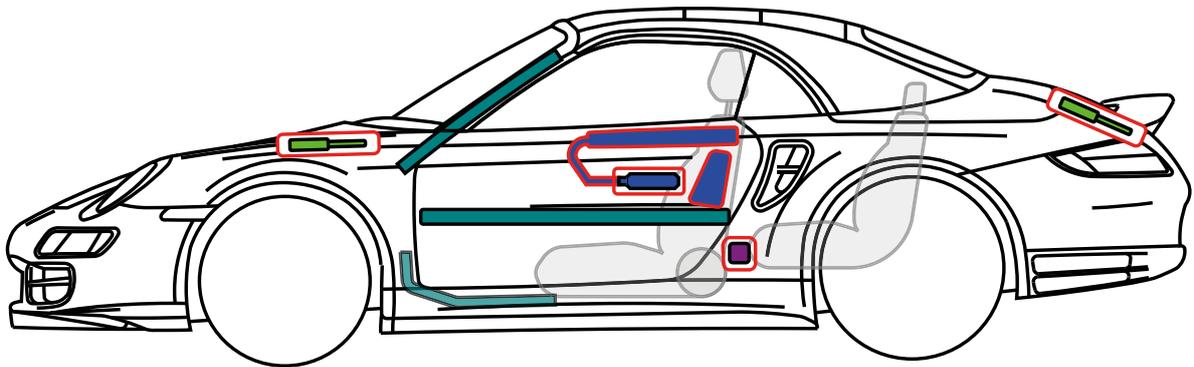
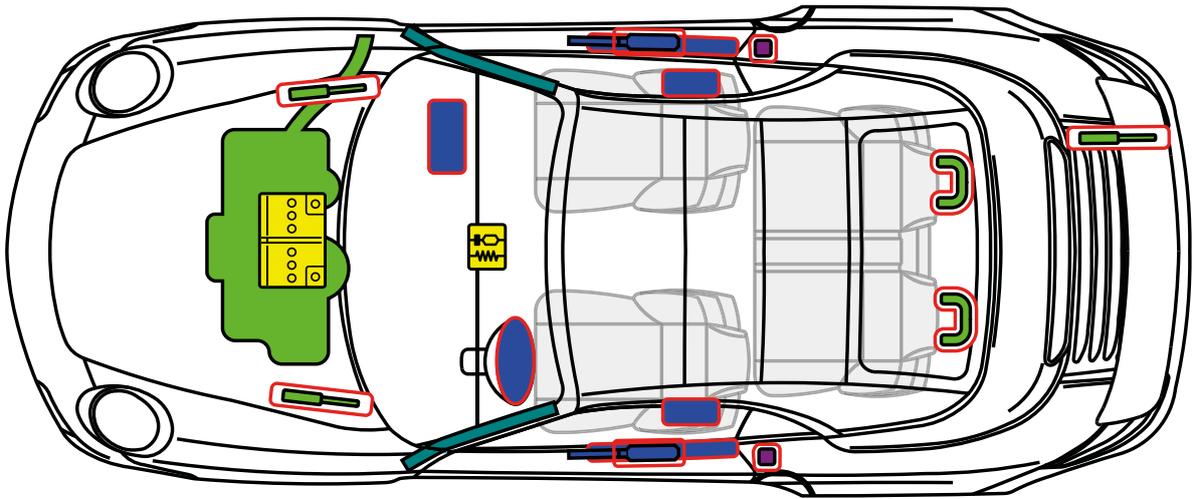


Porsche AG, 911 Turbo/S (997)

Cabriolet

由 2008 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

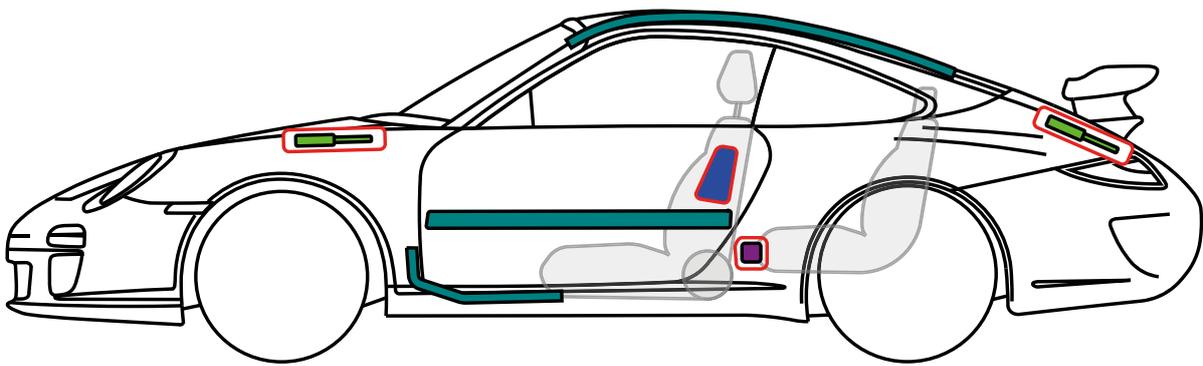
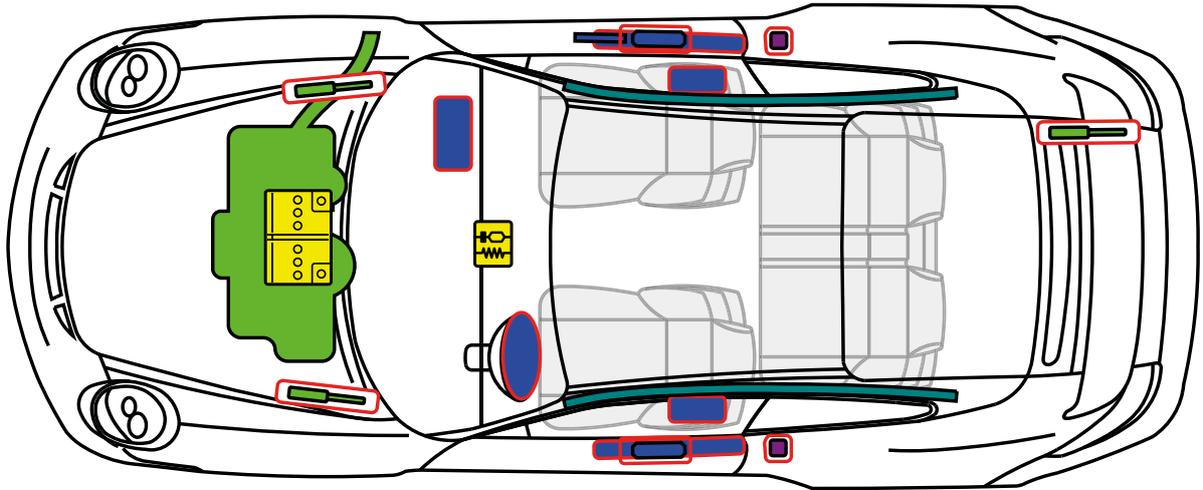


Porsche AG, 911 GT3 (997)

Coupé

由 2007 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

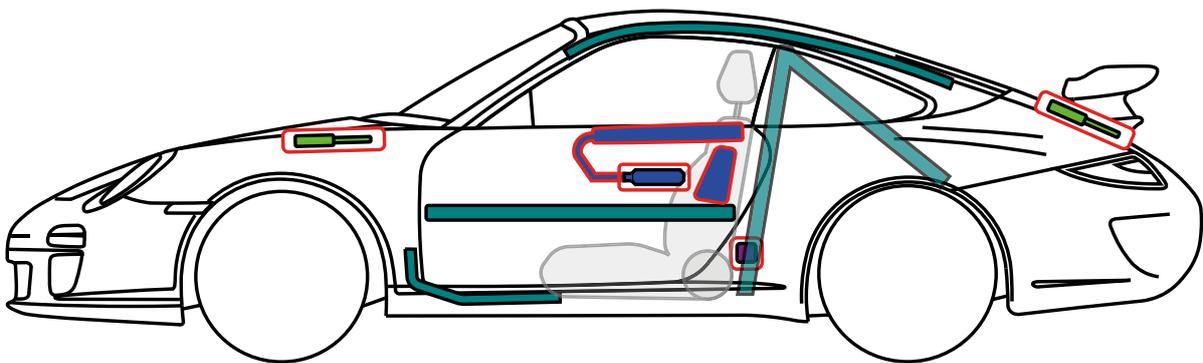
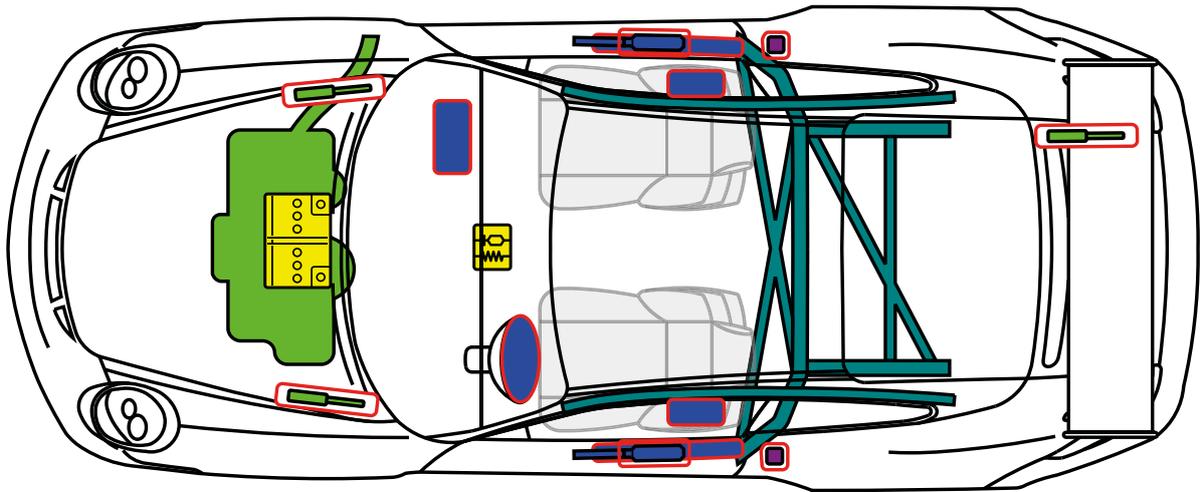


Porsche AG, 911 GT3 RS (997)

Coupé

由 2007 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

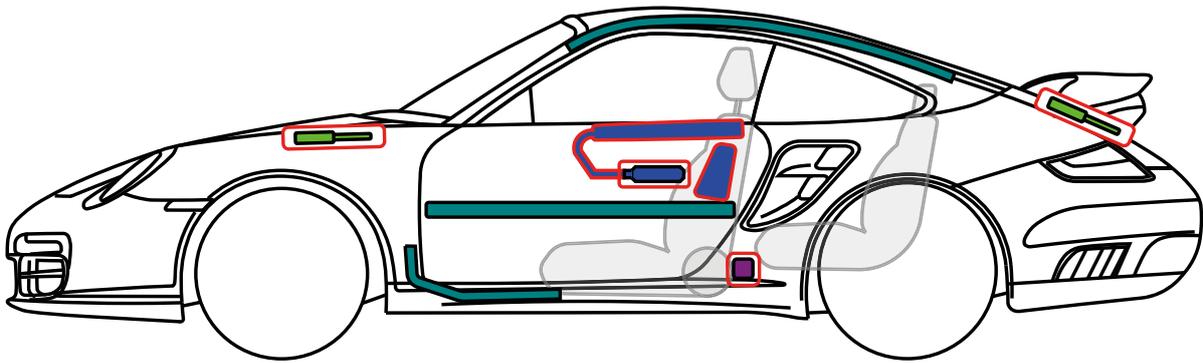
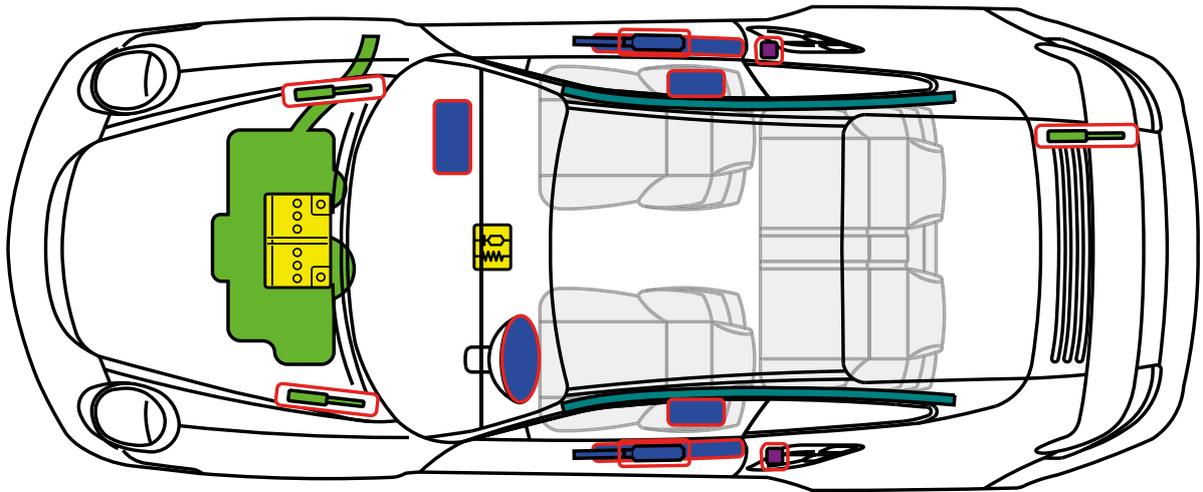


Porsche AG, 911 GT2 (997)

Coupé

由 2008 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

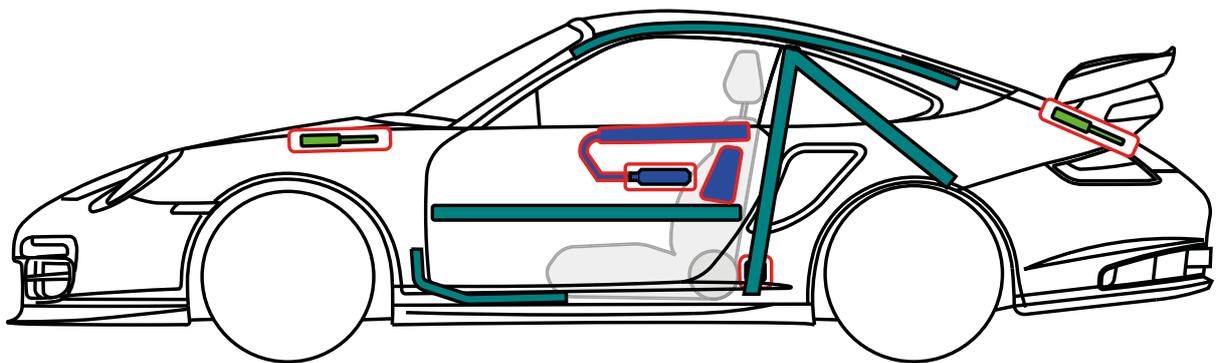
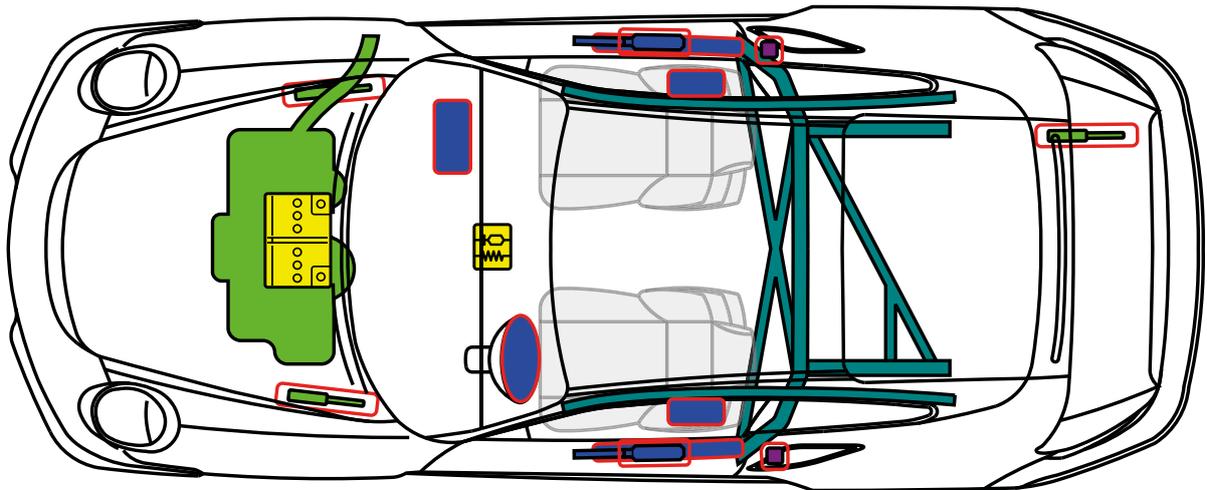


Porsche AG, 911 GT2 RS (997)

Coupé

由 2011 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

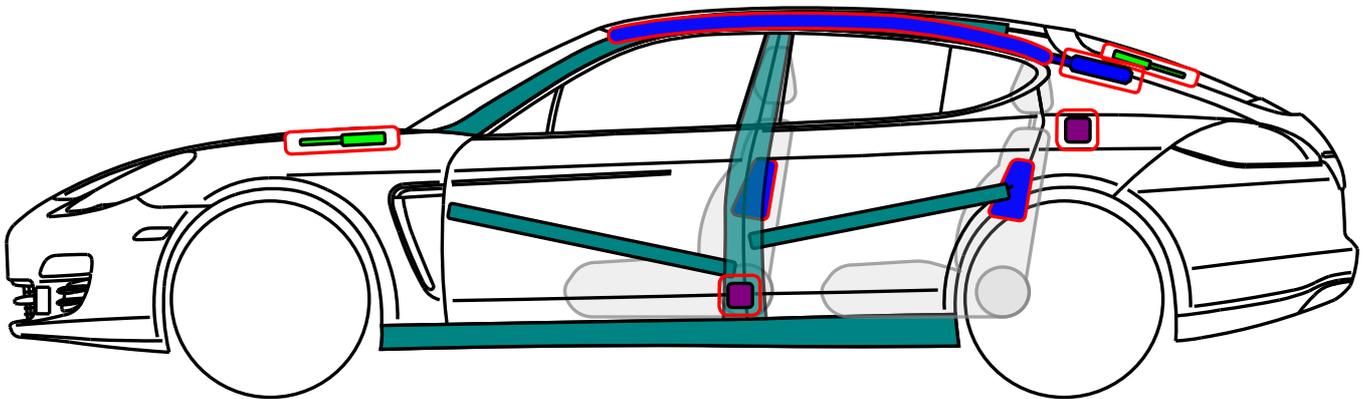
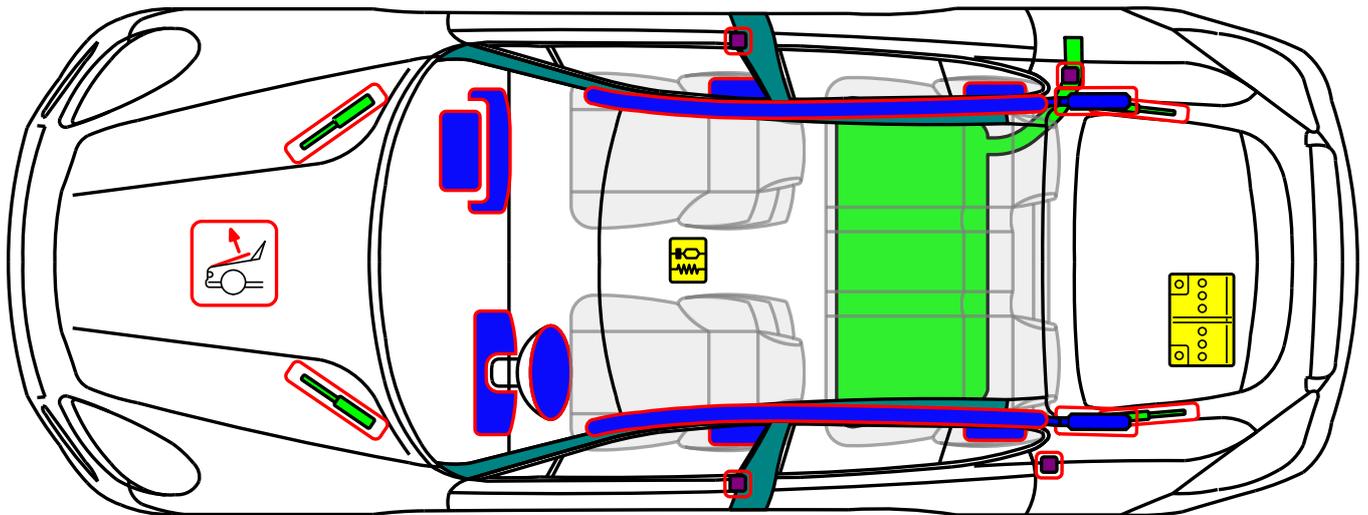


Porsche AG, Panamera/S/4/4S/GTS/Turbo/Diesel/ Turbo S (970)

Coupé (包括 Executive 車型)

由 2010 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

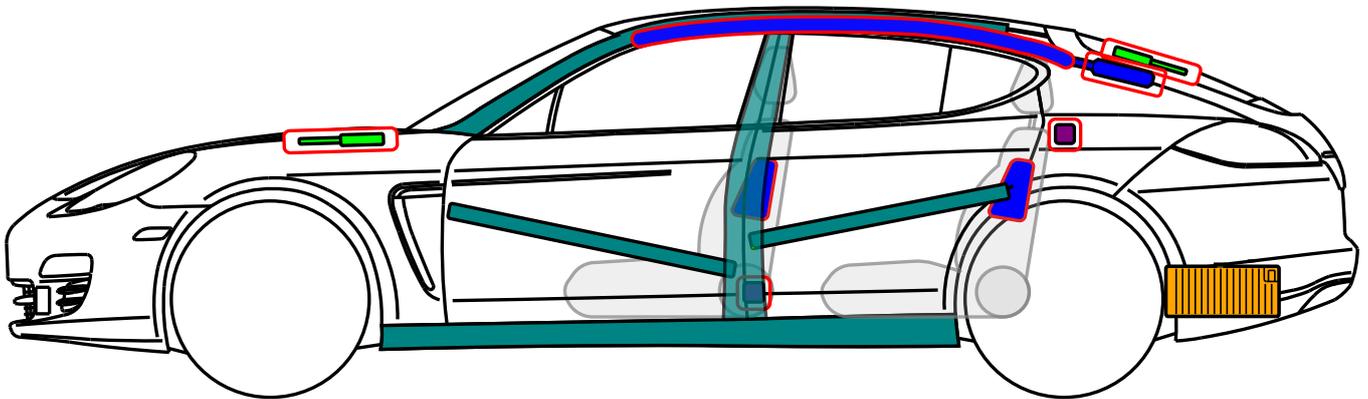
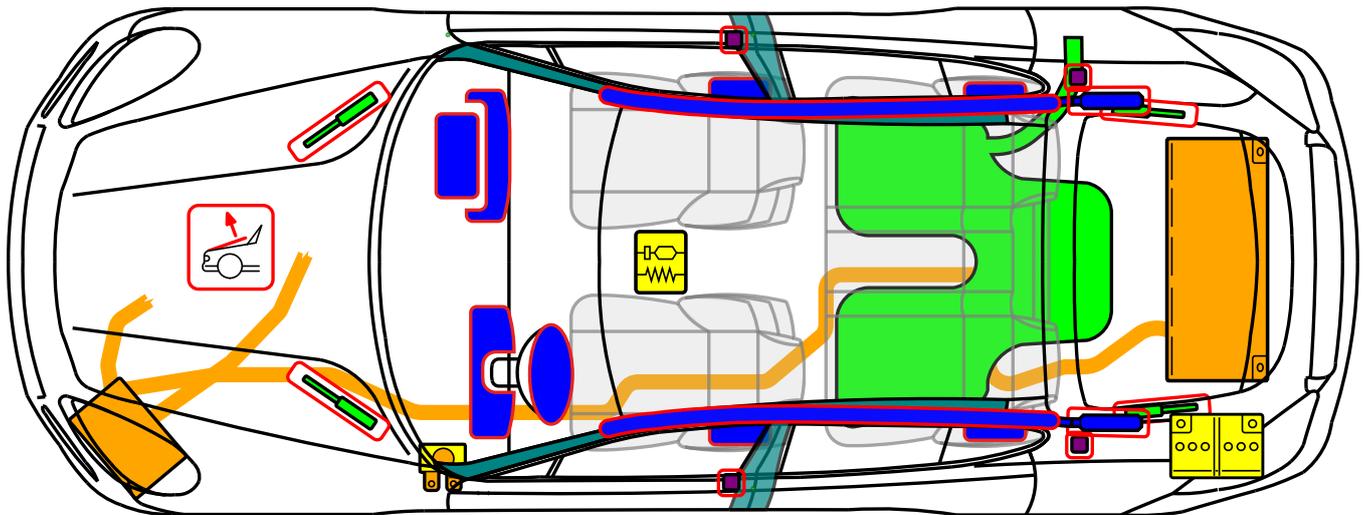


Porsche AG, Panamera S Hybrid (970)

Coupé

由 2011 車型年起

PORSCHE

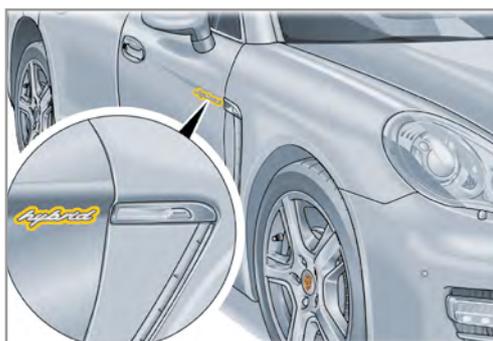


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

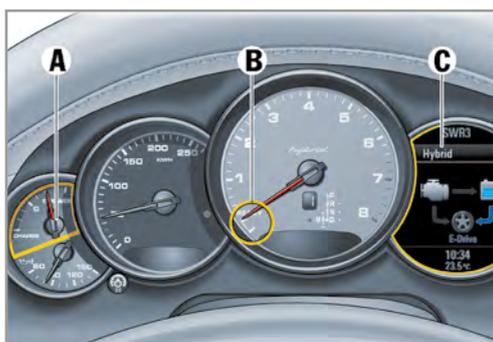
Panamera S Hybrid 標識特徵



引擎蓋上的「Hybrid」標誌



右側車門和左側車門上的「Hybrid」標誌



在儀表總成上

A = 電功率計，
B = READY 指示器，
C = 多功能顯示器中的能流

混合動力元件的標記



所有高壓元件均清楚地貼有警示標籤。



引擎室中的可鎖式塑膠罩上的警示。

所有高壓纜線都有橙色絕緣層。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸車載高壓系統中未損壞的插頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞車載高壓系統的橙色高壓纜線。
- 即使車載高壓系統已關閉，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

關閉被動安全系統和高壓系統

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 變速器處於 P 或 N 位置時（取決於高壓電池的充電程度），內燃機可以自動啟動。

注意

發生事故時，安全氣囊和安全帶預緊器啟動

發生事故時啟動安全氣囊和安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

注意

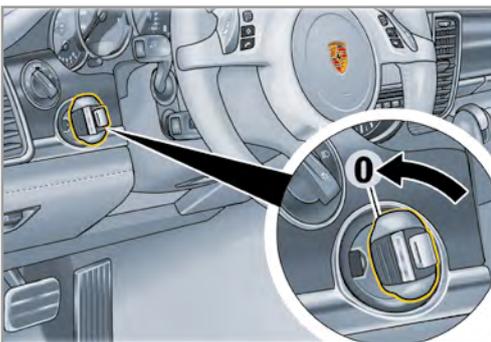
發生事故時，安全氣囊和安全帶預緊器未啟動

應採取以下步驟確保高壓系統關閉。視可存取性，應按照以下所述順序選擇停用方法：

1. 將點火鑰匙切換到「OFF」位置。或：
 2. 取下左側保險絲盒中的 46 號保險絲。或：
 3. 斷開行李廂的 12 伏特電池（負極端子）。用這種方法確保沒有跨接導線與車輛連接。
- 手冊中描述的其他停用方法（例如拔下維修插頭）只能由具有相應資格的人員執行。
為確保停用**被動安全系統**（安全氣囊和安全帶預緊器），應斷開行李廂中的 12 伏特電池。

關閉點火裝置

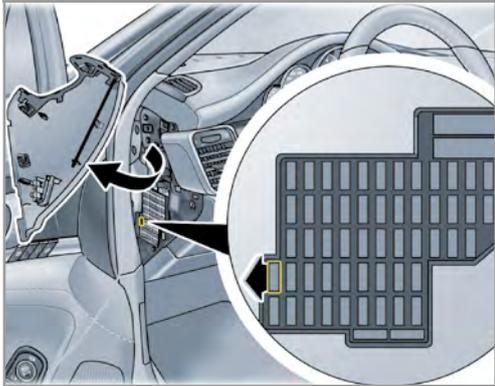
下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有 Porsche Entry & Drive（Porsche 進車及駕駛系統）的車輛。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」（0 位置）。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

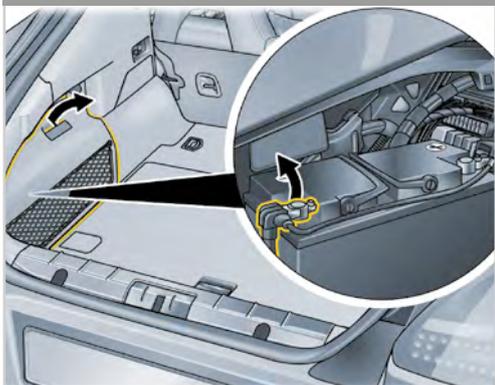
從儀表板左側保險絲盒中取下 46 號保險絲



1. 打開儀表板左側的保險絲盒蓋。
2. 取出保險絲 (編號 46) 。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

斷開 12 伏特電池



1. 確保沒有跨接導線與車輛連接。
2. 取下行李廂左後側 12 伏特電池罩。
3. 斷開 12 伏特電池負極導線並將其固定，防止意外接觸。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 被動安全系統 (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始關閉高壓系統。

車輛起火

適當滅火劑：

水 (H₂O)

電池起火

撲滅電池起火的適當滅火劑：

乾砂，二氧化碳 (CO₂)



警告

電池模組過熱時會爆炸！

如果高壓電池變得過熱，電池模組可能爆炸。

→ 滅火時，保持所需的安全距離。

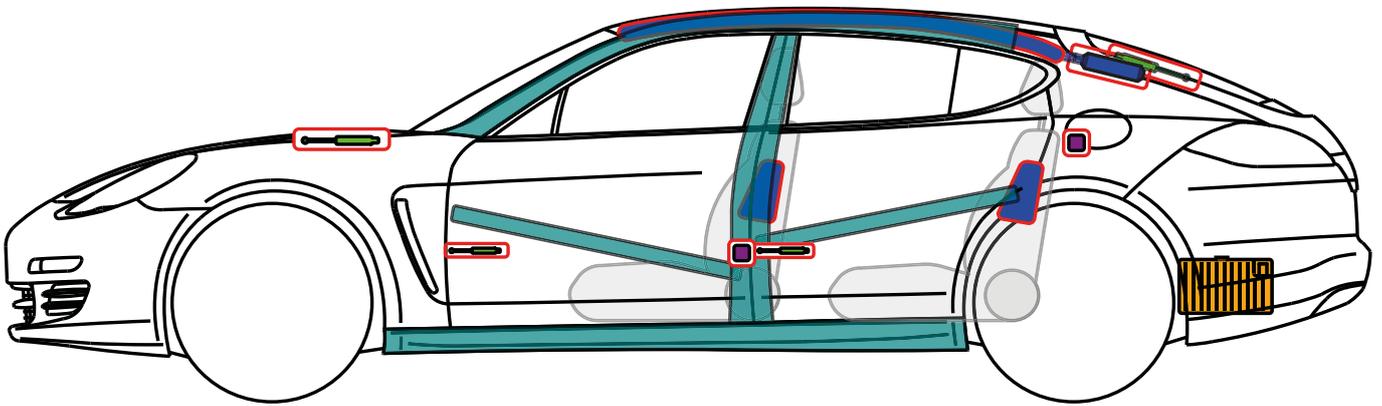
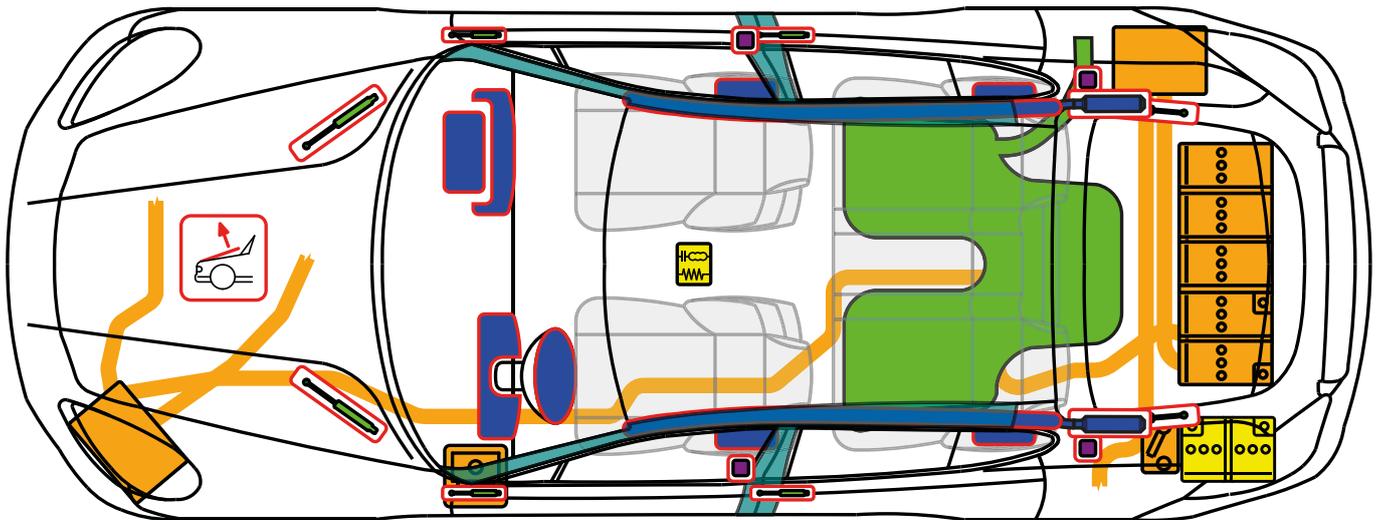


Porsche AG, Panamera S E-Hybrid (970)

Coupé

由 2014 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

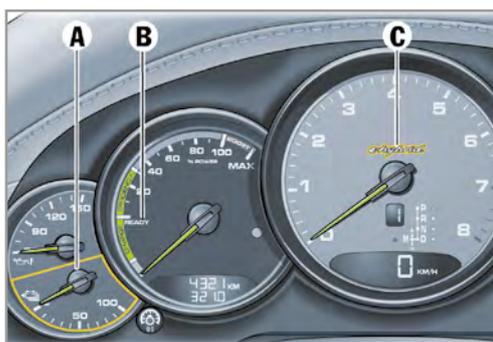
Panamera S Hybrid 標識特徵 - 標準設備



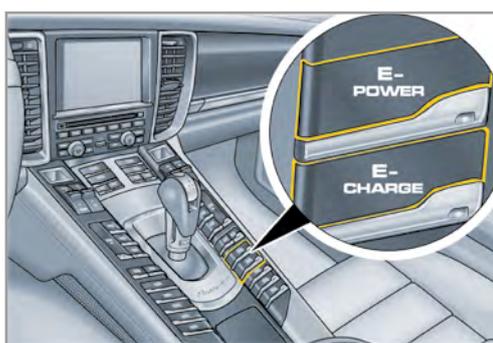
引擎蓋上的「e-hybrid」標誌



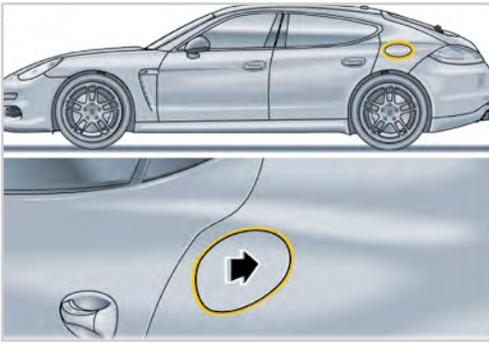
右側車門和左側車門上的「e-hybrid」標誌



在儀表總成上
A = 電池充電狀態，
B = 電功率計指示器，
C = 「e-hybrid」標誌



E-POWER 和 E-CHARGE 按鈕 位於中控台上



車輛充電接口位於車輛左後側的充電插槽蓋後面

混合動力元件的標記



所有高壓元件均清楚地貼有警示標籤。

所有高壓纜線都有橙色絕緣層。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸車載高壓系統中未損壞的插頭、纜線和插座不會發生危險。



危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞車載高壓系統的橙色高壓纜線。
- 即使車載高壓系統已關閉，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 如果點火開關開啟，內燃機可以根據高壓電池的充電程度自動啟動。

注意

停用高壓系統

發生事故時啟動安全氣囊或安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

要確保停用高壓系統，（視可存取性而定）建議使用**主要或次要緊急斷開點**作為停用方法：

1. 主要緊急斷開點：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，拔下行李廂後部的 12 伏特維修插頭。
 2. 次要緊急斷開點：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，取下左前側保險絲盒中的 46 號保險絲。
- 手冊中所述的其他停用方法只能由具有相應資格的人員執行。

注意

停用被動安全系統

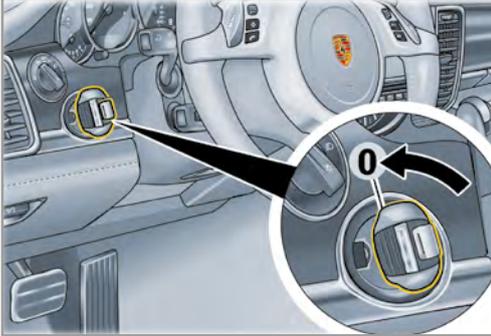
應採取以下步驟確保**被動安全系統**（安全氣囊和安全帶預緊器）關閉。

1. 斷開駕駛者腳部空間的 12 伏特電池。斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。
2. 透過主要或次要緊急斷開點關閉高壓系統以確保車載 12 伏特電池網路沒有電壓。

停用高壓系統

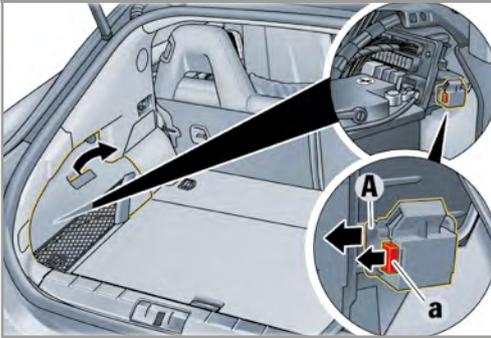
關閉點火裝置

下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有「Porsche 進車及駕駛系統」（無鑰匙進車）的車輛。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」（0 位置）。

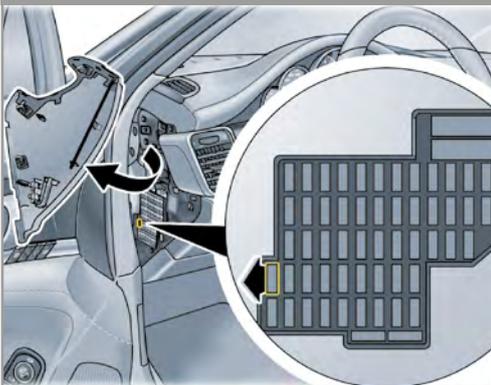
主要緊急斷開點：拔下行李廂後部的 12 伏特維修插頭



1. 拔下 12 伏特維修插頭。
2. 解鎖 -a-，然後拔下 -A- 維修插頭。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

次要緊急斷開點：從儀表板左側的保險絲盒中取下 46 號保險絲

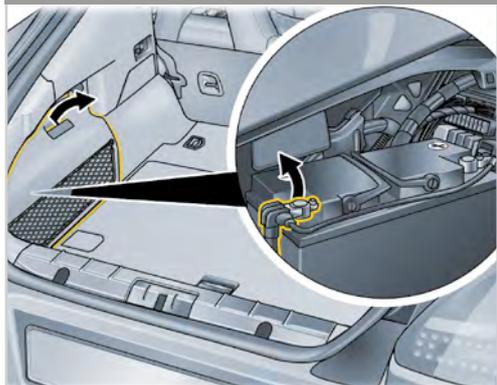


1. 打開儀表板左側的保險絲盒蓋。
2. 取出 46 號保險絲。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

停用被動安全系統

斷開 12 伏特電池



1. 確保沒有跨接導線與車輛連接。
2. 取下行李廂左後側 12 伏特電池罩。
3. 斷開 12 伏特電池負極導線並將其固定，防止意外接觸。

- 還要透過緊急斷開點停用高壓系統。
- 被動安全系統（安全氣囊和安全帶預緊器）已停用。
斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始關閉高壓系統。

車輛/電池起火

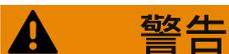
適當滅火劑：

水 (H₂O) · 大量潑水以冷卻鋰離子電池

電池起火

撲滅電池起火的適當滅火劑：

乾砂，二氧化碳 (CO₂)



警告

電池單元過熱時會爆炸！

如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

→ 滅火時，保持所需的安全距離。

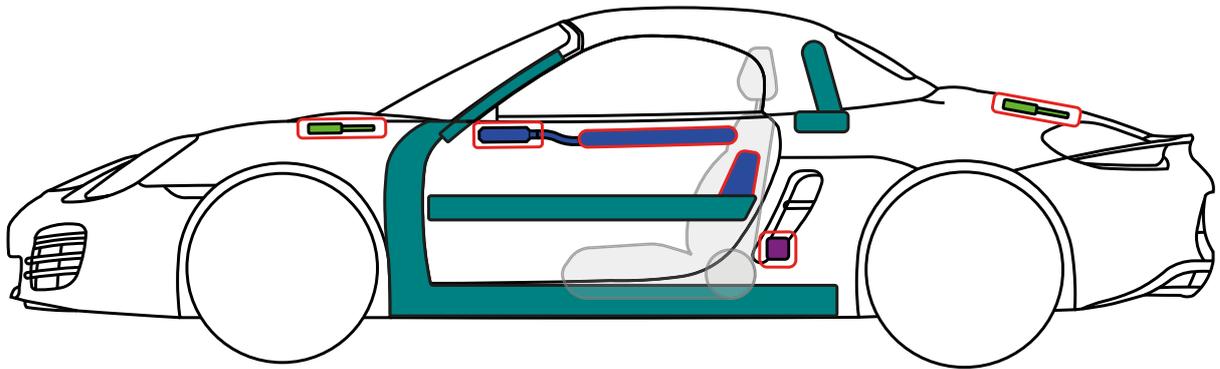
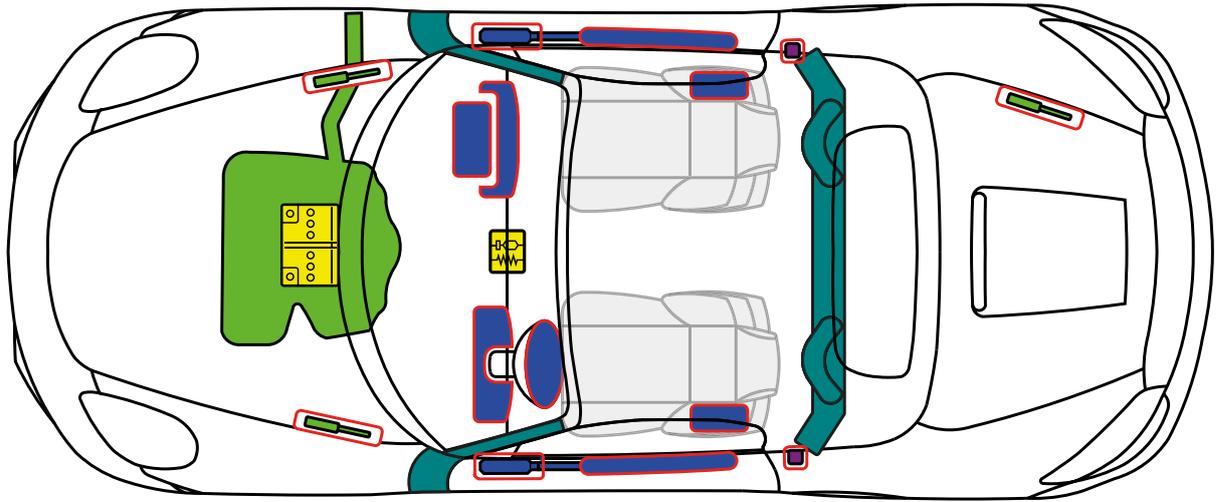


Porsche AG, Boxter/S/GTS (981)

Cabriolet

由 2012 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

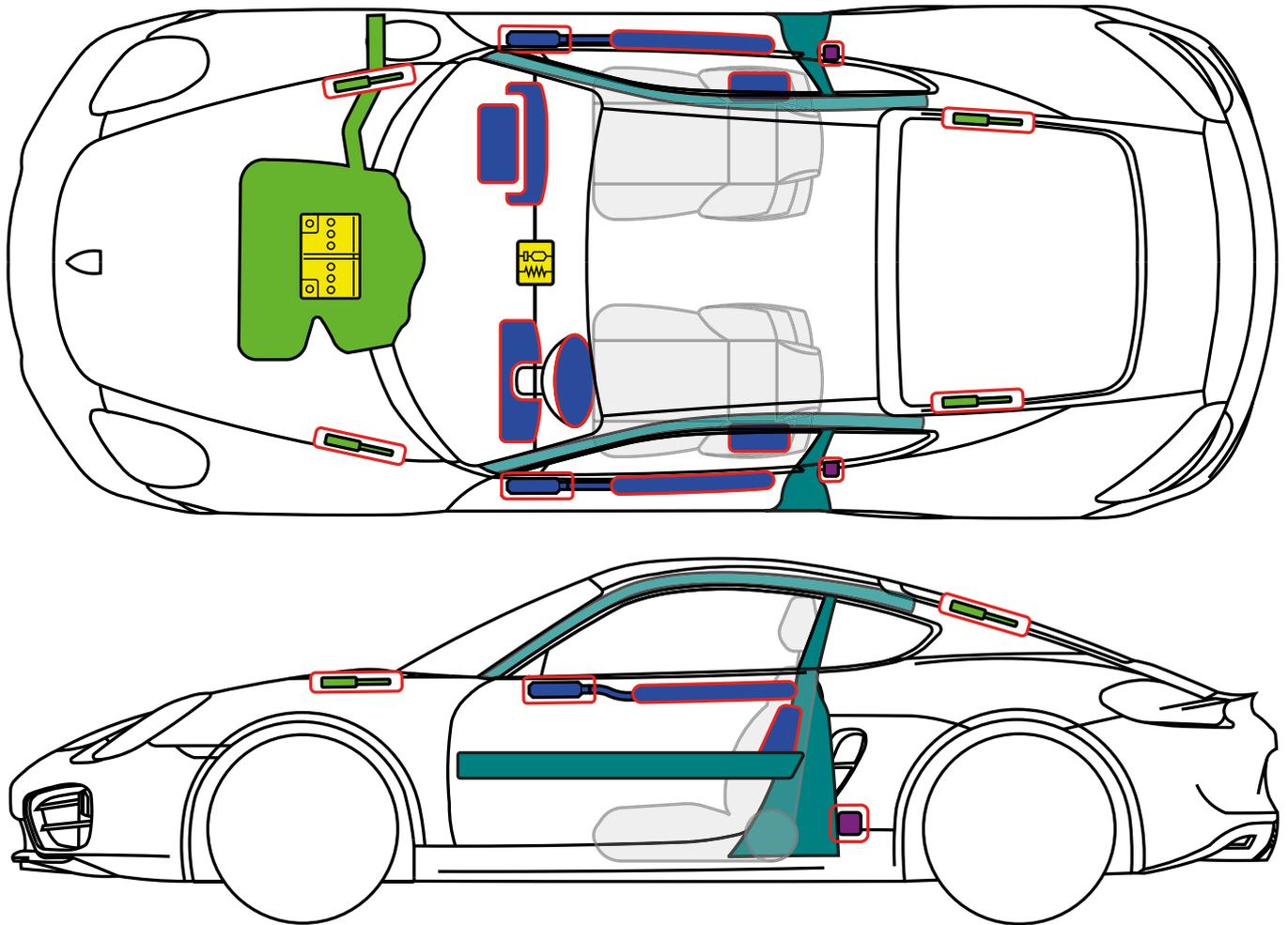


Porsche AG, Cayman/S/GTS/GT4 (981)

Coupé

由 2014 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

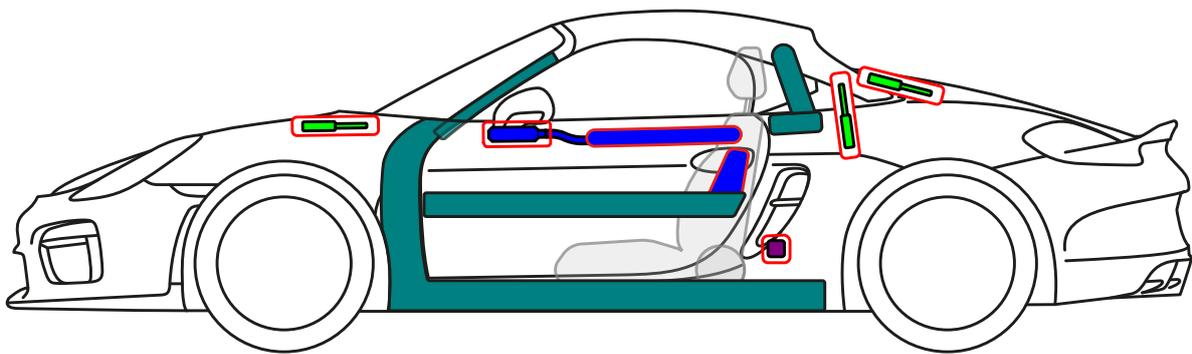
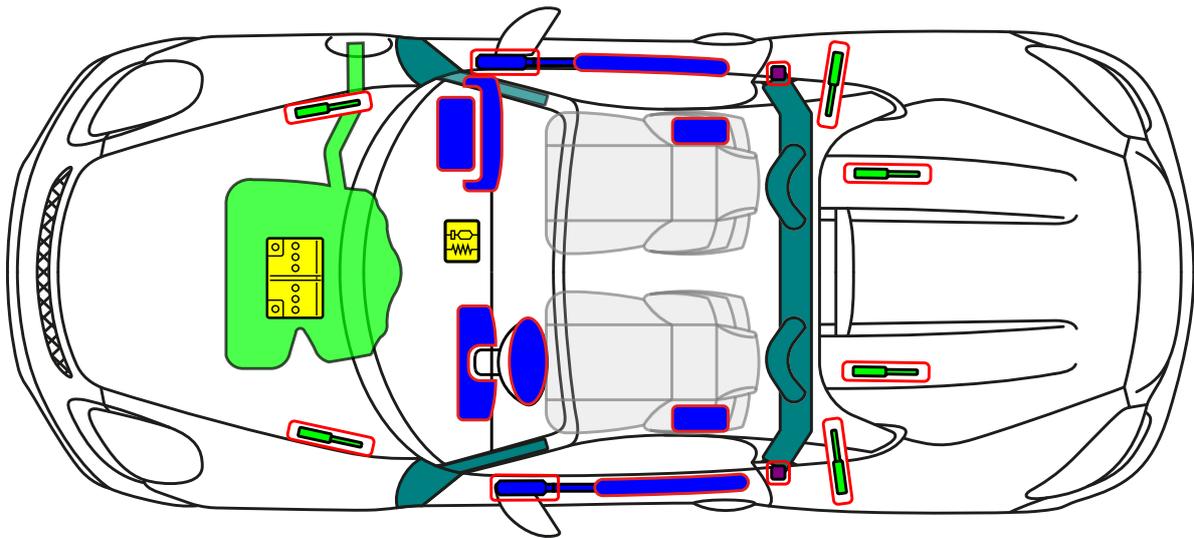


PORSCHE

Porsche AG, Boxter Spyder (981)

Cabriolet

由 2015 車型年起



安全氣囊



車身補強



控制單元



高壓電池



氣體產生器



氣壓支撐桿



12伏
電池



高壓纜線/元件



安全帶預緊器



Fußgänger-
Schutzsystem



保險絲箱子



高壓切斷



油箱



防傾覆翻滾保護



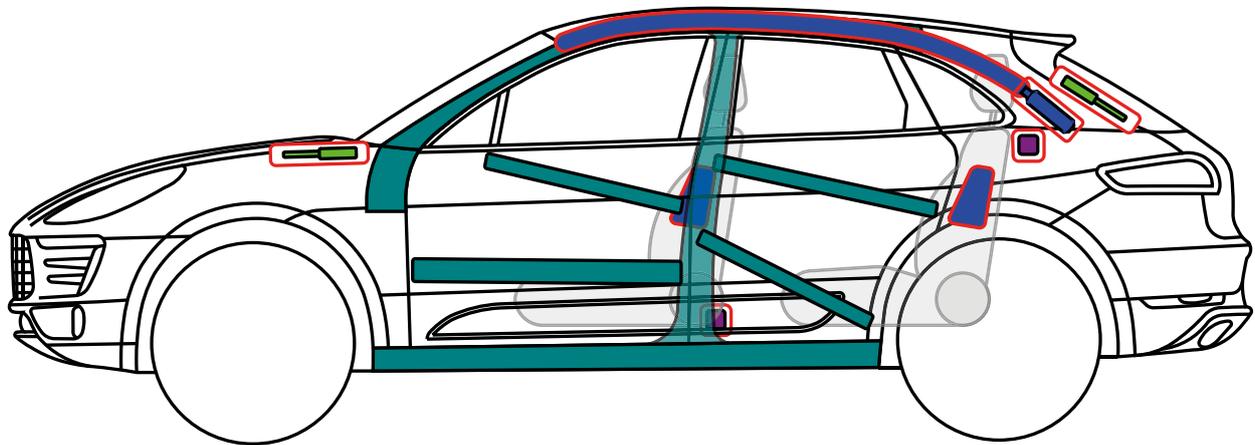
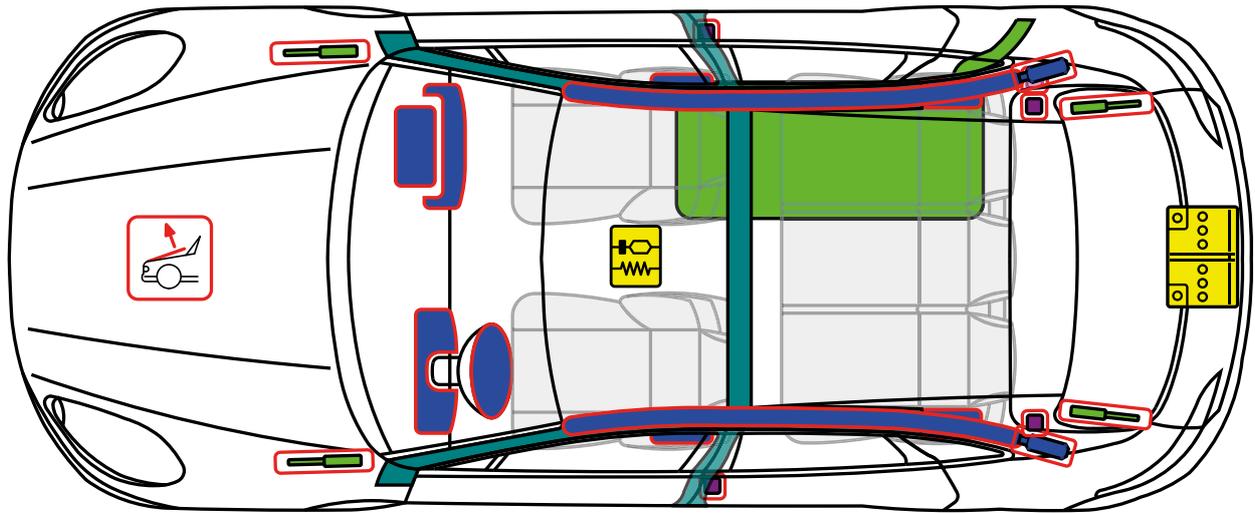
冷凝器



PORSCHE

Porsche AG, Macan/S/GTS/S Diesel/Turbo (95B) SUV

由 2014 車型年起



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

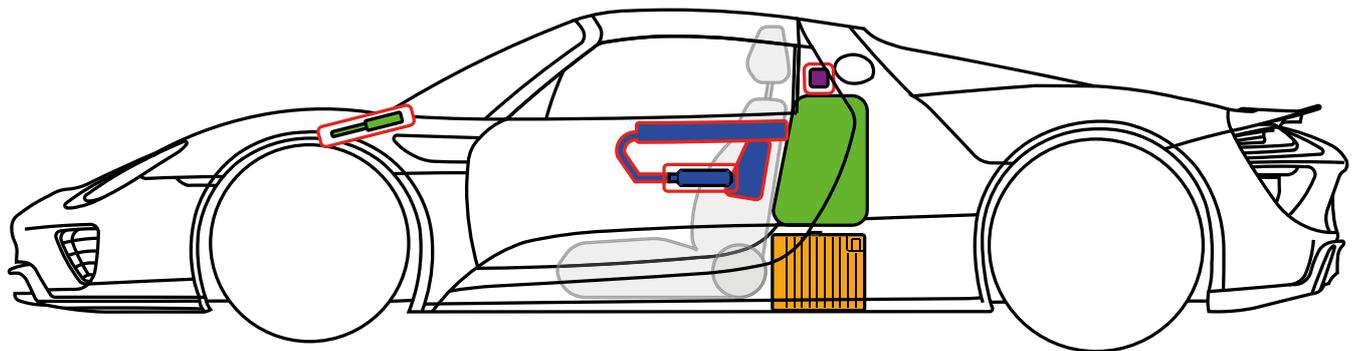
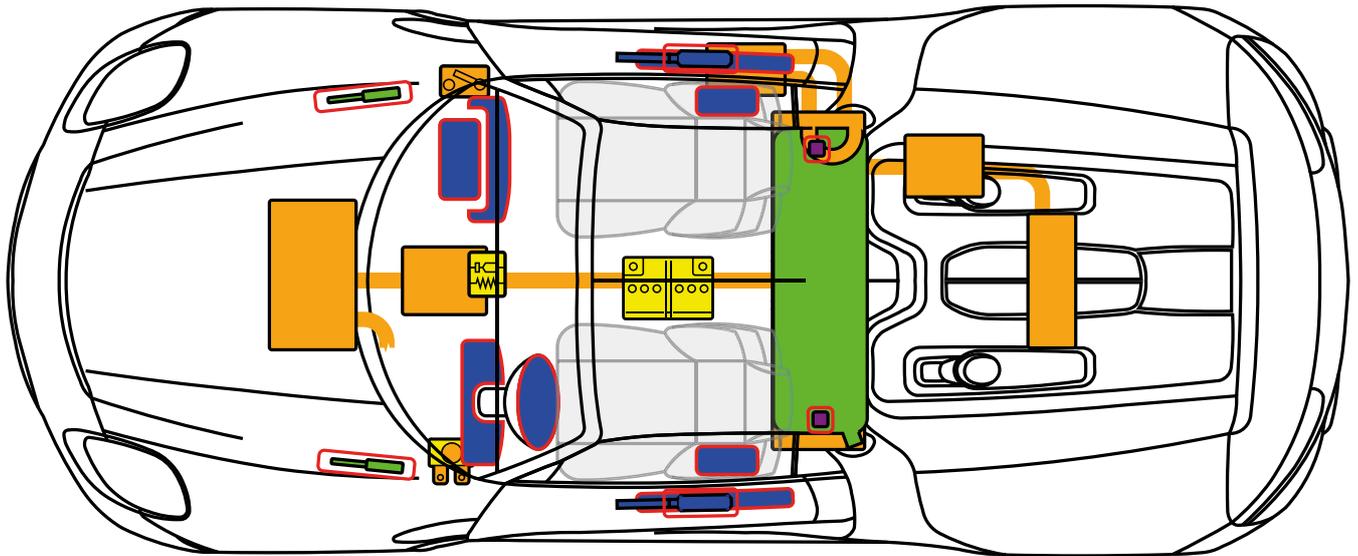


Porsche AG, 918 Spyder (918)

Cabriolet

由 2014 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

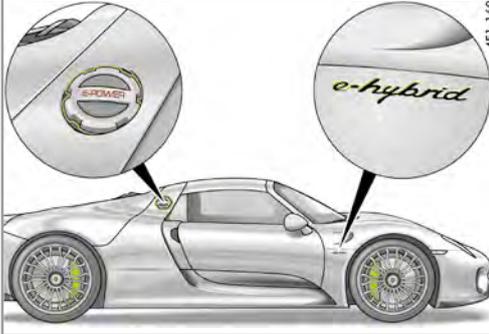
注意

車身

- 全車身皆由碳纖維強化塑膠 (CFRP) 製成。
- 完全不使用傳統車身強化技術。

車輛標識和標記

918 Spyder 標識特徵 - 標準設備



918 Spyder 專門做為一款外加混合動力車款製造及供應。
位於左右翼上的「e-hybrid」標誌。
帶有「E-POWER」標誌的車輛充電連接埠位於車輛右後方充電連接埠門後。

混合動力元件的標記



所有高壓元件均清楚地貼有警示貼紙。

橙色絕緣層適用於所有高壓線路。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸高壓車輛電子系統中未損壞的插頭、接頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則可能因高壓及可能的電流流過人體而有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞高壓車輛電子系統的橙色高壓線路。
- 即使高壓車輛電子系統已停用，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 如果點火開關開啟，內燃機可以根據高壓電池的充電狀態自動啟動。

注意

停用高壓系統

發生事故時觸發安全氣囊或安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

要確保停用高壓系統，（視可存取性而定）建議使用**主要或次要緊急斷開點**作為停用方法：

1. **主要緊急斷開點**：將點火鑰匙轉至「OFF」位置，拔下乘客腳部空間右側的 12 伏特維修插頭。
2. **次要緊急斷開點**：將點火鑰匙轉至「OFF」位置，從駕駛者腳部空間左側的保險絲盒中取出 B-6 (7.5 A) 號保險絲「終端 30 - HV 電池控制單元」。

車廠手冊中所述的其他停用方法只能由具有相應資格的人員執行。

注意

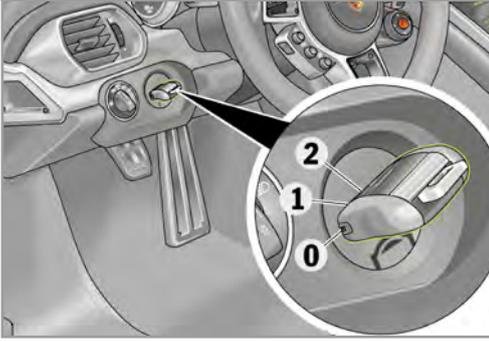
停用被動安全系統

從乘客腳部空間的保險絲盒（安全氣囊控制單元）中取出 C-4 保險絲，可降低錯誤觸發被動安全系統（安全氣囊與安全帶預緊器）的可能性。取出 C-4 保險絲後的等待時間為 1 分鐘。

為確保完全停用被動安全系統（安全氣囊與安全帶預緊器），必須斷開車內通道中的 12 伏特電池。斷開 12 伏特電池並等待 1 分鐘。

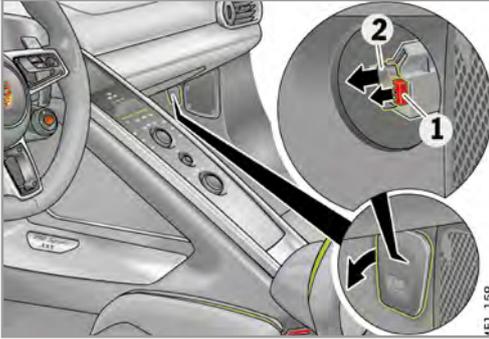
停用高壓系統

關閉點火裝置



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」(-0- 位置)。

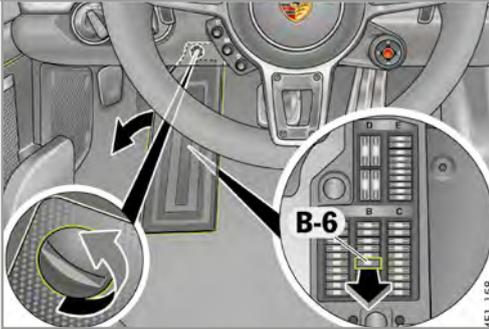
主要緊急斷開點：拔下乘客腳部空間右側的 12 伏特維修插頭



1. 打開乘客腳部空間右側的 12 伏特維修插頭蓋。
2. 鬆開維修插頭「1」。往後輕輕按下鬆開掛勾並釋放維修插頭「2」。

- 它停用後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

次要緊急斷開點：從駕駛者腳部空間左側的保險絲盒中取出 B-6 號保險絲

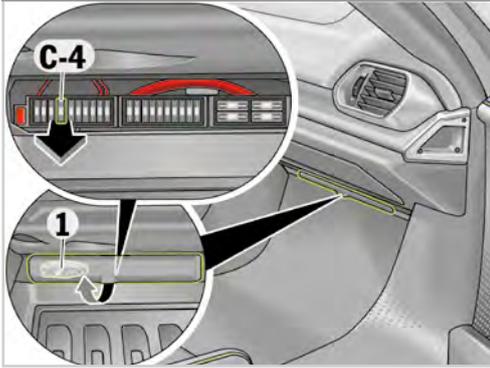


1. 打開位於駕駛者腳部空間左側的保險絲盒蓋。
2. 取出保險絲 (編號 B-6) 。

- 它停用後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

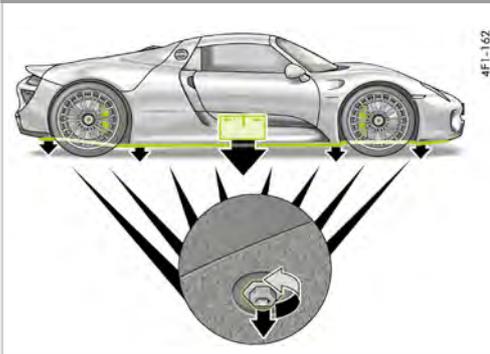
停用被動安全系統

從乘客腳部空間的保險絲盒中取出 C-4 號保險絲



1. 鬆開塑膠夾「1」並打開乘客腳部空間的保險絲盒蓋。
2. 取出保險絲（編號 C-4）。

斷開 12 伏特電池



1. 確保沒有跨接導線與車輛連接。
2. 取下車身下方面板及車內通道中的 12 伏特電池。
3. 斷開 12 伏特電池負極導線並將其固定，防止意外接觸。

- 它停用後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始停用高壓系統。

車輛起火

適當滅火劑：

水 (H₂O) · 大量潑水以冷卻鋰離子電池。

電池起火

撲滅電池起火的備用滅火劑：

乾砂，二氧化碳 (CO₂)

警告

電池模組過熱時會爆炸！

如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

→ 滅火時，請遵守要求的安全距離。

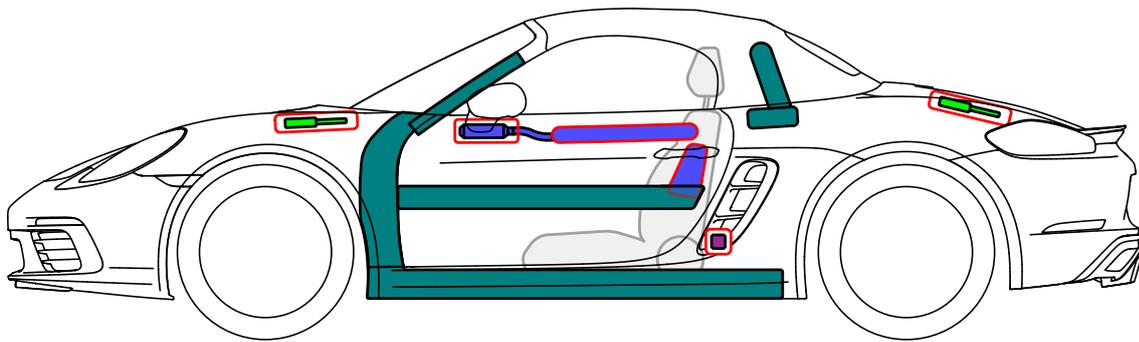
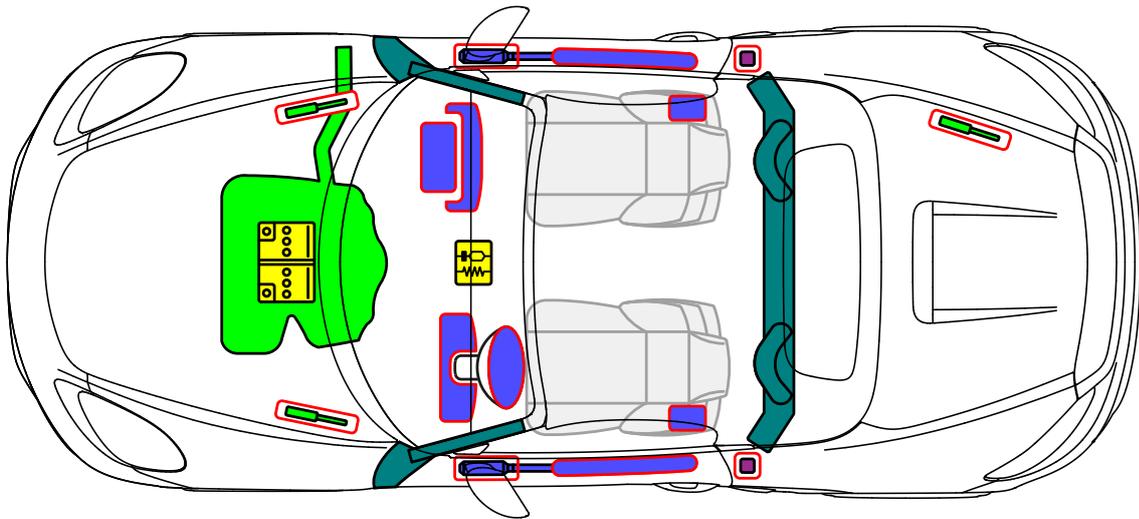


PORSCHE

Porsche AG, Boxster/S (718)

Cabriolet

自 2016 車型年起



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

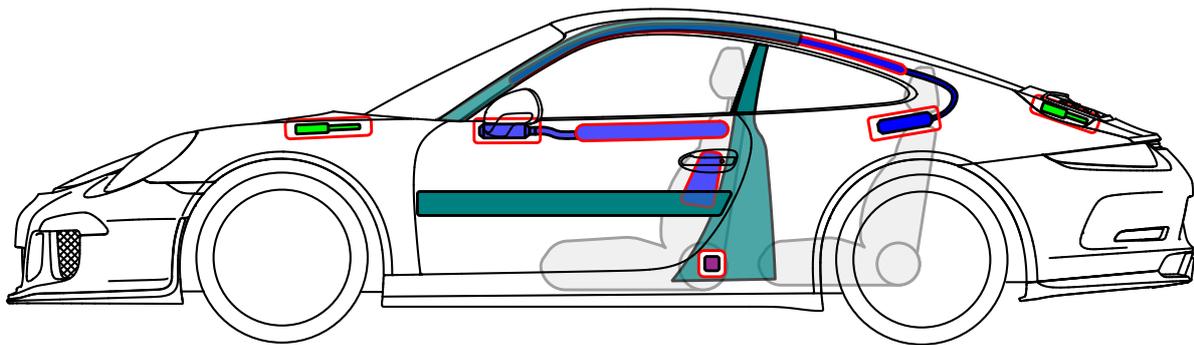
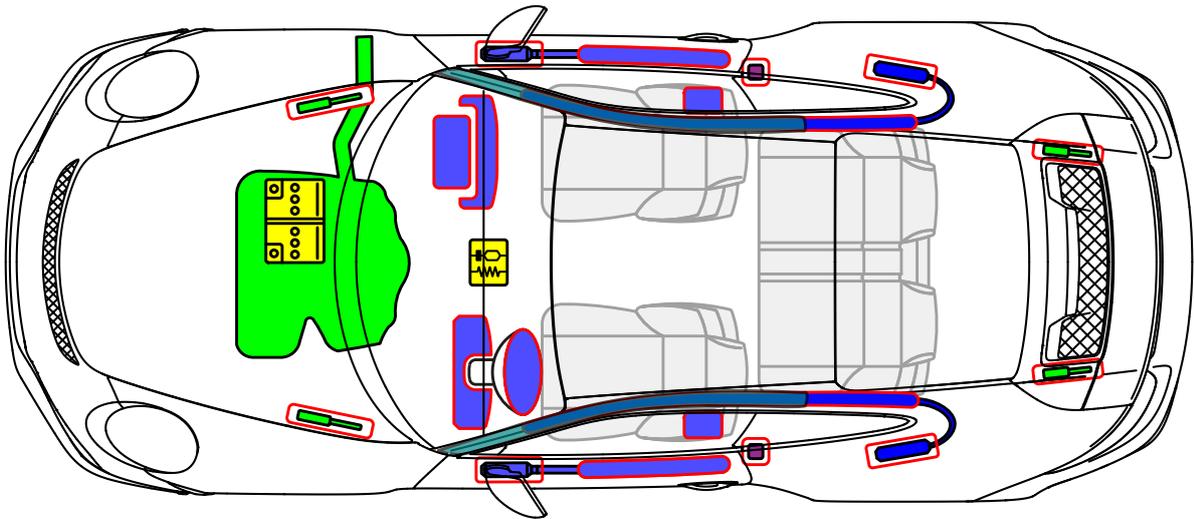


Porsche AG, 911 R (991)

Coupé

自 2016 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

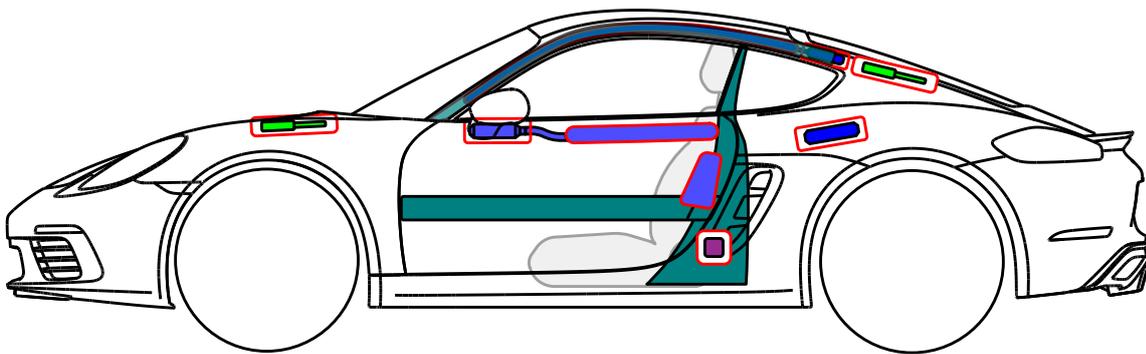
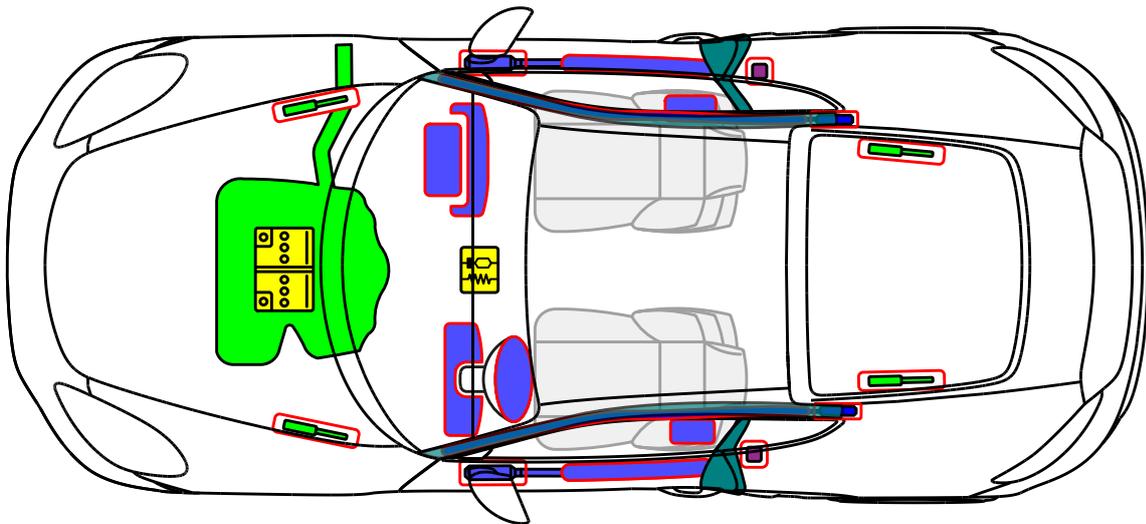


Porsche AG, Cayman/S (718)

Coupé

自 2016 車型年起

PORSCHE

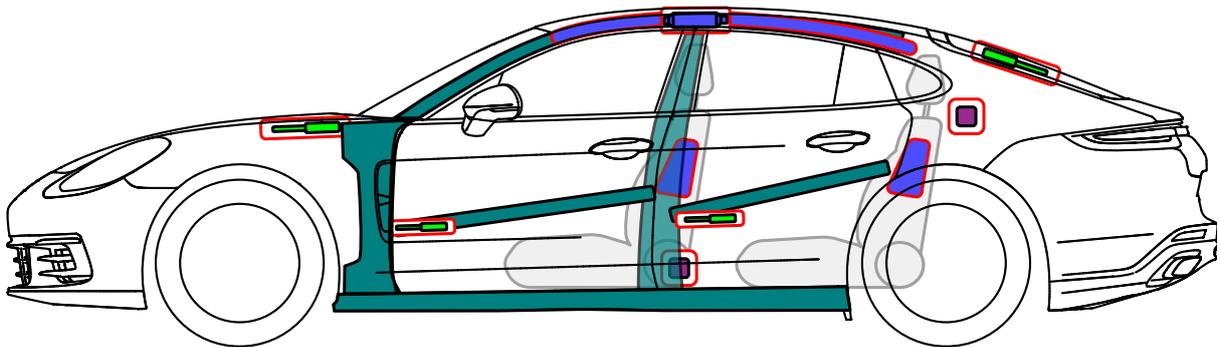
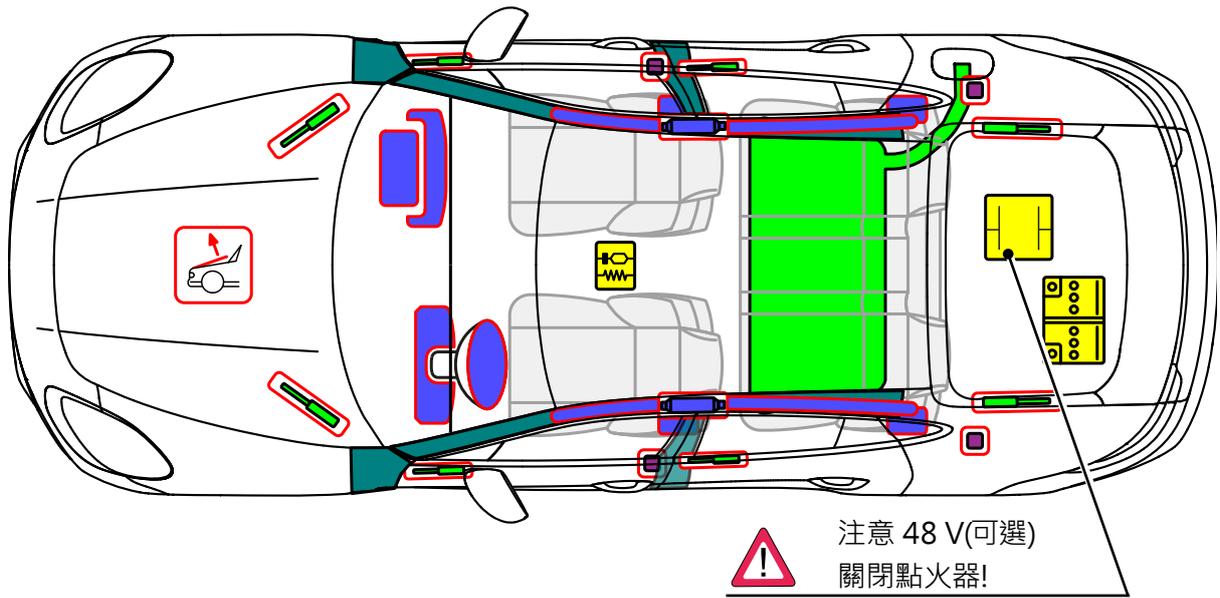


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



PORSCHE

Porsche AG, Panamera (971) 所有 衍生工具 (不包括·E-Hybrid), 轎車 自 2016 車型年起



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

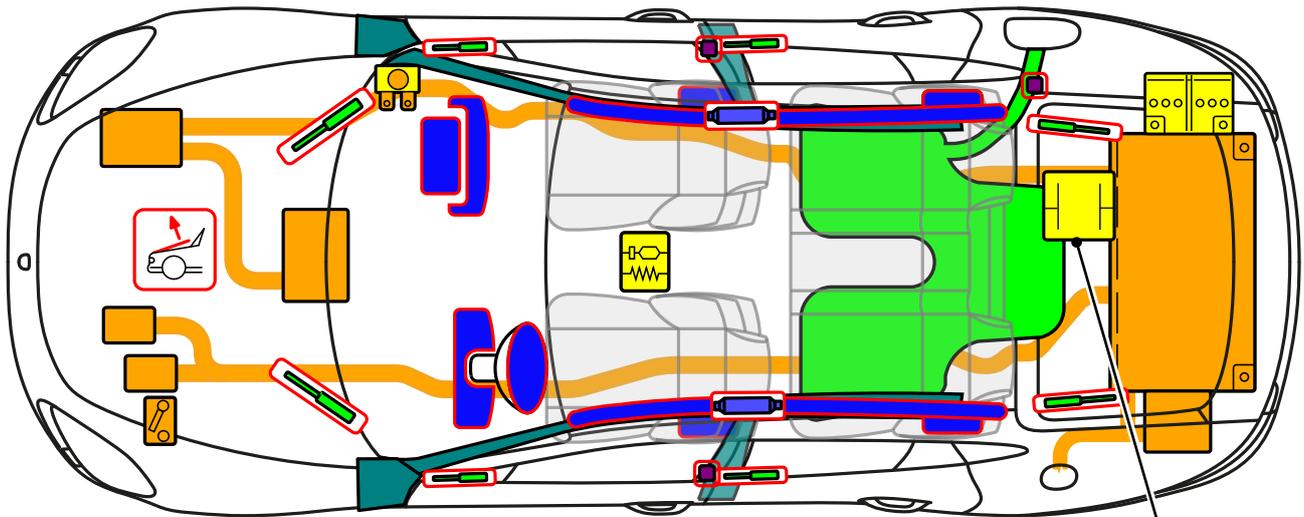


Porsche AG, Panamera (971) S/Turbo S E-Hybrid

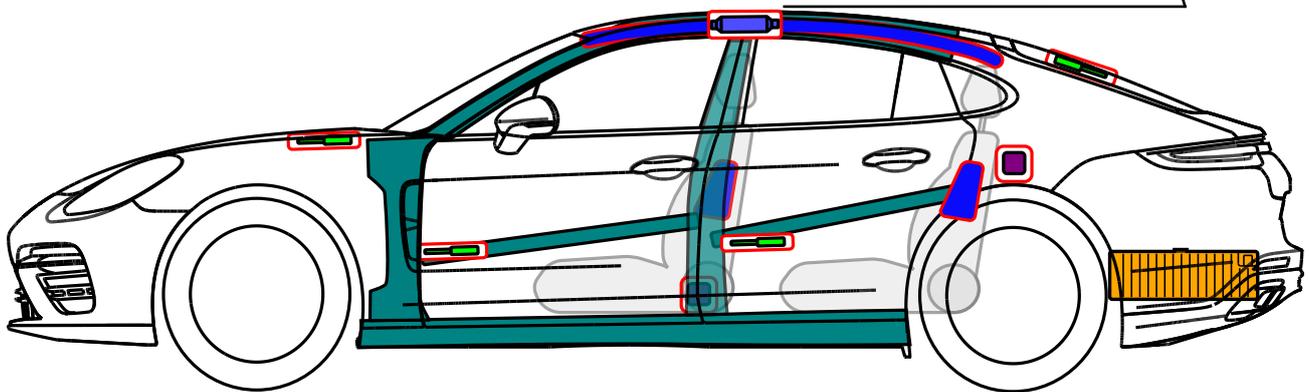
轎車

自 2016 車型年起

PORSCHE



注意 48 V(可選)
關閉點火器!



安全氣囊



車身補強



控制單元



高壓電池



氣體產生器



氣壓支撐桿



12伏
電池



高壓纜線/元件



安全帶預緊器



Fußgänger-
Schutzsystem



保險絲箱子



高壓切斷



油箱



防傾覆翻滾保護



冷凝器

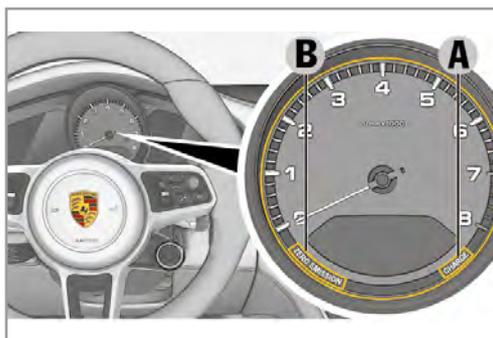
Panamera S E-Hybrid 標識特徵 - 標準設備



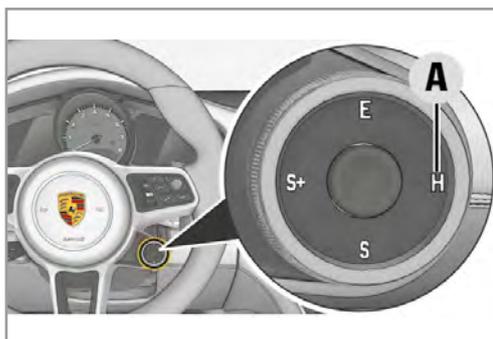
引擎蓋上的「e-hybrid」標誌



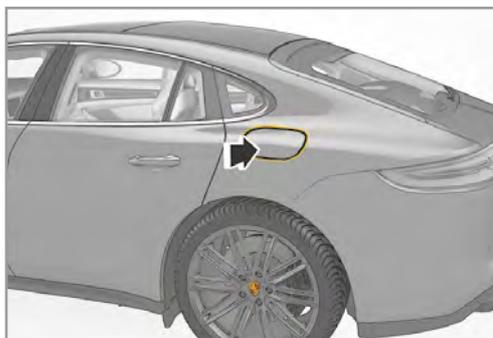
右側車門和左側車門上的「e-hybrid」標誌



在儀表總成上
B = 「零排放」
A = 「充電」

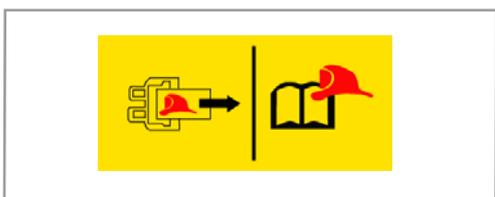
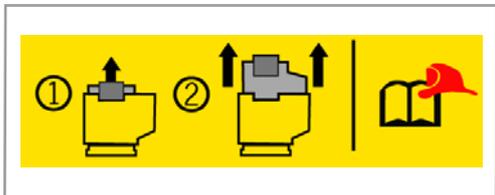


A = 旋鈕上的「H」標誌



車輛充電接口位於車輛左後側的充電插槽蓋後面

混合動力元件的標記



所有高壓元件及高壓斷開點均清楚地貼有警示/資訊貼紙。

所有高壓纜線都有橙色絕緣層。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸車載高壓系統中未損壞的插頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞車載高壓系統的橙色高壓纜線。
- 即使車載高壓系統已關閉，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 如果點火開關開啟，內燃機可以根據高壓電池的充電程度自動啟動。

注意

停用高壓系統

發生事故時啟動安全氣囊或安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

要確保停用**高壓系統**，(視可存取性而定)建議使用**主要或次要緊急斷開點**作為停用方法：

1. **主要緊急斷開點**：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，拔下引擎室左前部的 12 伏特維修插頭 (用標記標示)。
2. **次要緊急斷開點**：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，取下前排乘客腳部空間中右前側保險絲盒中的 4 號保險絲 (用標記標示)。

手冊中所述的其他停用方法只能由具有相應資格的人員執行。

注意

停用被動安全系統

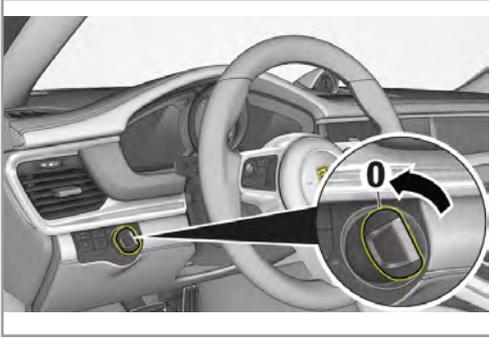
為確保完全停用**被動安全系統** (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用，

1. 必須斷開車內通道中的 12 伏特電池。斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。
2. 透過**主要或次要緊急斷開點**停用高壓系統以確保車載 12 伏特電池沒有電壓。

停用高壓系統

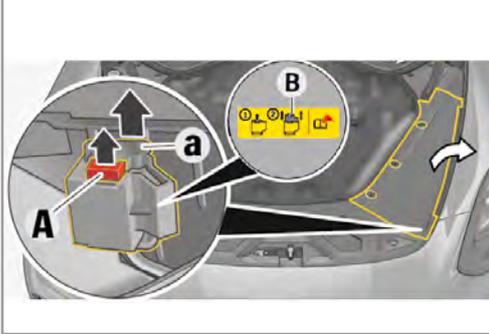
關閉點火裝置

下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有「Porsche 進車及駕駛系統」（無鑰匙進車）的車輛。無論哪種車輛，都必須首先將點火鑰匙轉到「OFF」位置。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」(0 位置)。

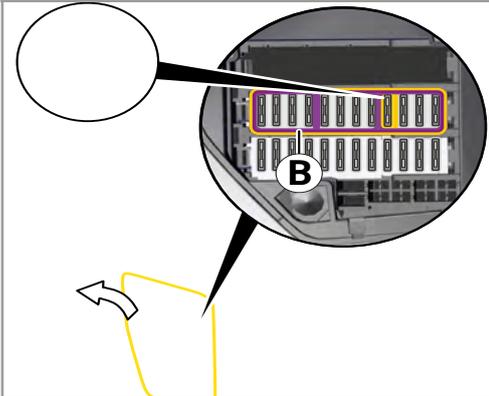
主要緊急斷開點：拔下引擎室左前部的 12 伏特維修插頭



1. 取下蓋。
2. 拔下 12 伏特維修插頭。
3. 解鎖 -A- 並斷開 -a- 維修插頭(用標記 -B- 標示)。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

次要緊急斷開點：取下前排乘客腳部空間中右側保險絲盒中的保險絲

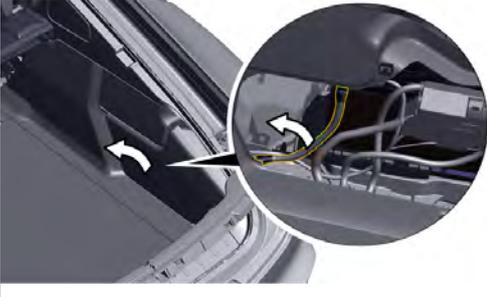


1. 打開前排乘客側部空間右側的保險絲盒蓋。
2. 從保險絲區域取下固定框架 (B)。
3. 取下 4 號保險絲(用標記 A 標示)。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

停用被動安全系統

斷開 12 伏特電池



1. 確保沒有跨接導線與車輛連接。
2. 取下行李廂右後側 12 伏特電池罩。
3. 斷開 12 伏特電池負極導線並將其固定，防止意外接觸。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 被動安全系統 (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用。
斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始關閉高壓系統。

車輛/電池起火

適當滅火劑：

水 (H₂O) · 大量潑水以冷卻鋰離子電池

電池起火

撲滅電池起火的適當滅火劑：

乾砂 · 二氧化碳 (CO₂)

警告

電池單元過熱時會爆炸！

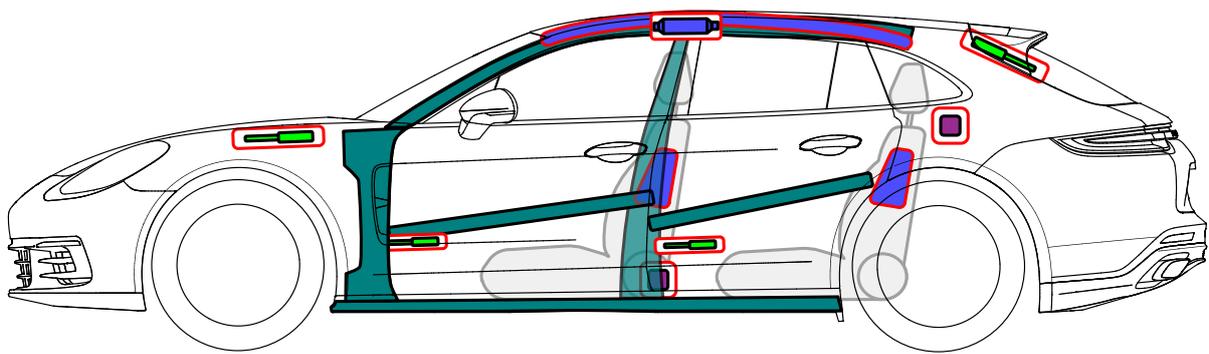
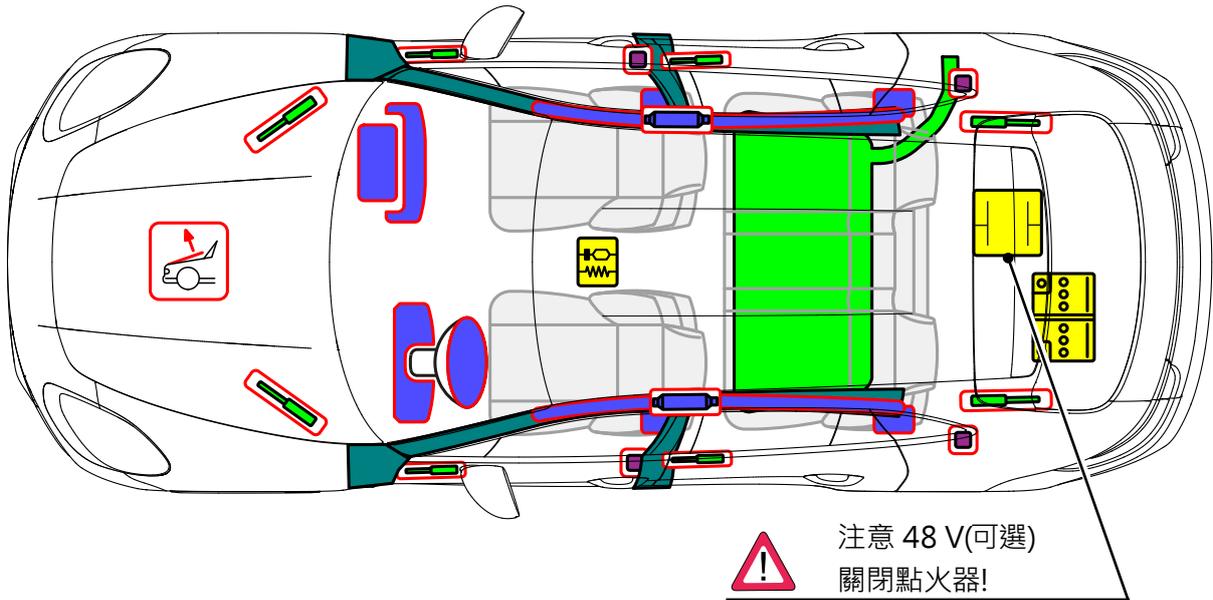
如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

- 滅火時，保持所需的安全距離。



PORSCHE

Porsche AG, Panamera Sport Turismo (974) 所有 衍生工具 (不包括 · E-Hybrid), 運動旅行車 自 2017 車型年起



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

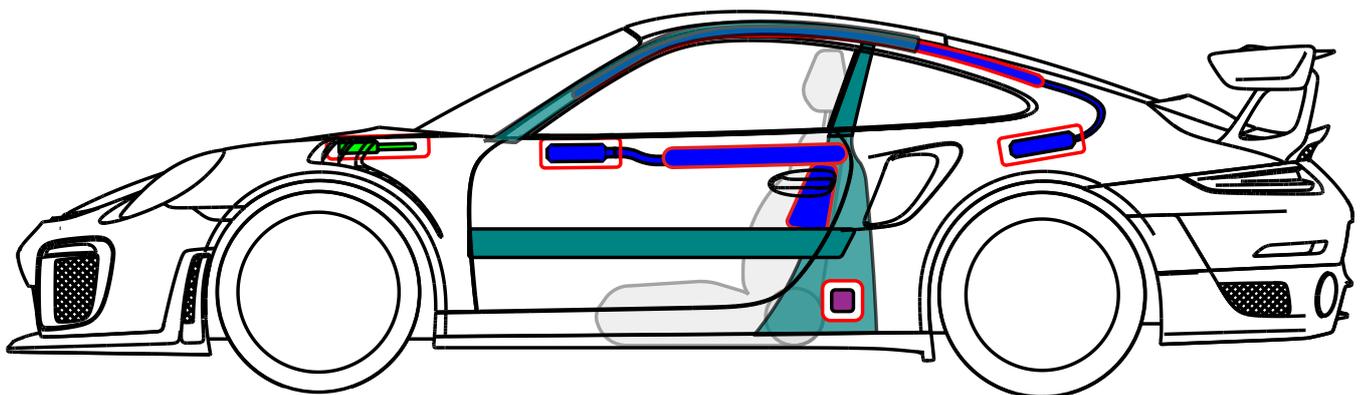
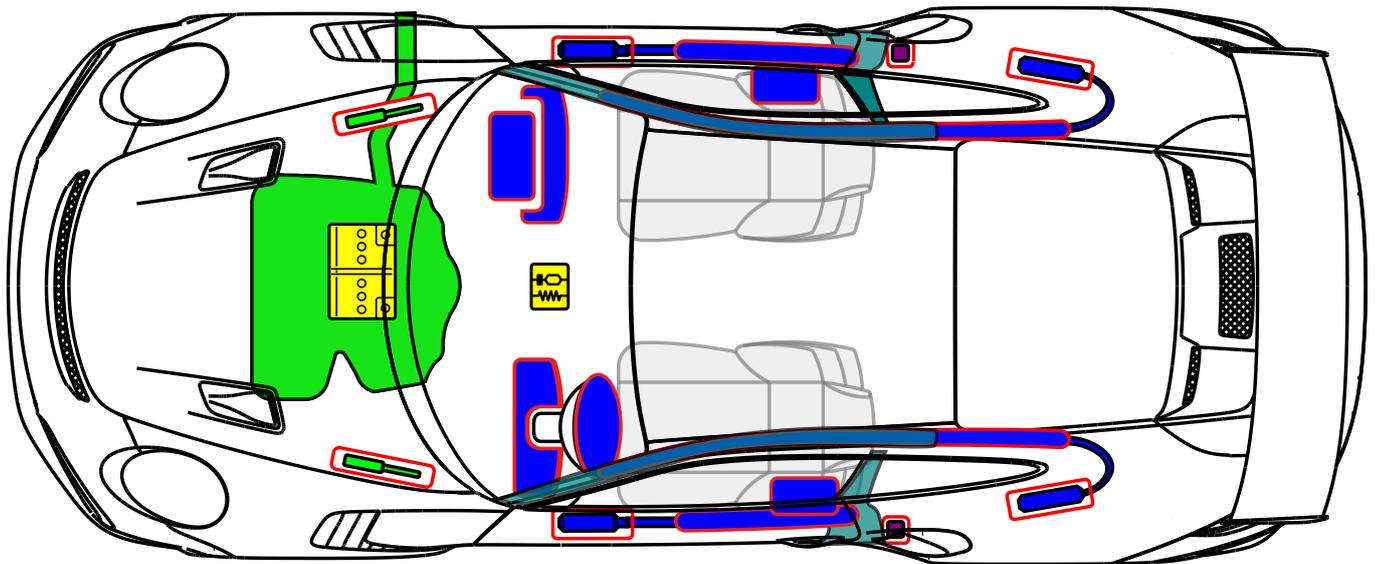


Porsche AG, 911 GT2 RS (991)

Coupé

自 2017 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

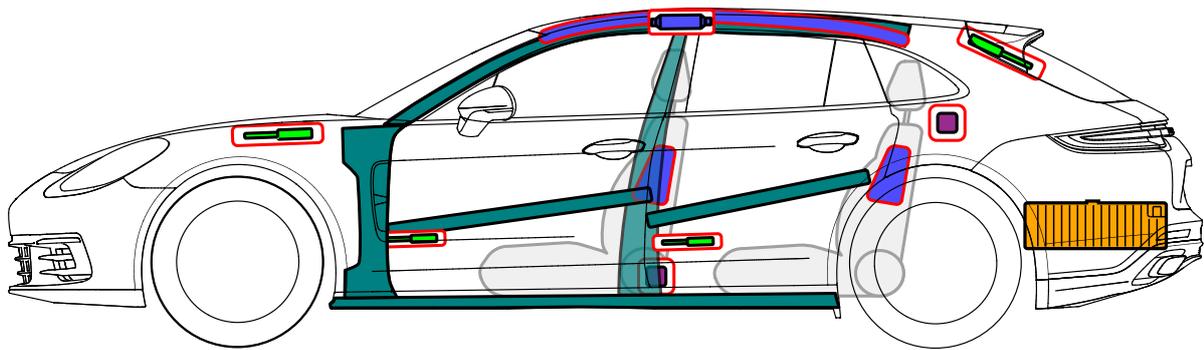
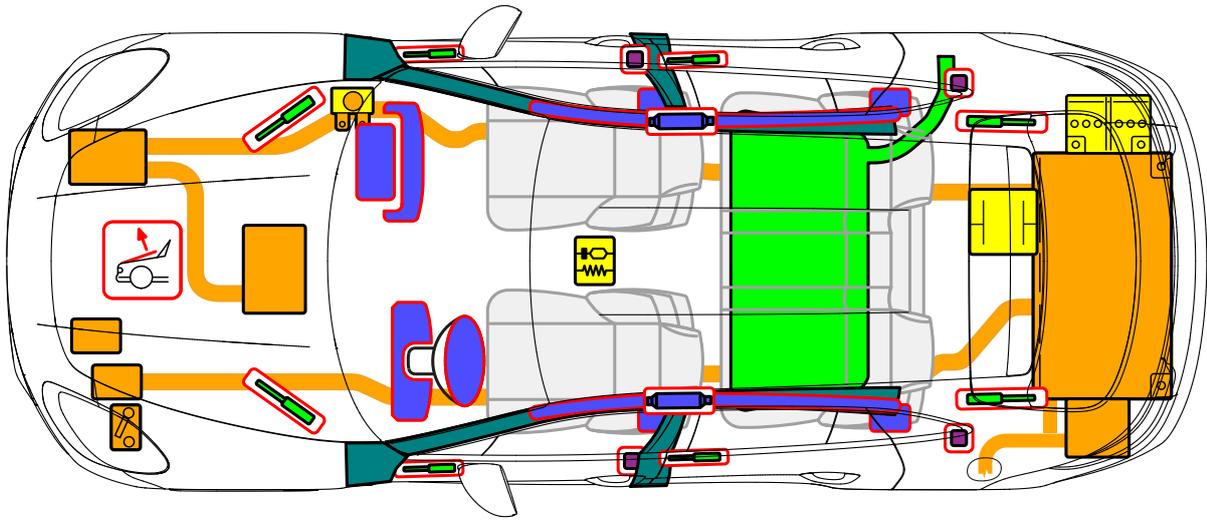


Porsche AG, Panamera Sport Turismo E-Hybrid (974)

所有 衍生工具, 轎車

自 2017 車型年起

PORSCHE



安全氣囊



車身補強



控制單元



高壓電池



氣體產生器



氣壓支撐桿



12伏
電池



高壓纜線/元件



安全帶預緊器



Fußgänger-
Schutzsystem



保險絲箱子



高壓切斷



油箱



防傾覆翻滾保護



冷凝器

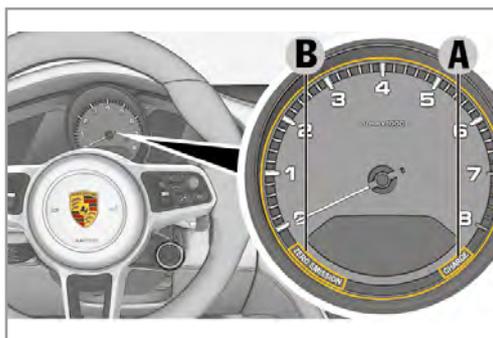
Panamera Sport Turismo E-Hybrid 標識特徵 - 標準設備



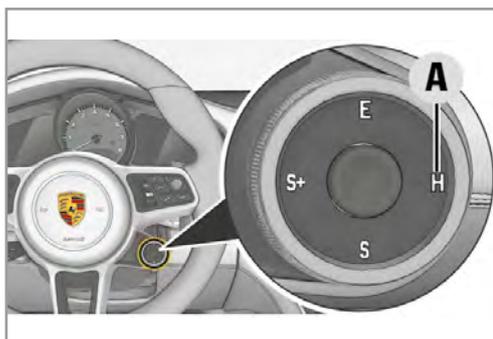
引擎蓋上的「e-hybrid」標誌



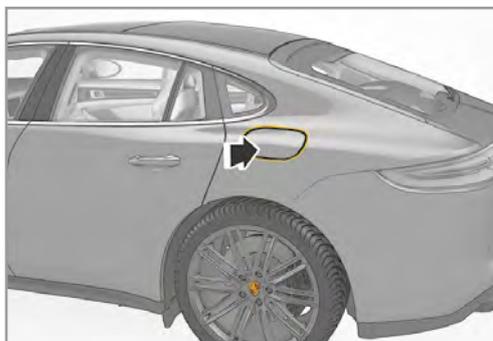
右側車門和左側車門上的「e-hybrid」標誌



在儀表總成上
B = 「零排放」
A = 「充電」

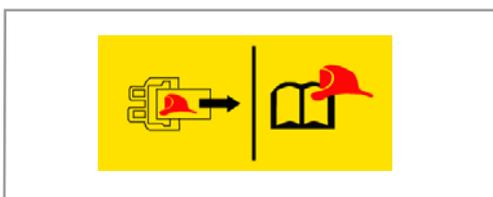
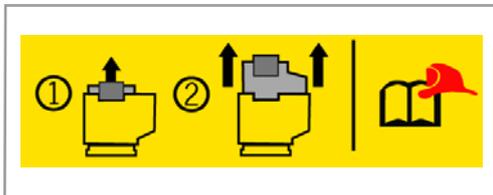


A = 旋鈕上的「H」標誌



車輛充電接口位於車輛左後側的充電插槽蓋後面

混合動力元件的標記



所有高壓元件及高壓斷開點均清楚地貼有警示/資訊貼紙。

所有高壓纜線都有橙色絕緣層。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸車載高壓系統中未損壞的插頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞車載高壓系統的橙色高壓纜線。
- 即使車載高壓系統已關閉，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 如果點火開關開啟，內燃機可以根據高壓電池的充電程度自動啟動。

注意

停用高壓系統

發生事故時啟動安全氣囊或安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

要確保停用**高壓系統**，(視可存取性而定)建議使用**主要或次要緊急斷開點**作為停用方法：

1. **主要緊急斷開點**：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，拔下引擎室左前部的 12 伏特維修插頭 (用標記標示)。
2. **次要緊急斷開點**：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，取下前排乘客腳部空間中右前側保險絲盒中的 4 號保險絲 (用標記標示)。

手冊中所述的其他停用方法只能由具有相應資格的人員執行。

注意

停用被動安全系統

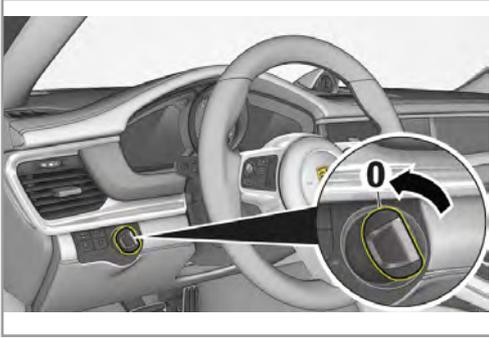
為確保完全停用**被動安全系統** (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用，

1. 必須斷開車內通道中的 12 伏特電池。斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。
2. 透過**主要或次要緊急斷開點**停用高壓系統以確保車載 12 伏特電池沒有電壓。

停用高壓系統

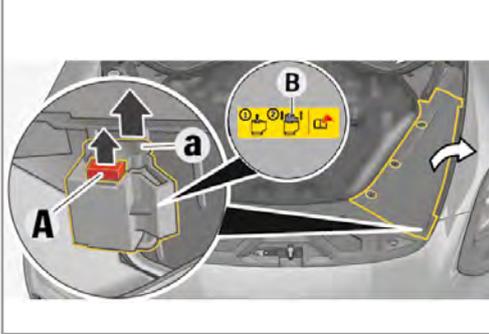
關閉點火裝置

下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有「Porsche 進車及駕駛系統」（無鑰匙進車）的車輛。無論哪種車輛，都必須首先將點火鑰匙轉到「OFF」位置。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」(0 位置)。

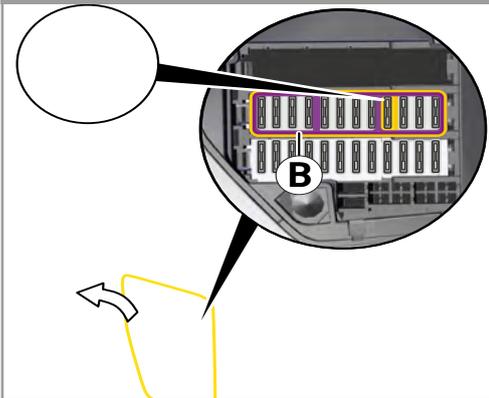
主要緊急斷開點：拔下引擎室左前部的 12 伏特維修插頭



1. 取下蓋。
2. 拔下 12 伏特維修插頭。
3. 解鎖 -A- 並斷開 -a- 維修插頭 (用標記 -B- 標示)。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

次要緊急斷開點：取下前排乘客腳部空間中右側保險絲盒中的保險絲

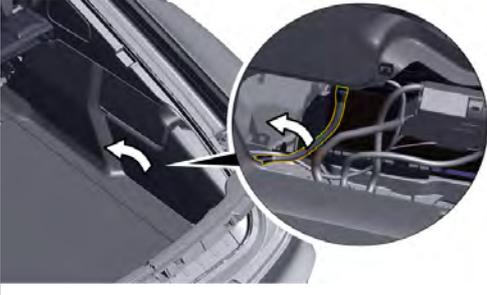


1. 打開前排乘客側部空間右側的保險絲盒蓋。
2. 從保險絲區域取下固定框架 (B)。
3. 取下 4 號保險絲 (用標記 A 標示)。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

停用被動安全系統

斷開 12 伏特電池



1. 確保沒有跨接導線與車輛連接。
2. 取下行李廂右後側 12 伏特電池罩。
3. 斷開 12 伏特電池負極導線並將其固定，防止意外接觸。

- 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。
- 被動安全系統 (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用。
斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始關閉高壓系統。

車輛/電池起火

適當滅火劑：

水 (H₂O) · 大量潑水以冷卻鋰離子電池

電池起火

撲滅電池起火的適當滅火劑：

乾砂 · 二氧化碳 (CO₂)

警告

電池單元過熱時會爆炸！

如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

- 滅火時，保持所需的安全距離。

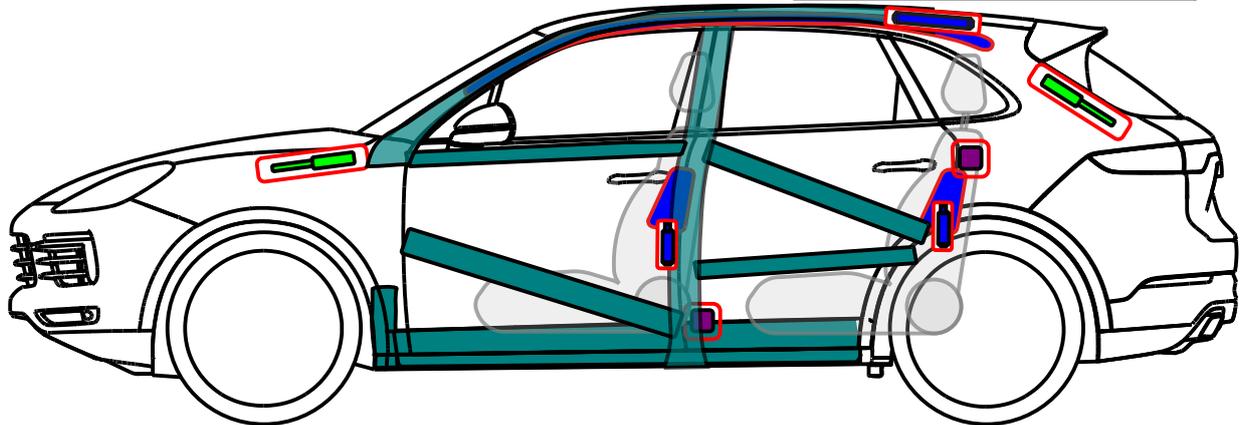
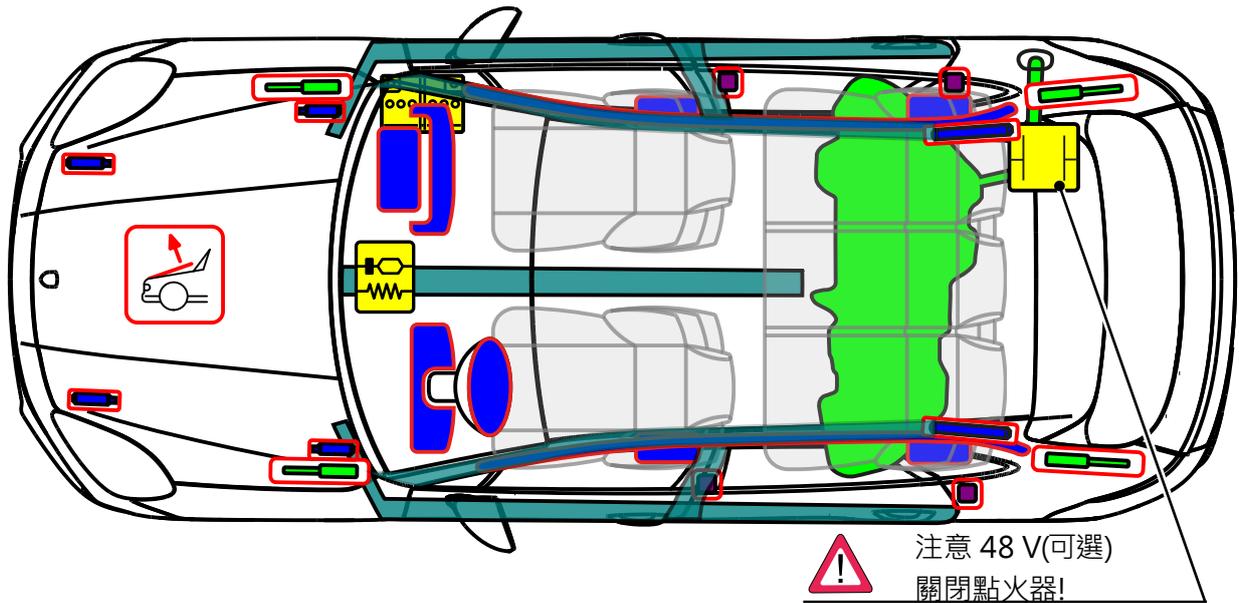


PORSCHE

Porsche AG, Cayenne (9AY)

所有 衍生工具 (不包括 · E-Hybrid), SUV

自 2017 車型年起



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

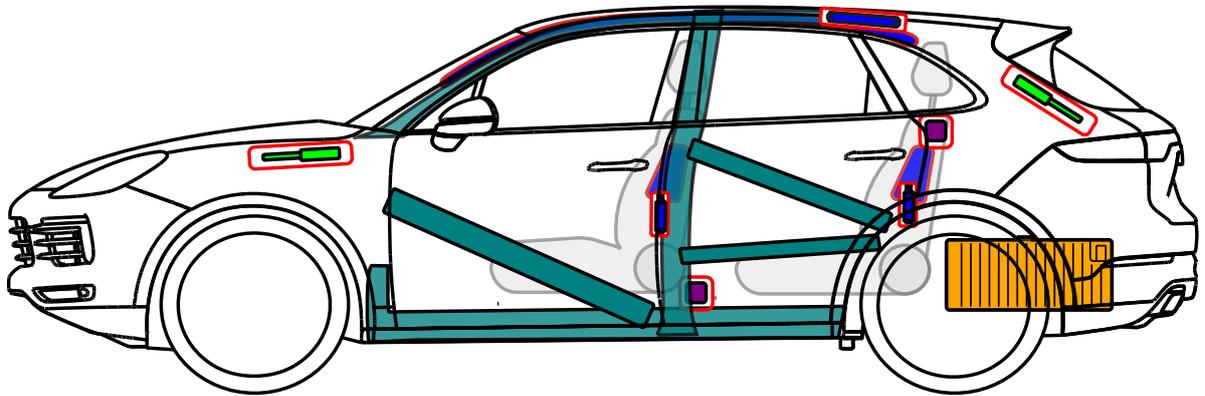
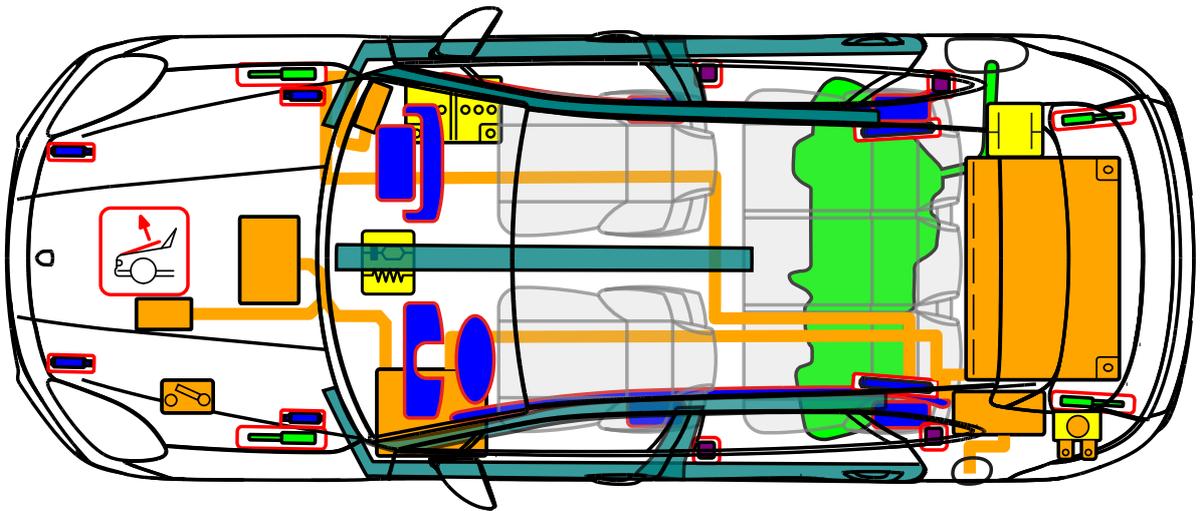


PORSCHE

Porsche AG, Cayenne E-Hybrid (9AY)

所有 衍生工具 (, 轎車

自 2018 車型年起



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

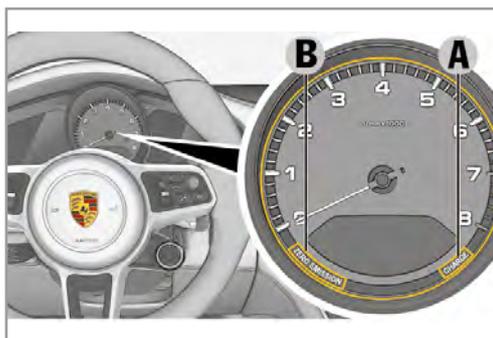
Cayenne E-Hybrid 標識特徵 - 標準設備



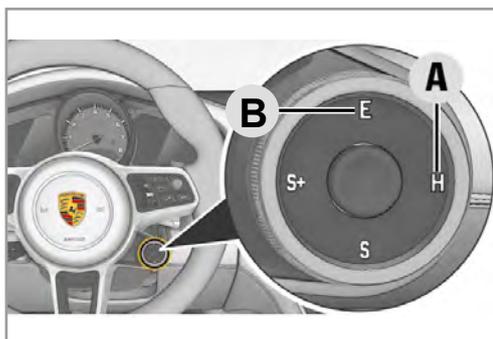
引擎蓋上的「e-hybrid」標誌



右側車門和左側車門上的「e-hybrid」標誌



在儀表總成上
B = 「零排放」
A = 「充電」

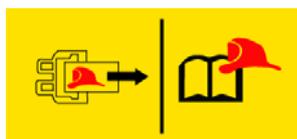
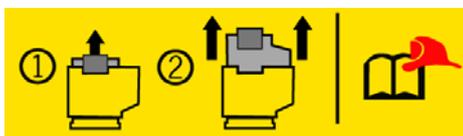


A = 旋鈕上的「H」標誌
B = 旋鈕上的「E」標誌



車輛充電接口位於車輛左後側的充電插槽蓋後面

混合動力元件的標記



所有高壓元件及高壓斷開點均清楚地貼有警示/資訊貼紙。

所有高壓纜線都有橙色絕緣層。

混合動力系統的相關安全資訊

觸摸車載高壓系統中未損壞的插頭、纜線和插座不會發生危險。

危險

如果未能正確處理，可能會因電擊造成嚴重或致命傷害！

如果未正確處理高壓元件，則有致命傷害的風險。

- 不要觸摸運行中的高壓元件。
- 不要損壞車載高壓系統的橙色高壓纜線。
- 即使車載高壓系統已關閉，高壓電池仍可能有電壓。不得損壞或打開高壓電池。

警告

靜止時，電動機無聲。

由於車輛靜止時電動機無聲，因此您不能始終透過工作噪音分辨出車輛是否已做好啟動準備。

- 即使聽不到任何引擎噪音，車輛也可能已具備啟動條件。
- 如果點火開關開啟，內燃機可以根據高壓電池的充電程度自動啟動。

注意

停用高壓系統

發生事故時啟動安全氣囊或安全帶預緊器後，高壓系統會自動關閉。

要確保停用高壓系統，(視可存取性而定)建議使用**主要或次要緊急斷開點**作為停用方法：

1. 主要緊急斷開點：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，拔下引擎室左前部的 12 伏特維修插頭 (用標記標示)。
2. 次要緊急斷開點：將點火鑰匙切換至「OFF」位置，取下前排乘客腳部空間中右前側保險絲盒中的 10 號保險絲 (用標記標示)。

手冊中所述的其他停用方法只能由具有相應資格的人員執行。

注意

停用被動安全系統

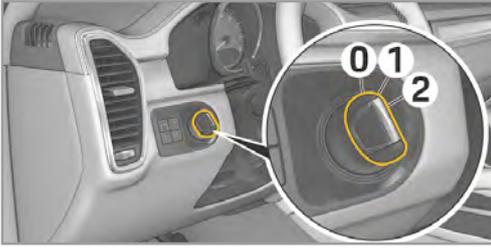
為確保完全停用**被動安全系統**(安全氣囊和安全帶預緊器)已停用，

1. 必須斷開車內通道中的 12 伏特電池。斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。
2. 透過主要或次要緊急斷開點停用高壓系統以確保車載 12 伏特電池沒有電壓。

停用高壓系統

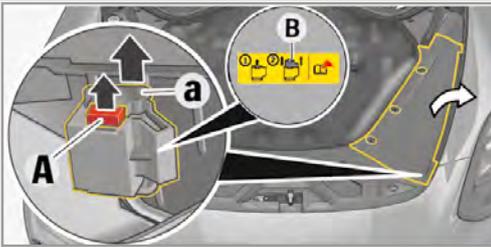
關閉點火裝置

下述的關閉高壓系統的方法既適用於配備傳統鑰匙的車輛，也適用於配有「Porsche 進車及駕駛系統」（無鑰匙進車）的車輛。無論哪種車輛，都必須首先將點火鑰匙轉到「OFF」位置。



1. 將點火鑰匙轉到「OFF」(0 位置)。

主要緊急斷開點：拔下引擎室左前部的 12 伏特維修插頭

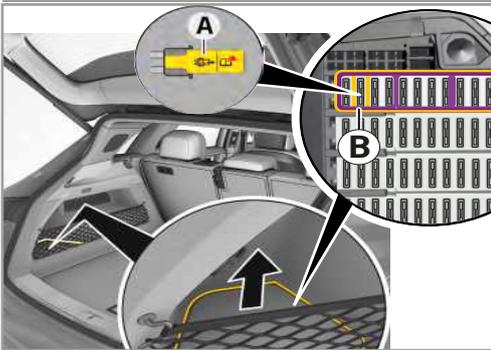


1. 取下蓋。
2. 拔下 12 伏特維修插頭。
3. 解鎖 -A- 並斷開 -a- 維修插頭 (用標記 -B- 標示)。

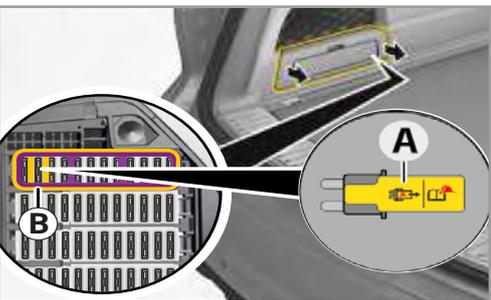
→ 它關閉後，高壓系統中約 20 秒沒有電壓。

→ 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

次要緊急斷開點：拉出行李廂左側保險絲盒裡的保險絲



1. 開啟行李廂左側的保險絲盒蓋。
2. 從保險絲區域取下固定框架 (B)。
3. 取下 10 號保險絲 (用標記 A 標示)。



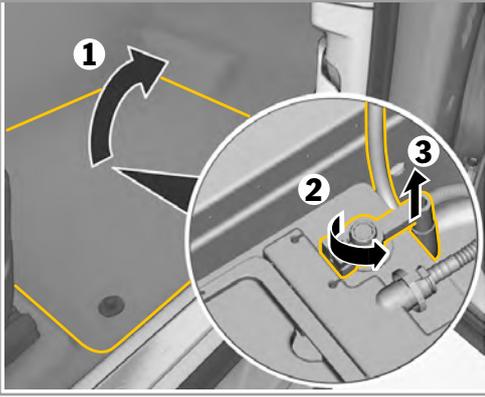
1. 若有選配的 DVD 換碟機：從行李廂左側取下機箱。
2. 從保險絲區域取下固定框架 (B)。
3. 取下 10 號保險絲 (用標記 A 標示)。

→ 如有可能，將副駕駛座椅向後移往最底位置。

→ 安全氣囊和安全帶預緊器等被動安全系統的電壓仍由車載 12 伏特電池提供。

停用被動安全系統

斷開 12 伏特電池



確保沒有跨接導線與車輛連接。

1. 如有可能，將副駕駛座椅向後移往最底位置。
2. 打開左前方腳部空間的地毯部分 (-1-)。
3. 斷開 12 伏特電池負極導線並將其固定(-2-)，防止意外接觸 (-3-)。

- 此外，關閉緊急斷開點上的高壓電。
- 被動安全系統 (安全氣囊和安全帶預緊器) 已停用。
斷開 12 伏特電池後等待 1 分鐘。

其他事故情況

車輛進水

車身沒有爆炸的風險。車輛恢復後：

1. 讓水從車內流出。
2. 開始關閉高壓系統。

車輛/電池起火

適當滅火劑：

水 (H₂O) · 大量潑水以冷卻鋰離子電池



警告

電池單元過熱時會爆炸！

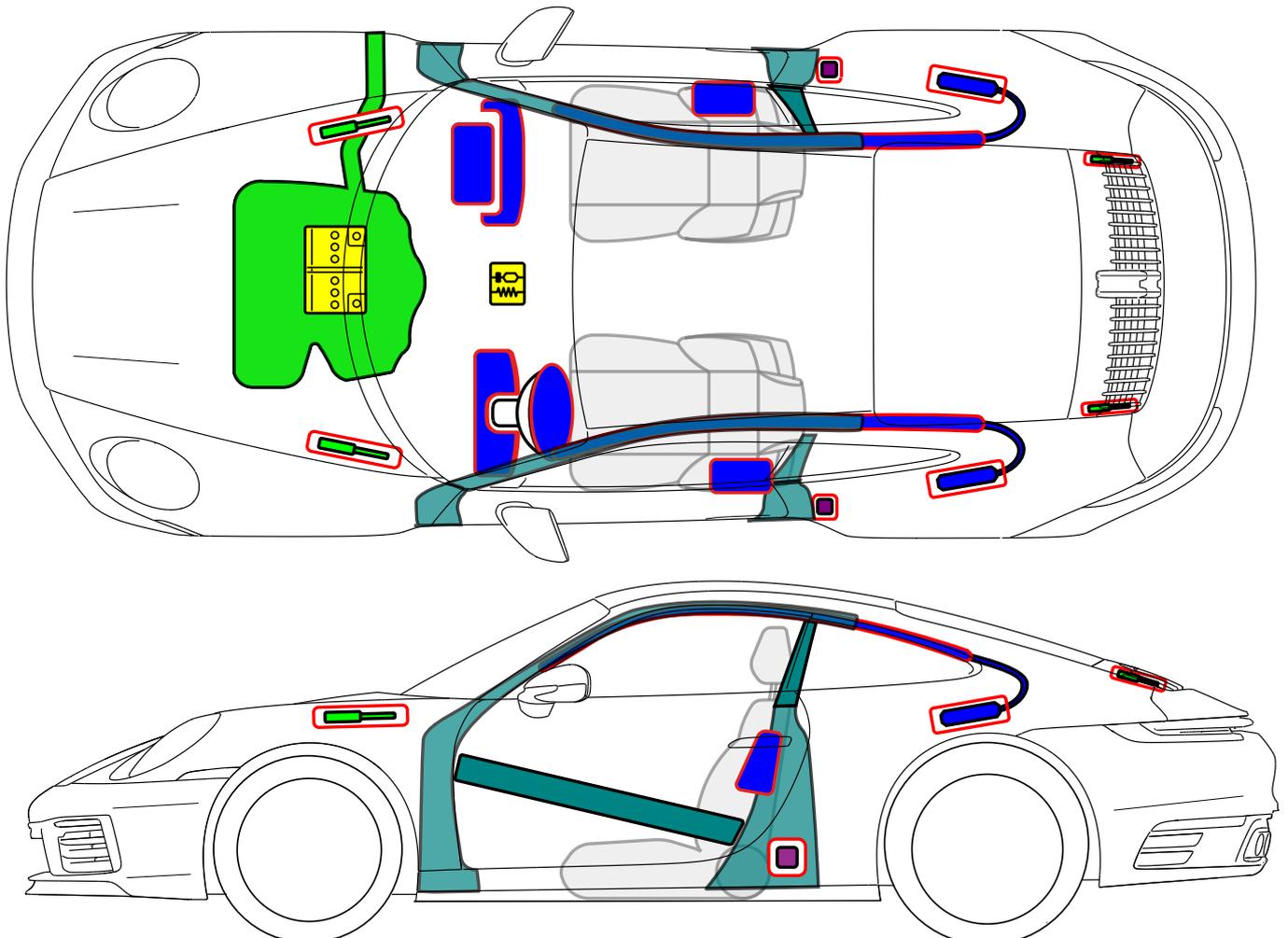
如果高壓電池變得過熱，電池模組可能會爆炸。

- 滅火時，保持所需的安全距離。



Porsche AG, 911 (992)
 所有 衍生工具 (不包括, Coupé)
 自 2019 車型年起

PORSCHE

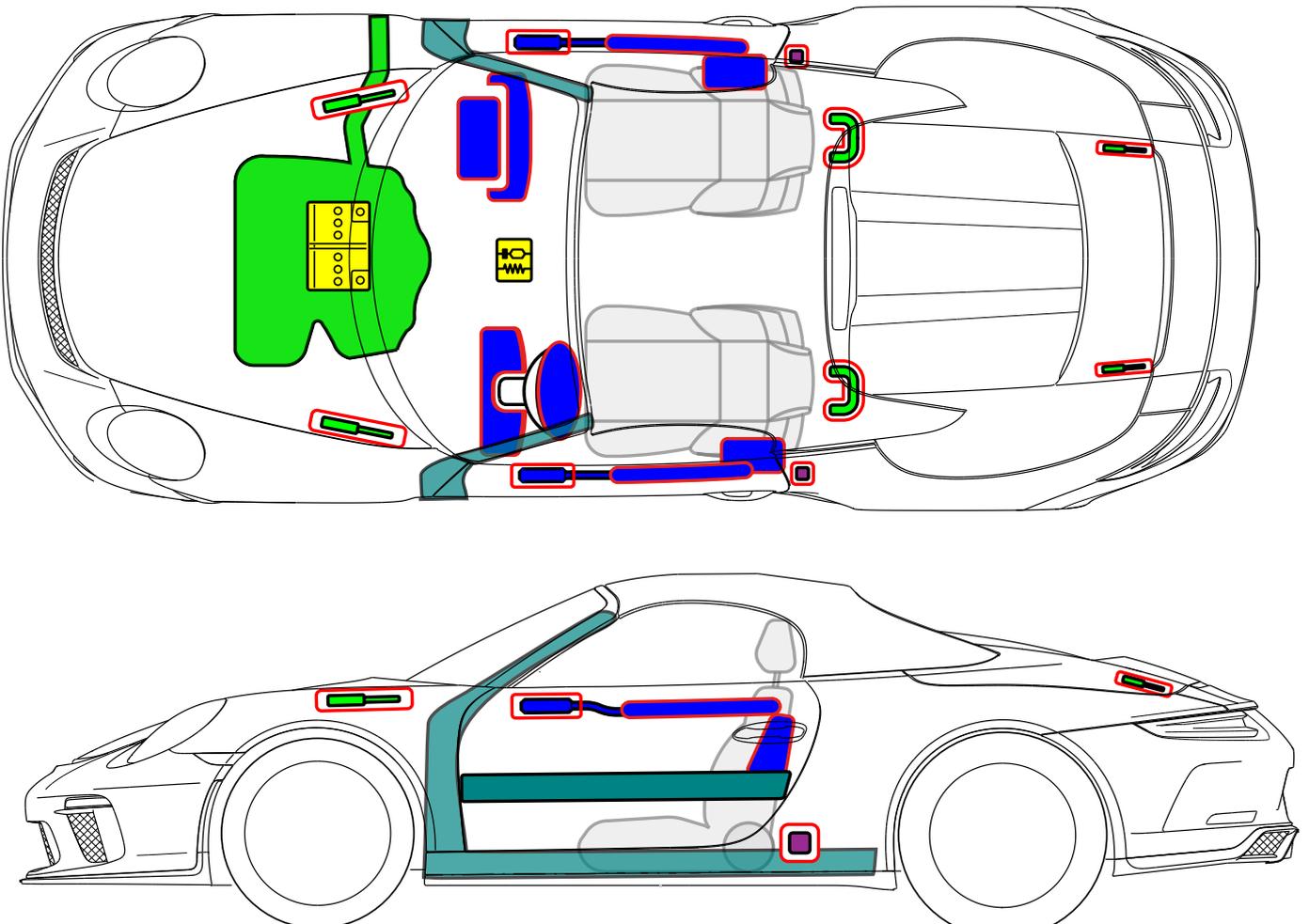


	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



Porsche AG, 911 Speedster (991)
 所有 衍生工具 (不包括, Cabriolet)
 由 2019 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

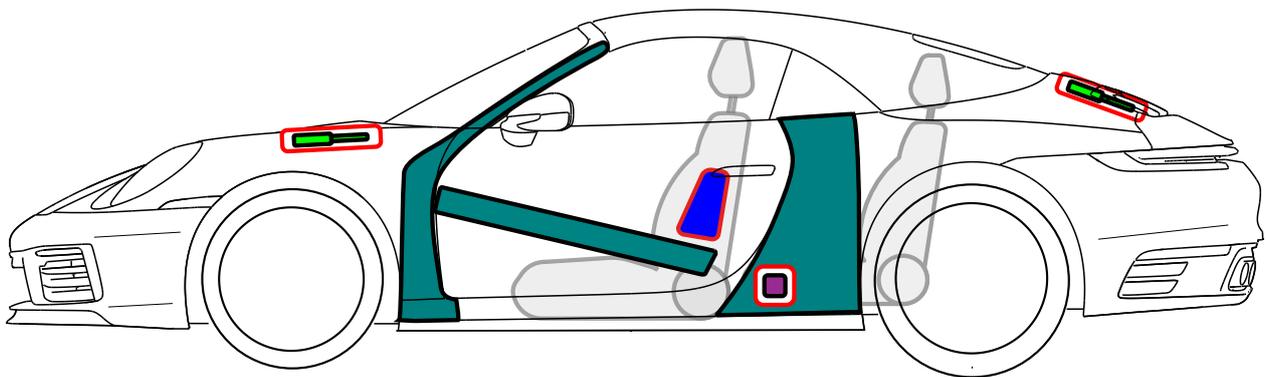
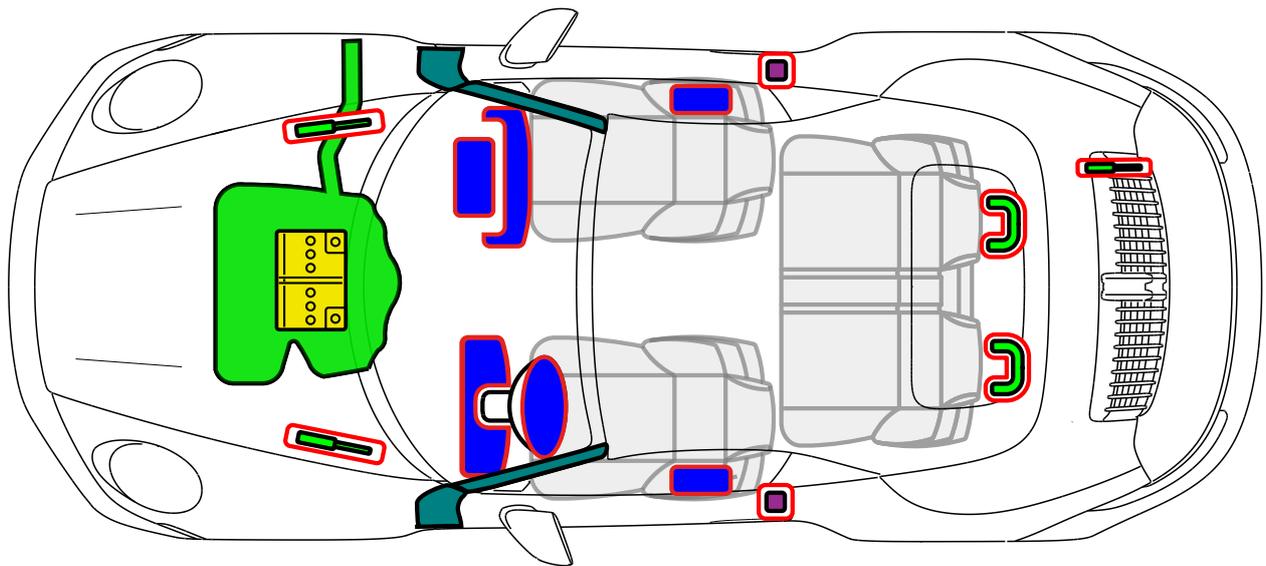


Porsche AG, 911 (992)

Cabriolet

由 2019 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

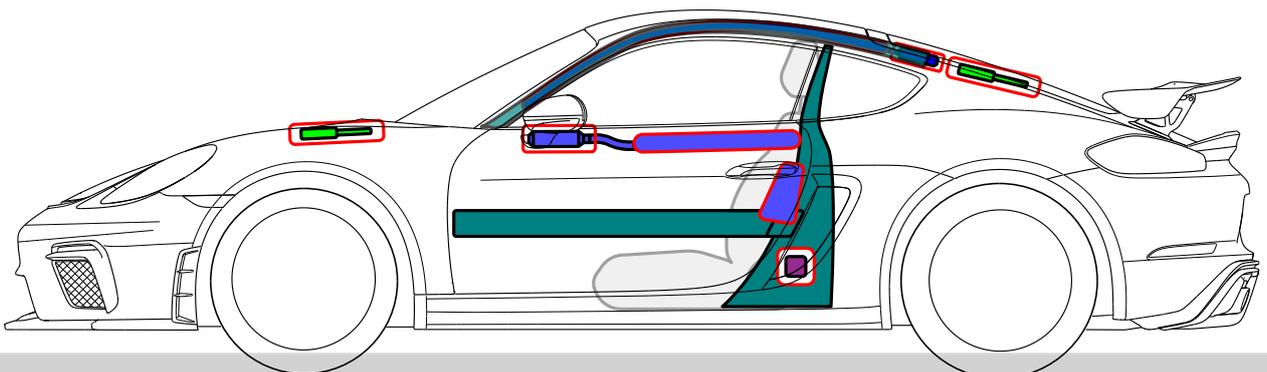
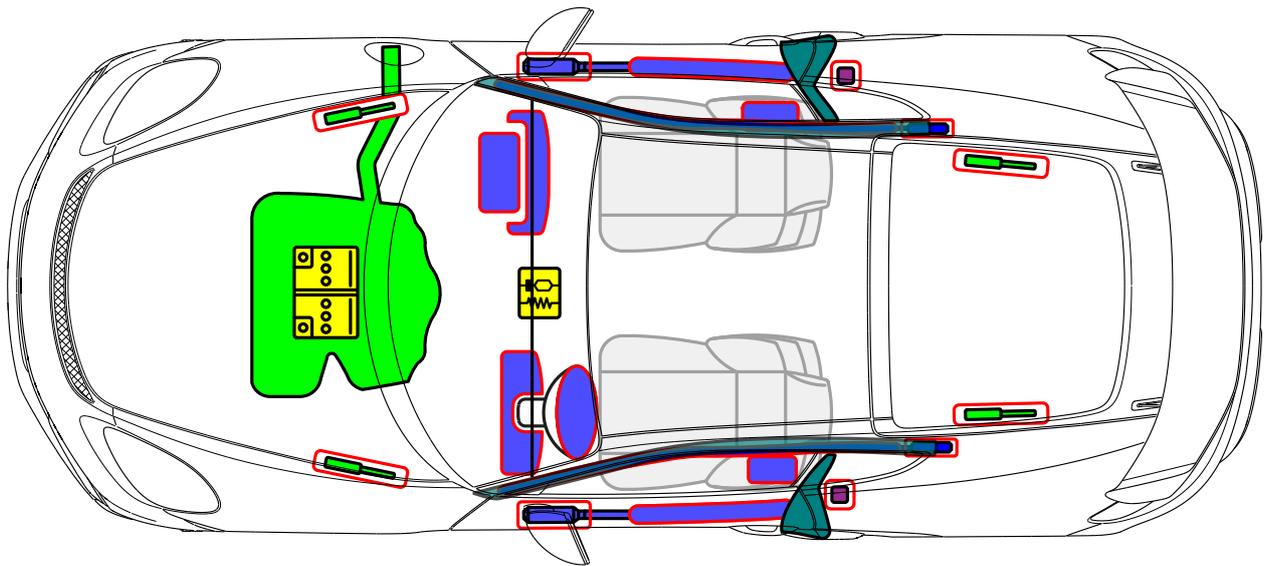


Porsche AG, 718 Cayman GT4 (982)

Coupé

由 2019 車型年起

PORSCHE



安全氣囊



車身補強



控制單元



高壓電池



氣體產生器



氣壓支撐桿



12伏
電池



高壓纜線/元件



安全帶預緊器



Fußgänger-
Schutzsystem



保險絲箱子



高壓切斷



油箱



防傾覆翻滾保護



冷凝器

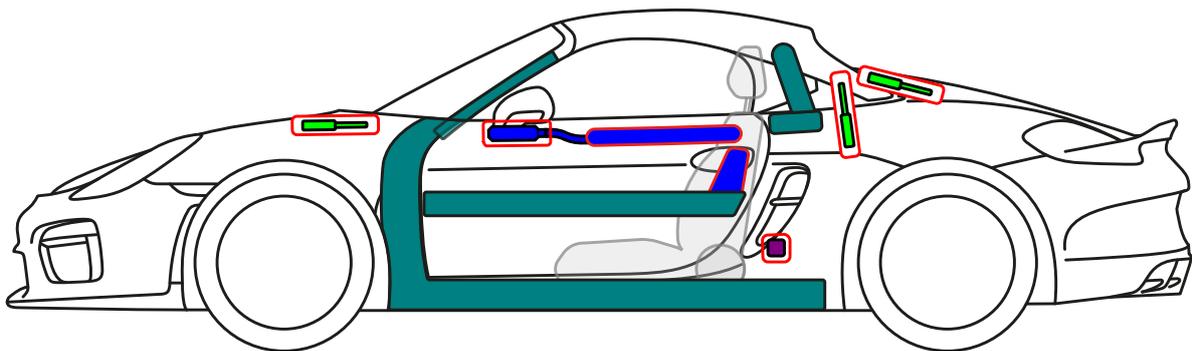
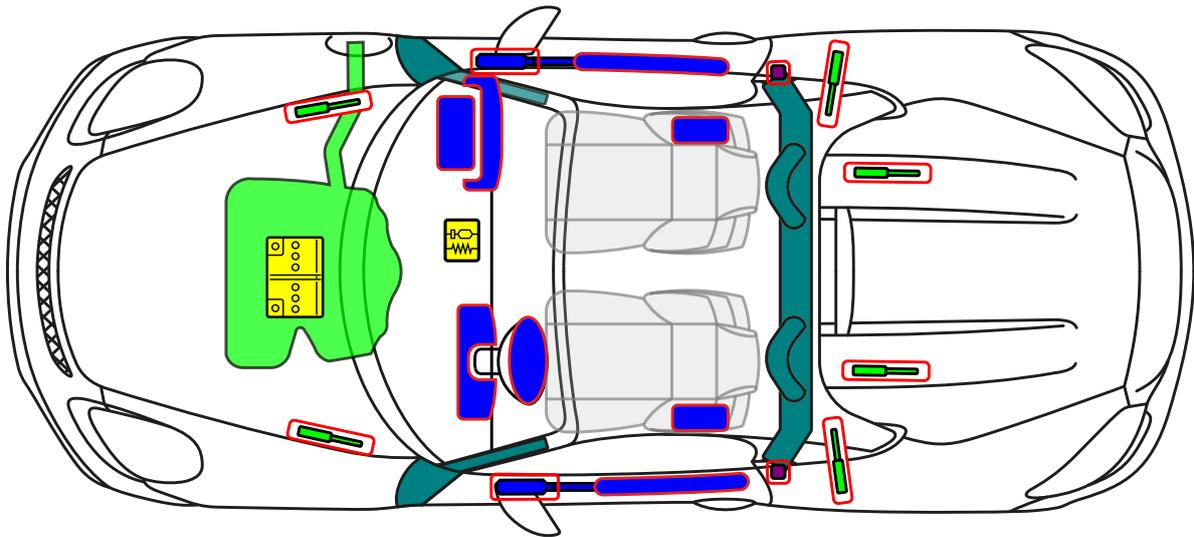


Porsche AG, 718 Spyder (982)

Cabriolet

由 2019 車型年起

PORSCHE



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		



PORSCHE

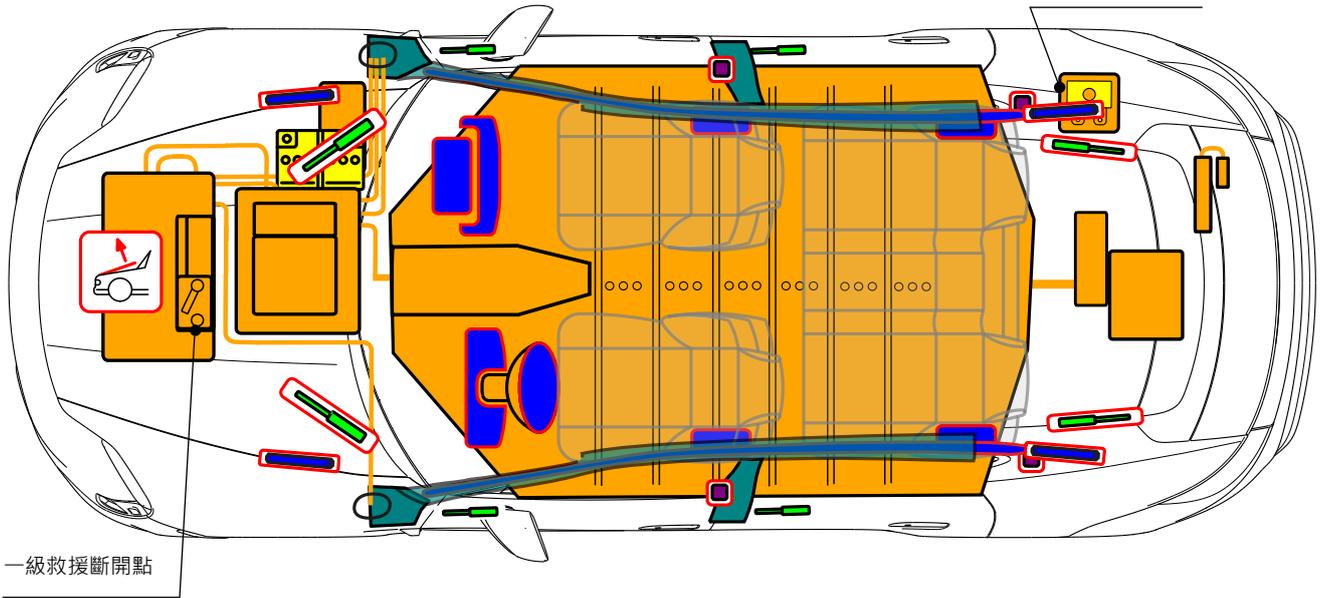
Porsche AG, Taycan (Y1A),
豪華轎車
自 2020 年款起



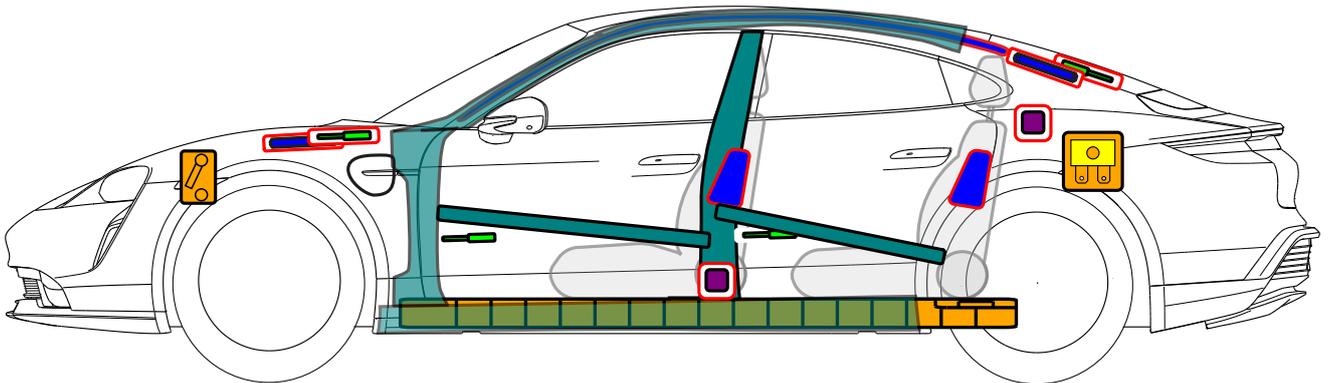
高壓！



二級救援斷開點

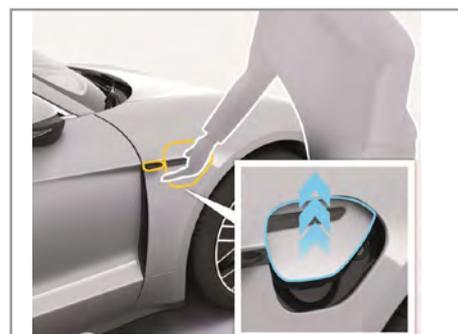


一級救援斷開點



	安全氣囊		車身補強		控制單元		高壓電池
	氣體產生器		氣壓支撐桿		12伏電池		高壓纜線/元件
	安全帶預緊器		Fußgänger-Schutzsystem		保險絲箱子		高壓切斷
	油箱		防傾覆翻滾保護		冷凝器		

1. 車輛識別與標識



Porsche Taycan 僅提供電氣驅動款。

Taycan

Porsche Taycan 的車身設計、車尾標識 (可選) 和組合儀表的電氣標識極具辨識度。

2. 停車/穩定/舉升

按下 **P** 開關。
自動啟用駐車煞車。

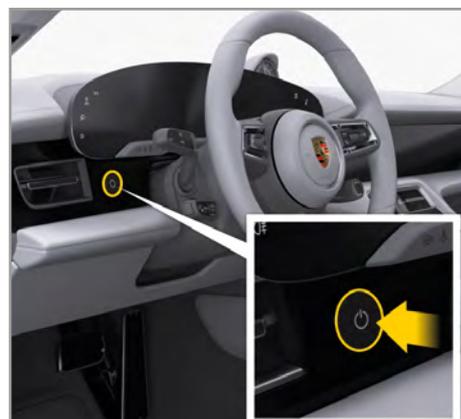
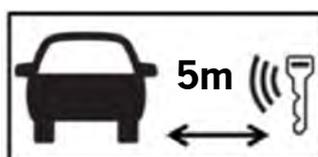


3. 規避直接危險/安全規範

關閉點火裝置



按下啟停按鈕，無需操作行車煞車。



電動機無聲響並不意味著車輛已斷電。



在停車前可能重啟。

停用高壓系統



發生觸發氣囊與安全帶張緊器事故時，高壓系統將自動關閉。



在所有其他情況下，如下停用高壓系統：

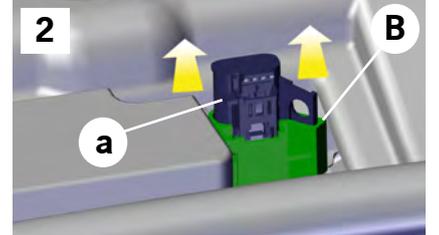
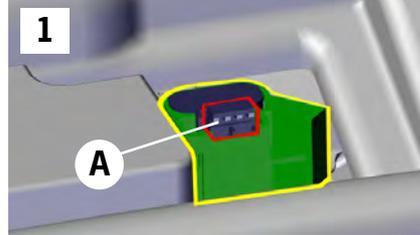
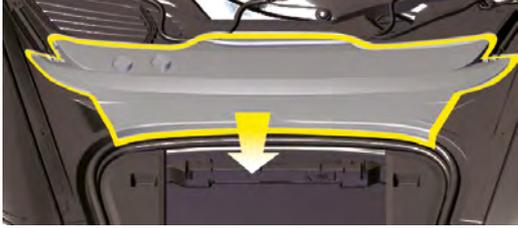
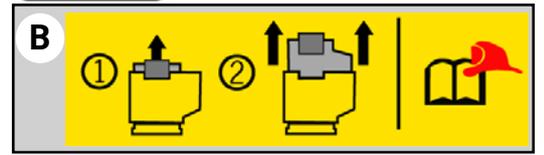
停用高壓系統



選項1 - 一級救援斷開點：

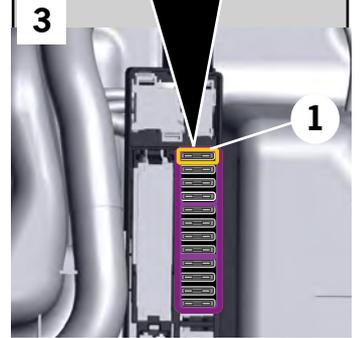
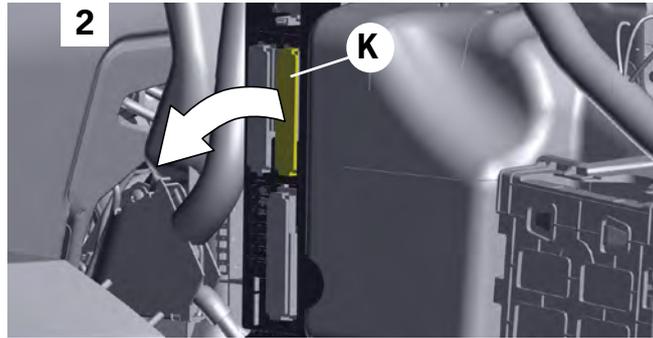
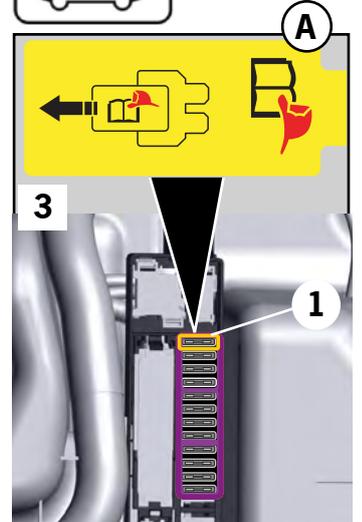
移除蓋板。

1. 解鎖-A-
2. 並拔下維修插頭(標有小旗 B) -a-。



選項2 - 二級救援斷開點：

1. 移除行李箱右側的 側面蓋板。
2. 從保險絲盒中移除固定架 (-K-)。
3. 拔下 1 號保險絲 (標有小旗 A)。

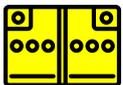


為確保高壓網路中無剩餘電壓，應在斷電後等待約20秒。

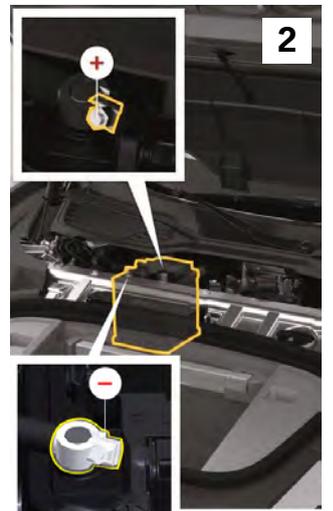


氣囊與安全帶張緊器等被動安全系統仍透過12伏車載網路供電。

斷開12V電池



1. 移除行李箱內右後側的12伏電池 蓋板。
2. 鬆開螺栓連接的12伏電池負極電線，以防意外接觸。



被動安全系統(氣囊與安全帶張緊器)停用。



4. 接近車輛乘客

解救乘客時，必須根據第 1 頁所述內容考量由高強度鋼製成的車身區域，還有約束系統組件（尤其是起爆元件）。



在救援期間（例如使用液壓設備支撐）應避免門檻及底板發生額外變形。

5. 存儲的能源/液體/氣體/固體

鋰離子



所有高壓電纜附有橙色絕緣層。



嚴禁切割、折斷或接觸高壓組件或電纜。這可能造成重傷乃至死亡。

6. 車輛起火

使用大量水 (H₂O) 撲滅起火車輛。
使用大量水 (H₂O) 冷卻鋰離子電池。



警告：電池反復起火



7. 車輛落水

不存在車身帶電的危險。

打撈起車輛後：

1. 使水從車內流出。
2. 著手停用高壓系統（參見第 3 章）。

8. 牽引/運輸/存放

車輛僅能以雙軸平放在牽引車或運輸專用車上運輸。



存放時請與其他車輛 保持安全距離。



警告：電池反復起火



9. 重要附加資料

有關配有高壓系統車輛的事故救援與打撈的更多資訊參見

<https://www.vda.de/en/services/Publications/rescue-and-towing-of-vehicles-with-high-voltage-systems.html>